



Instructies voor gebruik en installatie

Inductie kookplaat met geïntegreerde afzuiging

Instructions for usage and installation

Induction hob with integrated extractor

Gebrauchs- und Montageanweisung

Induktions-Kochfeld mit integrierter Absaugung

Instructions d'utilisation et de montage

Induction avec aspiration intégrée

HIDD8471LV
HIDD8472LV

Inhoud

1 Algemene opmerkingen	2	7 Montagehandleiding	21
1.1 Hier vindt u...	2	7.1 Veiligheidsinstructies voor de keukenmeubelmonteur	21
1.2 Reglementair gebruik	2	7.2 Ventilatie	21
2 Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen	3	7.3 Montage	21
2.1 Voor aansluiting en werking	3	7.4 Variabele montage mogelijkheden:	
2.2 Voor de kookplaat in het algemeen	3	Opliggende montage	22
2.3 Voor personen	4	7.5 Buitenafmetingen kookplaat	22
2.4 Symbool- en instructieverklaring	5	7.6 Montage afzuigingssysteem	26
3 Beschrijving van het toestel	6	7.7 Elektrische aansluiting	27
3.1 Bediening met sensortoetsen	7	7.8 Inbedrijfstelling	27
3.2 Wat u moet weten over de slider (sensorveld)	7	8 Technische gegevens	27
4 Bediening	8	9 Informatieblad efficiëntiemeting	28
4.1 Het inductiekookveld	8	10 ECO data informatie	28
4.2 Panherkenning	8	11 Buitenbedrijfstelling, afvoer	29
4.3 Gebruiksdurbeperking	8	11.1 Buitenbedrijfstelling	29
4.4 Andere functies	8	11.2 Verwijderen van de verpakking	29
4.5 Oververhittingsbeveiliging (inductie)	8	11.3 Verwijderen van oude apparaten	29
4.6 Servies voor inductiekookplaat	9		
4.7 Tips om energie te besparen	9		
4.8 Kookstanden	9		
4.9 Restwarmteweergave	9		
4.10 Bediening van de toetsen	10		
4.11 De inductie kookplaat en kookzone inschakelen	10		
4.12 Kookzone uitschakelen	10		
4.13 Kookplaat uitschakelen	10		
4.14 Pauze-functie	11		
4.15 Recall-functie	11		
4.16 Kinderbeveiliging	12		
4.17 Bridge functie	12		
4.18 Automatische uitschakeling (timer)	13		
4.19 Kookwekker (eierwekker)	13		
4.20 Automatisch aankoken	14		
4.21 Warmhoudfunctie	14		
4.22 Vergrendeling	15		
4.23 Powerstand	15		
4.24 Powermanagement	15		
4.25 Afzuiging gebruiken	16		
4.25.1 Ventilator in- en uitschakelen	16		
4.25.2 Instelbare naloop van de afzuiging	16		
4.25.3 Aanwijzingen m.b.t. de nalooptijd	17		
4.25.4 Indicatie vetfilter reinigen	17		
4.25.5 Indicatie koolstoffilter vervangen	17		
4.25.6 Schakel de koolstoffilter-bedrijfsurenteller uit tijdens de afvoerluchtmodus	17		
5 Reiniging en onderhoud	18		
5.1 Keramische glasplaat	18		
5.2 Afzuiging	19		
6 Wat te doen bij problemen?	20		

1 Algemene opmerkingen

1.1 Hier vindt u...

Lees eerst zorgvuldig de informatie in dit boekje door vooraleer u uw kookplaat in gebruik neemt. Hier vindt u belangrijke richtlijnen voor uw veiligheid, het gebruik, het schoonmaken en het onderhoud van het toestel, zodat u er lang plezier aan beleeft.

Als er een storing optreedt, kijk dan eerst na in het hoofdstuk „Wat te doen bij problemen?”. Kleinere storingen kunt u vaak zelf verhelpen en u vermijdt op die manier onnodige servicekosten.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Geef deze gebruiks- en montagehandleiding ter informatie en veiligheid aan een nieuwe eigenaar door.

1.2 Reglementair gebruik

De kookplaat is alleen voor de bereiding van levensmiddelen in het huishouden en in gelijkaardige omgevingen bedoeld. Gelijkaardige omgevingen zijn:

- Het gebruik in winkels, kantoren en gelijkaardige werkomstandigheden
- Het gebruik in landbouwbedrijven
- Het gebruik door klanten in hotels, motels en andere typische woonomgevingen
- Het gebruik in logies en ontbijt
- Ze mag niet voor een ander doel en alleen onder toezicht worden gebruikt.

2 Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

2.1 Voor aansluiting en werking

- De apparaten worden volgens de geldende veiligheidsvoorschriften gebouwd.
- Aansluiting op het net, onderhoud en reparatie van het apparaat mogen alleen door een erkend vakman volgens de geldende veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden vormen een risico voor uw veiligheid.
- Als de netaansluitkabel van dit toestel beschadigd is, moet ze door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Het toestel mag niet met een externe schakelklok of een extern afstandsbesturingssysteem worden gebruikt.

2.2 Voor de kookplaat in het algemeen

- Wegens de zeer snelle reactie bij een hoog ingestelde kookstand de inductiekookplaat niet zonder toezicht gebruiken!
- Houd bij het koken rekening met de hoge opwarmsnelheid van de kookzones. Vermijd het leegkoken van pannen omdat daarbij het gevaar bestaat dat de pannen oververhit raken!
- Plaats geen lege potten en pannen op de ingeschakelde kookzones.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van au-bain-marie-pannen. Au-bain-marie-pannen kunnen ongemerkt droogkoken! Dat veroorzaakt beschadigingen aan de pan en aan de kookplaat. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld!
- Schakel een kookzone na gebruik altijd met "aan/uit-toets" of "min-toets uit en niet alleen met de panherkenning.
- Oververhitte vetten en olie kunnen spontaan ontbranden. Bij het bereiden van gerechten met vet en olie altijd in de buurt blijven. Brandend vet of olie nooit met water blussen! Het toestel uitschakelen en dan de vlammen voorzichtig met bijv. een deksel of een blusdeken afdekken.
- De keramische glasplaat is zeer stevig. Zorg er niettemin voor dat er geen harde voorwerpen op de keramische glasplaat vallen. Puntvormige slagbelastingen kunnen de kookplaat doen breken.

- Bij breuken, barsten, scheuren of andere beschadigingen aan de keramische glasplaat bestaat gevaar voor elektrische schokken. Het toestel onmiddellijk buiten gebruik nemen. Onmiddellijk de zekering in de woning uitschakelen en contact opnemen met de klantenservice.
- Als de kookplaat door een defect in de sensorregeling niet meer kan worden uitgeschakeld, onmiddellijk de zekering in de woning uitschakelen en contact opnemen met de klantenservice.
- Voorzichtig bij het werken met huishoudelijke apparatuur! Netsnoeren mogen niet met de hete kookzones in contact komen.
- Brandgevaar: nooit voorwerpen op de kookplaat laten liggen.
- De inductie kookplaat mag niet worden gebruikt om er voorwerpen op neer te leggen!
- Geen aluminiumfolie of kunststof op de kookzones leggen. Alles wat kan smelten uit de buurt van de hete kookzone houden, bijv. kunststof, folie, in het bijzonder suiker en gerechten met een hoog suikergehalte. Suiker onmiddellijk met een speciale glasschraper volledig van de keramische glasplaat verwijderen zolang deze nog warm is, om beschadigingen te vermijden.
- Metalen voorwerpen (zoals keukengerei, bestek ...) mogen niet op de inductiekookplaat worden gelegd, omdat ze heet kunnen worden. Gevaar voor verbranding!
- Geen brandgevaarlijke, licht ontvlambare of vervormbare voorwerpen direct onder de kookplaat leggen.
- Metalen voorwerpen die op het lichaam worden gedragen, kunnen in de onmiddellijke nabijheid van de inductiekookplaat heet worden. Opgelet, gevaar van verbranding. Voor niet-magnetiseerbare voorwerpen (bijv. gouden of zilveren ringen) geldt dit niet.
- Nooit gesloten conservenblikken en compoundverpakkingen op kookzones verwarmen. Door de energietoevoer kunnen deze uiteenspatten!
- De sensoren schoonhouden omdat verontreinigingen door het apparaat als vingercontact kunnen worden herkend. Nooit voorwerpen (pannen, vaatdoeken, enz.) op de sensoren plaatsen!

- Als pannen tot over de sensoren overkoken, is het aanbevolen op de UIT-toets te drukken.
 - Hete pannen niet in de buurt van de sensortoetsen schuiven en deze niet afdekken. In dat geval wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.
 - Plaats de pan zoveel mogelijk in het midden van de kookzone!
 - Grote pannen zoveel mogelijk op de achterste kookzones gebruiken, om te vermijden dat de sensortoetsen te warm worden (oververhitting van de touch-control; foutmelding E2).
 - Als er zich in de woning huisdieren bevinden die aan de kookplaat kunnen komen, moet de kinderbeveiliging worden geactiveerd.
 - Als bij inbouwfornuizen de pyrolysefunctie wordt gebruikt, mag de inductiekookplaat niet worden gebruikt.
 - De keramische glasplaat mag in geen geval met een stoomreinigungsapparaat of dergelijke worden schoongemaakt!
 - Zorg ervoor dat er geen voorwerpen (bijv. schoonmaakdoekje) in de directe nabijheid van de kookplaatafzuiging liggen. Deze kunnen door de luchtstroom naar binnen gezogen worden. In beginsel moeten vloeistoffen en kleine onderdelen uit de buurt van het toestel worden gehouden.
 - Gebruik het toestel nooit zonder vetfilter.
 - Verzadigde vetfilters leveren brandgevaar op!
 - Frituren is alleen onder voortdurend toezicht toegestaan, flamberen is niet toegestaan!
 - Bij het gebruik van haardgekoppeld hout-, kool-, gas- of olievuur moet voor voldoende aanvoerlucht worden gezorgd. De maximaal toelaatbare onderdruk die door de afzuigkap in de ruimte van het haardgekoppeld vuur wordt veroorzaakt, mag de 4 Pa (0,04 mbar) niet overschrijden, anders bestaat er vergiftigingsgevaar.
 - Tijdens het koken wordt door de damp extra vocht aan de kamerlucht afgegeven.
 - In recirculatie stand wordt het vocht uit de damp maar voor een klein deel verwijderd. Er moet daarom altijd voor voldoende toevoer van verse lucht, worden gezorgd, bijvoorbeeld door een geopend raam of door het gebruik van huisventilatie.
 - Zorg altijd voor een normaal en behaaglijk ruimteklimaat (45 - 60 % luchtvochtigheid).
 - Schakel na elk gebruik in recirculatie de kookplaatafzuiging ca. 20 minuten lang op een lage stand of activeer de automatische naloop. Dit is een standaard functie van de inductiekookplaat. (Zie hoofdstuk "naloop")
- ### 2.3 Voor personen
- Deze toestellen kunnen door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als erop toezicht wordt gehouden of als ze over het veilige gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en ze de bijbehorende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij het onder toezicht gebeurt.
 - De oppervlakken van verwarmings- en kookzones worden heet tijdens de werking. Daarom moeten kleine kinderen principieel uit de buurt worden gehouden.
 - Er mogen alleen fornuisrekken of kookplaatafdekkingen van de kookplaatfabrikant of door de fabrikant in de gebruiksaanwijzing van het toestel vrijgegeven fornuisrekken of kookplaatafdekkingen worden gebruikt. Het gebruik van niet geschikte fornuisrekken of kookplaatafdekkingen kan tot ongevallen leiden.
 - Personen met pacemakers of geïmplanteerde insulinepompen moeten zich ervan verzekeren dat hun implantaten niet door de inductiekookplaat worden beïnvloed (het frequentiebereik van de inductiekookplaat bedraagt 20-50 kHz). Raadpleeg altijd betreffende arts/cardioloog voor een uitspraak. Deze is leidend in het wel of niet gebruiken van het product!

2.4 Symbool- en instructieverklaring

Het apparaat wordt volgens de huidige stand van de techniek geproduceerd. Desondanks kunnen machines risico's opleveren, die constructief niet te vermijden zijn.

Om voldoende veiligheid voor de bediener te waarborgen, worden extra veiligheidsinstructies gegeven in de vorm van de hiervolgend beschreven tekstmarkeringen.

Alleen als deze in acht worden genomen, is er voldoende veiligheid tijdens de werking gewaarborgd.

De gemarkeerde tekstpassages hebben verschillende betekenissen:



GEVAAR

Opmerking die op een direct dreigend gevaar wijst, waarvan de mogelijke gevolgen overlijden of zeer ernstig letsel zijn.



OPGELET

Opmerking die op een mogelijk gevaarlijke situatie wijst, waarvan de mogelijke gevolgen overlijden of zeer ernstig letsel zijn.



LET OP

Opmerking die op een gevaarlijke situatie wijst, waarvan de mogelijke gevolgen lichte verwondingen of beschadiging van het apparaat zijn.



OPMERKING

Het in acht nemen van opmerkingen vergemakkelijkt de omgang met het apparaat.

Bovendien worden op sommige plekken de volgende gevaarsymbolen gebruikt:



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE ENERGIE!

ER BESTAAT LEVENSGEVAAR!

In de buurt van dit symbool zijn onder spanning staande onderdelen aangebracht. Afdekkingen die hiermee gemarkeerd zijn, mogen uitsluitend door een erkende elektromonteur worden verwijderd.



OPGELET! HETE OPPERVLAKKEN!

Dit symbool is aangebracht op oppervlakken die heet worden. Er bestaat gevaar voor ernstig brandletsel of verbrandingen.

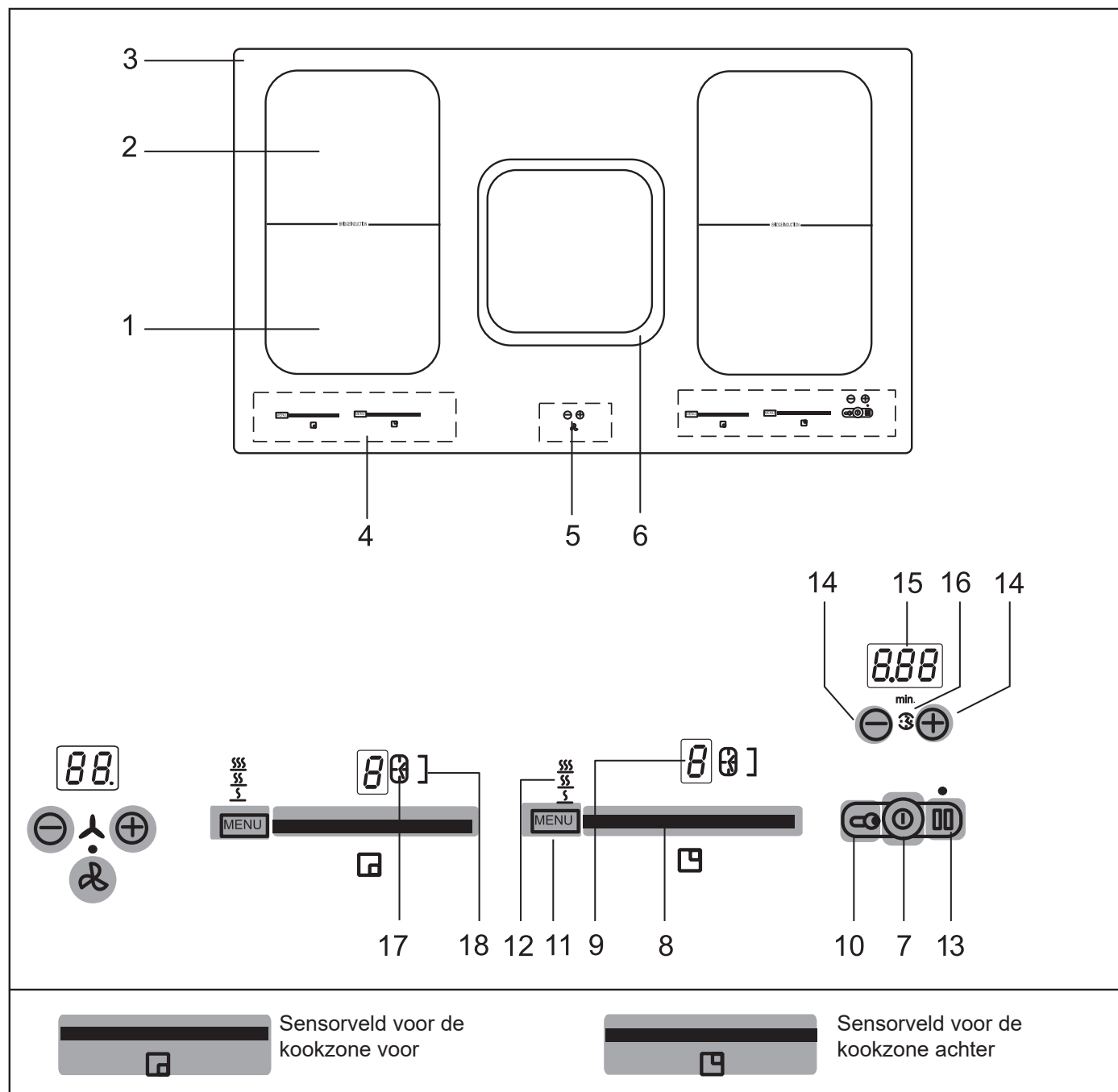
De oppervlakken kunnen ook na het uitschakelen van het apparaat heet zijn.



GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN VOOR DE OMGANG MET ELEKTROSTATISCH GEVOELIGE COMPONENTEN EN MODULES (ESD) IN ACHT NEMEN!

Achter afdekkingen die met het hiernaast staande symbool gekenmerkt zijn, bevinden zich elektrostatisch gevoelige componenten en modules. Aanraken van stekkeraansluitingen, geleiders en componentenpins moet absoluut worden vermeden. Alleen vakpersoneel met elektroniekennis en -ervaring is bevoegd om hierin wijzigingen aan te brengen!

3 Beschrijving van het toestel



Het design kan van de afbeeldingen afwijken.

1. Inductiekookzone voor
2. Inductiekookzone achter
3. Keramische glasplaat
4. Touch-control-bedieningsveld
5. Afzuiging bediening
6. Afzuigingsgebied
7. Aan/Uit-toets (kookplaat)
8. Slider (Sensorveld)
9. Kookstandweergave

10. Vergrendeltoets
11. Autoprogramma toets
12. Aanwijzing van de autoprogramma's (3 standen)
13. Pauze-toets (pauzefunctie)
14. Min-/plus-toets timer
15. Timer-weergave
16. Aanwijzing voor kookwekker
17. Aanwijzing voor kookzonetimer
18. Bridge functie indicatie

3.1 Bediening met sensortoetsen

De bediening van de inductie kookplaat gebeurt met slider touch-control toetsen. De sensortoetsen functioneren als volgt: met de vingertop kort een symbool op het keramische oppervlak aanraken. Elke correcte bediening wordt door een signaaltoon bevestigd. In de rest van de tekst wordt voor de Slider touch-control toetsen het woord 'toets' gebruikt.

Aan/Uit-toets (7)

Met deze toets wordt het toestel in de operationele modus geschakeld. De toets is bij wijze van spreken de hoofdschakelaar.

Kookstandweergave (9)

De kookstandweergave toont de gekozen kookstand, of:

- H** Restwarmte
- P** Powerstand
- U** Panherkenning
- A** Automatisch aankoken
- II** Pauze-functie
- U** Warmhoudfunctie
- L** Kinderbeveiliging

Symbolen

-  Warmhoudstanden 42°C/70°C/94°C
-  Timerfunctie, automatische uitschakeling
-  Kookwekker
-  Bridge functie

Vergrendeltoets (10)

Met de vergrendeltoets kunnen de toetsen worden geblokkeerd.

Autoprogramma-toets (11)

Om warm te houden en te sudderen.

Powerstand in het sensorveld

De powerstand stelt extra vermogen voor de inductiekookzones ter beschikking.

Pauze-toets (13)

Het koken kan met de STOP-toets even worden onderbroken.

Recall-functie (Herstelfunctie) (13)

Na het per ongeluk uitschakelen van de kookplaat kan de laatste instelling weer worden hernomen.

Weergave ventilator

- FC** Vetfilter reinigen
- CC** Koolstoffilter vervangen / regenereren
- OF** Automatische naloop gedeactiveerd
- On** Automatische naloop geactiveerd

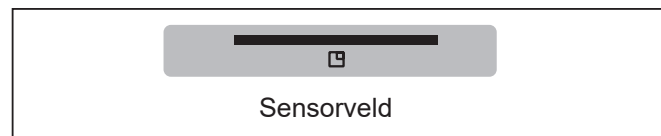
Ventilatorsymbolen

-  Afzuiging ingeschakeld
-  Afzuiging in naloopstand

3.2 Wat u moet weten over de slider (sensorveld)

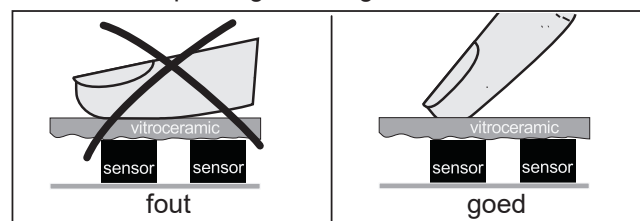
De slider functioneert in principe zoals de sensortoetsen, met het verschil dat u de vinger op het keramische oppervlak plaatst en dan kunt verschuiven. Het sensorveld herkent deze beweging en verhoogt of verlaagt de aangetoonde waarde (kookstand) volgens de beweging.

Het begrip „slider” [Engels „slide”: schuiven, laten glijden] is in deze handleiding identiek met de term sensorveld.



Waarop moet u bij de bediening letten?

De vinger mag niet te vlak op de keramische plaat worden gezet om te verhinderen dat naburige toetsen/ sensorvelden per ongeluk reageren.

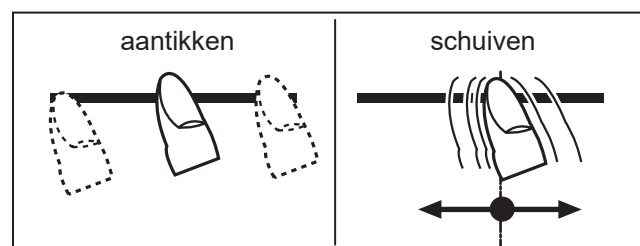


Sensorveld aantikken of de vinger verschuiven

Het sensorveld kan met de vinger worden aangetikt; dan verandert de aangetoonde waarde (kookstand) stapsgewijs.

Als de vinger op het sensorveld wordt geplaatst en dan naar links of naar rechts wordt verschoven, verandert de aangetoonde waarde continu.

Hoe sneller de beweging, hoe sneller de aanwijzing verandert.



4 Bediening

4.1 Het inductiekookveld

De kookplaat is met een inductiekookveld uitgerust. Een inductiespoel onder de keramische glasplaat wekt een elektromagnetisch wisselveld op, dat de vitrokeramiek doordringt en in de bodem van de pan een warmtevormende stroom induceert.

Bij een inductiekookzone wordt de warmte niet meer door een verwarmingselement via de pan op de te koken gerechten overgedragen; de nodige warmte wordt m.b.v. inductiestromen direct in de pan gevormd.

Voordelen van het inductiekookveld

- Energiebesparend koken door rechtstreekse energieoverdracht op de pan (aangepaste pannen van magnetiseerbaar materiaal zijn noodzakelijk),
- meer veiligheid omdat de energie alleen wordt doorgegeven als er een pan op de kookzone staat,
- energieoverdracht tussen inductiekookzone en panbodem met een hoog rendement,
- hoge opwarmingssnelheid,
- weinig risico op verbrandingen omdat de kookplaat alleen door de panbodem wordt verwarmd, overkokende gerechten branden niet vast,
- snelle, nauwkeurige regeling van de energietoevoer.

4.2 Panherkenning

Als er geen of een te kleine pan op de kookzone staat als de kookzone is ingeschakeld, dan wordt deze niet van energie voorzien. Een knipperende  in de kookstandweergave maakt daarop attent.

Als er een geschikte pan op de kookzone wordt geplaatst, wordt de ingestelde stand ingeschakeld en de kookstandweergave brandt. De energietoevoer wordt onderbroken als de pan wordt verwijderd, in de kookstandweergave verschijnt een knipperende .

Indien kleinere pannen worden opgezet, waarbij de panherkenning toch in werking treedt, wordt slechts zoveel energie toegevoerd als nodig is.

Panherkenningsgrenzen

Kookzonediameter (mm)	Aanbevolen minimum-diameterpanbodem (mm)
220 x 190	115

De bodem van de pan mag niet kleiner dan een bepaalde minimumdiameter zijn, omdat de inductie anders niet wordt ingeschakeld. Plaats de pan altijd in het midden van de kookzone om een optimaal rendement te verkrijgen.



OPMERKING

Belangrijk: naargelang van de kwaliteit van de pan kan de vereiste minimumdiameter voor het reageren van de panherkenning afwijken!

4.3 Gebruiksduurbeperving

De inductiekookplaat bezit een automatische gebruiksduurbeperving.

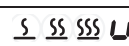
De ononderbroken gebruiksduur voor elke kookzone is afhankelijk van de gekozen kookstand (zie tabel).

De voorwaarde is dat tijdens de gebruiksduur de instellingen van de kookzone niet worden veranderd.

Als de gebruiksduurbeperving heeft gereageerd, wordt de kookzone uitgeschakeld; er is een kort signaal te horen en in de aanwijzing verschijnt een H.

De automatische uitschakeling heeft voorrang op de bedrijfsduurbeperving, d.w.z. de kookzone wordt pas uitgeschakeld als de tijd van de automatische uitschakeling is afgelopen (bijv. automatische uitschakeling met 99 minuten en kookstand 9 is mogelijk).

Gebruiksduurbeperving

Ingestelde kookstand	Gebruiksduurbeperving in minuten
	120
1	520
2	402
3	318
4	260
5	212
6	170
7	139
8	113
9	90
P	10

4.4 Andere functies

Als één of meer sensortoetsen langer of tegelijk worden ingedrukt (bijv. door een per ongeluk op de sensortoetsen geplaatste pan), wordt er niet geschakeld.

Het symbool  knippert en er is gedurende een zekere tijd een signaal te horen. Na een paar seconden wordt er uitgeschakeld. A.u.b. het voorwerp van de sensortoetsen halen.

Om het symbool  te wissen, op dezelfde toets drukken of de kookplaat uit- en inschakelen.

4.5 Oververhittingsbeveiliging (inductie)

Als de kookplaat langdurig op vol vermogen wordt gebruikt, kan bij een hoge kamertemperatuur de elektronica niet meer voldoende worden gekoeld.

Om te vermijden dat te hoge temperaturen in de elektronica optreden, wordt evt. het vermogen van de kookzone automatisch gereduceerd. Als bij normaal gebruik van de kookplaat en normale kamertemperatuur regelmatig E2 verschijnt, is de koeling waarschijnlijk onvoldoende.

Ontbrekende koelopeningen in het meubel kunnen de oorzaak zijn. Eventueel moet de inbouw worden gecontroleerd (zie hoofdstuk 'Ventilatie').

4.6 Servies voor inductiekookplaat

De pannen die voor de inductiekookplaat worden gebruikt, moeten van metaal zijn, magnetische eigenschappen bezitten en een voldoende grote bodem hebben.

Gebruik uitsluitend pannen met een bodem die voor inductie geschikt is.

Geschiedte pannen	Ongeschiedte pannen
Geëmailleerde stalen pannen met dikke bodem	Pannen van koper, roestvrij staal, aluminium, vuurvast glas, hout, keramiek of terracotta
Gietijzeren pannen met geëmailleerde bodem	
Pannen van roestvrij gelaagd staal, roestvrij ferrietstaal of aluminium met speciale bodem	

Zo kunt u vaststellen of uw pan geschikt is:

Voer de hierna beschreven magneetest uit of kijk of de pan het symbool voor het koken met inductiestroom draagt.

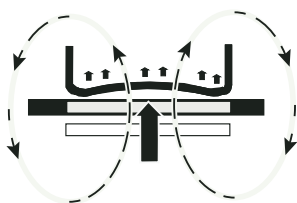
Magneetest:

Ga met een magneet over de bodem van uw pan. Wordt de magneet aangetrokken, dan kunt u de pan op de inductiekookplaat gebruiken.



Opmerking:

Bij het gebruik van sommige pannen die geschikt zijn voor inductie, kunnen geluiden optreden, die te wijten zijn aan de bouwwijze van deze pannen.



Fout: de panbodem is gewelfd. De temperatuur kan door de elektronica niet correct worden bepaald.

4.7 Tips om energie te besparen

Hier vindt u enkele belangrijke aanwijzingen om zuinig en efficiënt met uw nieuwe inductiekookplaat en uw kookgerei om te gaan.

- De panbodemdiameter moet even groot zijn als de kookzonediameter.
- Bij de aankoop van pannen dient u er rekening mee te houden dat vaak de bovenste pandiameter wordt vermeld. Die is meestal groter dan de panbodem.
- Snelkookpannen zijn door de gesloten kookruimte en de overdruk bijzonder tijdsbesparend en zuinig. Door de korte bereidingsduur blijven vitamines bewaard.
- Zorg er altijd voor, dat er voldoende vloeistof in de snelkookpan zit, want bij een leeggekookte pan kunnen de kookzone en de pan door oververhitting beschadigd raken.
- Kookpannen indien mogelijk altijd met een passend deksel sluiten.
- Voor elke te bereiden hoeveelheid de passende pan gebruiken. Een grote, nauwelijks gevulde pan verbruikt veel energie.

4.8 Kookstanden

Het verwarmingsvermogen van de kookzones kan in meerdere standen worden ingesteld. In de tabel vindt u toepassingsvoorbeelden voor de verschillende standen.

Kookstand	Toepassing
0	UIT-stand, benutting van de restwarmte
U	Smelten $\underline{\leq}$ 42°C
U	Warm houden $\underline{\leq}$ 70°C
U	Sudder $\underline{\leq}$ 94°C
1-2	Verder koken van kleine hoeveelheden
3	Doorkoken
4-5	Gaar koken van grote hoeveelheden, gaar braden van grote stukken
6	Braden, bechamelsaus maken
7-8	Braden
9	Aan de kook brengen, aanbraden, braden
P	Powerstand (hoogste vermogen)

Bij kookpannen zonder deksel moet ev. een hogere kookstand worden gekozen.

4.9 Restwarmteweergave H

De keramische kookplaat is met een restwarmteweergave H uitgerust. Zolang de H na het uitschakelen brandt, kan de restwarmte worden gebruikt om te smelten en om gerechten warm te houden.



LET OP

Na het uitdoven van de letter H kan de kookzone nog heet zijn. Er bestaat gevaar voor verbranding!

Bij een inductiekookzone wordt de keramiek niet direct, maar alleen door de terugstralende warmte van de pan verwarmd.

4.10 Bediening van de toetsen

Bij onderstaand beschreven bediening dient men de vervolgoets binnen 10 seconden te worden geactiveerd. Zo niet, dan vervalt de keuze.



4.11 De inductie kookplaat en kookzone inschakelen

1. Zolang op de Aan/Uit-toets  drukken (ca. 1 sec.) tot de kookstandweergaven 0 aantonen en een kort signaal te horen is. De besturing is klaar voor gebruik.

2. Meteen daarna het sensorveld  van een kookzone aanraken. Er wordt een kookstand ingeschakeld.

- links Kookstand 0
- centrum Kookstand 6
- rechts Kookstand P*

Zie hoofdstuk Wat u moet weten over de slider (sensorveld)Om de kookstand te veranderen of om een andere kookzone in te schakelen moet u het bijbehorende sensorveld  aanraken.

3. Meteen daarna voor inductie geschikt kookgerei op de kookzone plaatsen. De panherkenning schakelt de inductiespoel in. De pan wordt verwarmd.

Zolang geen pan op de kookzone wordt geplaatst, wisselt de aanwijzing tussen de ingestelde kookstand en het symbool . Zonder pan wordt de kookzone om veiligheidsredenen na 10 minuten uitgeschakeld. Meer hierover in het hoofdstuk „panherkenning”.

4.12 Kookzone uitschakelen

4. a) Het sensorveld uiterst links  aanraken of
b) de op het sensorveld  geplaatste vinger naar links verschuiven om de kookstand op 0 te verlagen
c) op de Aan/Uit-toets  drukken. De bijbehorende kookzones worden uitgeschakeld.



4.13 Kookplaat uitschakelen

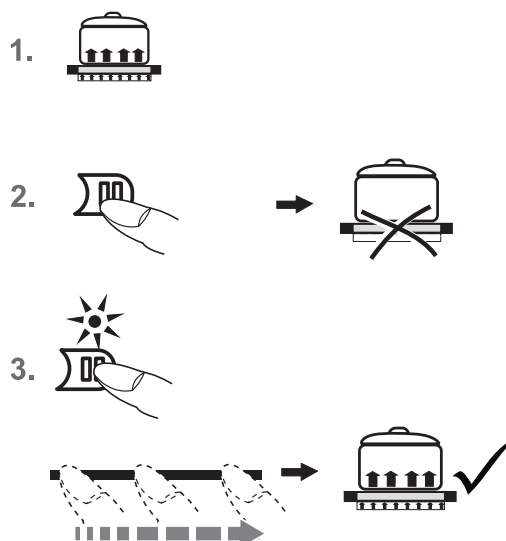
5. Op de Aan/Uit-toets  drukken. De kookplaat wordt onafhankelijk van de instelling volledig uitgeschakeld.



OPMERKING

Als alle kookzones handmatig worden uitgeschakeld (kookstand 0) en vervolgens op geen enkele toets of sensorveld meer wordt gedrukt, wordt de kookplaat na 10 seconden automatisch uitgeschakeld.

* De powerstand wordt meteen geactiveerd.
Zie alinea „Powerstand”.

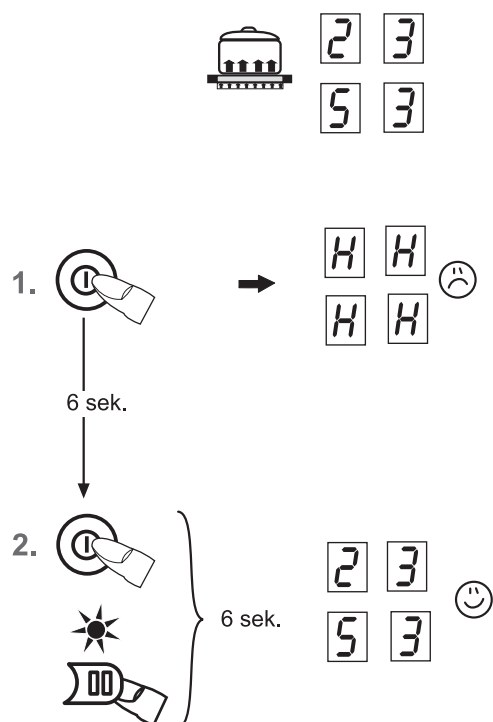


4.14 Pauze-functie

Het koken kan tijdelijk met de Pauze-toets worden onderbroken, bijv. als er aan de deur wordt gebeld. Om het koken met dezelfde kookstanden voort te zetten, moet de STOP-functie worden beëindigd. Een evt. ingestelde timer wordt gestopt en loopt daarna verder.

Om veiligheidsredenen is deze functie slechts 10 minuten beschikbaar. Daarna wordt de kookplaat uitgeschakeld.

1. Het kookgerei staat op de kookzones en de gewenste kookstanden zijn ingesteld.
2. Op de Pauze-toets  drukken. In plaats van de gekozen kookstanden gaat het pauzesymbool  aan.
3. De onderbreking wordt beëindigd door eerst op de Pauze-toets  en daarna op het knipperend sensorveld  links naast de Pauze-toets te drukken.
Bij het aanraken van het sensorveld over het hele sensorveld glijden (sliden).
De tweede toets moet binnen 10 seconden worden aangeraakt, anders blijft de Pauze-functie actief.



4.15 Recall-functie

(Herstelfunctie)

Na het per ongeluk uitschakelen van de kookplaat kan de laatste instelling weer worden hernomen.

De recall-functie functioneert alleen als er ten minste één kookzone is ingeschakeld.

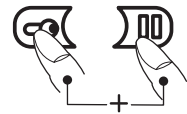
1. De kookplaat werd per ongeluk met de Aan/Uit-toets  uitgeschakeld.
2. Binnen 6 seconden na het uitschakelen, opnieuw op de Aan/Uit-toets  drukken. De led van de Pauze-toets knippert. Meteen daarna op de Pauze-toets  drukken.
De oorspronkelijke kookstanden zijn weer ingesteld. Het kookproces wordt voortgezet.

Hersteld worden:

- de kookstanden van alle kookzones
- minuten en seconden van voor welbepaalde kookzones geprogrammeerde timers
- aankookautomaat
- powerstand

Niet hersteld worden:

- De tellers van de gebruiksduurbepanking (er wordt weer vanaf 0 geteld)

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 

4.16 Kinderbeveiliging L

De kinderbeveiliging moet verhinderen dat kinderen de inductiekookplaat per ongeluk of opzettelijk inschakelen. Hiervoor wordt de bediening geblokkeerd.

Kinderbeveiliging inschakelen

1. De Aan/Uit-toets kookplaat  indrukken (ca. 1 sec.) om de complete kookplaat in te schakelen.
2. Meteen daarna gelijktijdig op de Vergrendeltoets  en de Pauze-toets  drukken
3. Vervolgens op de Vergrendeltoets  drukken om de kinderbeveiliging te activeren. In de kookstandweergaven verschijnt een L voor Child-Lock; de bediening is geblokkeerd en de kookplaat wordt uitgeschakeld.

Kinderbeveiliging uitschakelen

4. Op de Aan/Uit-toets  drukken.
5. Meteen daarna gelijktijdig op de Vergrendeltoets  en de Pauze-toets  drukken
6. Vervolgens op de Pauze-toets  drukken om de kinderbeveiliging uit te schakelen. De L verdwijnt.

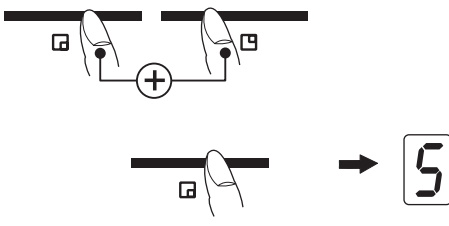
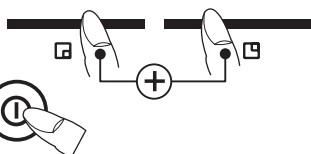
Kinderbeveiliging slechts voor één kookproces uitschakelen

Voorwaarde: de kinderbeveiliging is volgens punt 1-3 ingeschakeld.

- Op de Aan/Uit-toets  drukken.
- Meteen daarna gelijktijdig op de Vergrendeltoets  en de Pauze -toets  drukken
Nu kan door de gebruiker een kookzone ingeschakeld worden.
Na het uitschakelen van de kookplaat is de kinderbeveiliging weer actief (ingeschakeld).

Opmerkingen

- Bij een stroomstoring wordt de ingeschakelde kinderbeveiliging beëindigd, d.w.z. gedeactiveerd.

1. 
2. 
3. 

4.17 Bridge functie]

De voorste en de achterste kookzone kunnen voor het koken aaneengeschakeld worden (bridge functie). Daardoor kunnen grote pannen worden gebruikt.

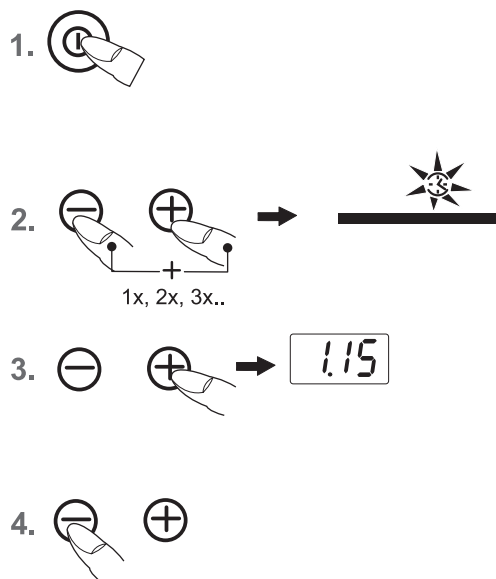
1. De inductie kookplaat inschakelen.
2. Om de bridge functie in te schakelen, dient het sensorveld  van de voorste en achterste kookzone gelijktijdig aanraken.
De bridge functie is ingeschakeld, het symbool  verschijnt. De bediening hiervan, is met het sensorveld  van de voorste kookzone.
3. Om de combinatie te desactiveren opnieuw op beide sensorvelden  tegelijk drukken of de inductie kookplaat uitschakelen.

Opmerking

De braadslede of de pan moet de gebruikte kookzones ten minste voor de helft bedekken om door de panherkenning te worden herkend!

4.18 Automatische uitschakeling (timer)

Door de automatische uitschakeling wordt elke ingeschakelde kookzone na een instelbare tijd automatisch uitgeschakeld. Er kunnen kooktijden van 10 sec. (0.10) tot 1 uur en 59 minuten (1.59) worden ingesteld.



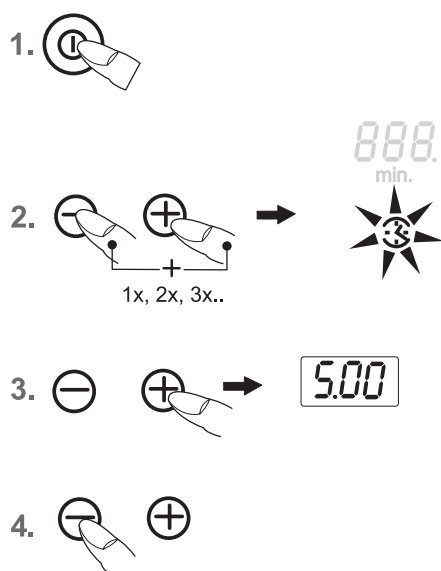
1. De inductie kookplaat inschakelen. Een of meer kookzones inschakelen en gewenste kookstanden kiezen.
2. Gelijktijdig op de plus- ⊕ en min-toets ⊖ drukken tot het symbool voor de gewenste kookzone oplicht.
3. Om de tijd in te stellen op de plus-⊕ of min-toets ⊖ drukken. Na enkele seconden wordt de waarde overgenomen en de tijd begint te lopen. Het decimale punt knippert.
4. Na afloop van de tijd wordt de kookzone uitgeschakeld. Er is een tijd lang een signaal te horen, dat kan worden uitgeschakeld door op de plus- ⊕ en min-toets ⊖ te drukken.

Opmerkingen

- Om de automatische uitschakeling voor een andere kookzone te programmeren, de stappen 2 tot 3 herhalen.
- Ter controle van de verstreken tijd (automatische uitschakeling) zo vaak tegelijkertijd op de plus- ⊕ en min-toets ⊖ drukken tot het overeenkomstige symbool ③ voor de gewenste kookzone oplicht. De aangetoonde waarde kan afgelezen en veranderd worden.
- Automatische uitschakeling vervroegd wissen: door gelijktijdig op de plus- ⊕ en min-toets ⊖ te drukken de gewenste kookzone selecteren en de tijd door drukken op de min-toets wissen ⊖ („0”).
- Als meerdere kookzones met automatische uitschakeling geprogrammeerd zijn, wordt in de timer-weergave steeds de kookzone met de kortste tijd aangetoond.

4.19 Kookwekker (eierwekker)

De kookzones zijn uitgeschakeld



1. De inductie kookplaat inschakelen.
2. Gelijktijdig op de plus- ⊕ en min-toets ⊖ drukken tot onder de timer-aanwijzing het symbool ③ oplicht.
3. Om de tijd in te stellen op de plus-⊕ of min-toets ⊖ drukken. Na enkele seconden wordt de waarde overgenomen en de tijd begint te lopen. Het decimale punt knippert.
4. Na afloop van de tijd is er een tijd lang een signaal te horen, dat kan worden uitgeschakeld door op de plus ⊕ of min-toets ⊖ of te drukken

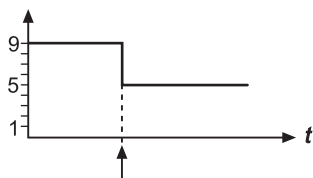
Kookwekkerinstelling als er al kookzones in gebruik zijn

- Gelijktijdig op de plus- ⊕ en min-toets ⊖ drukken tot onder de timer-aanwijzing het symbool ③ oplicht.
- Om de tijd in te stellen op de plus-⊕ of min-toets ⊖ drukken.
- Na afloop van de tijd is er een tijd lang een signaal te horen, dat kan worden uitgeschakeld door op de plus ⊕ of min-toets ⊖ of te drukken.



OPMERKING

De kookwekker blijft ook dan in werking als de linker of rechter kookplaatzijde uitgeschakeld is. Om de tijd te wijzigen de linker of rechter kookplaatzijde inschakelen.



lang drukken (ca. 3 sec.)



4.20 Automatisch aankoken

Bij de aankookautomaat gebeurt het aan de kook brengen met kookstand 9. Na een bepaalde tijd wordt automatisch naar een lagere doorkookstand (1 tot 8) teruggeschakeld.

Bij het gebruik van het automatisch aankoken moet alleen de doorkookstand worden gekozen waarmee de bereiding verder moet worden gekookt, omdat de elektronica automatisch terugschakelt.

Het automatisch aankoken is geschikt voor gerechten die koud worden opgezet, op hoog vermogen worden verwarmd en op de doorkookstand niet permanent in het oog moeten worden gehouden (bijv. het koken van soepvlees).

1. De inductie kookplaat inschakelen.
2. Lang (ca. 3 sec.) op het sensorveld drukken om de functie te activeren en meteen een bepaalde doorkookstand te kiezen
 links kookstand 1
 centrum kookstand 6
 rechts kookstand 8
A en de gekozen doorkookstand knipperen afwisselend.
3. Het automatisch aankoken verloopt volgens de programmering. Na een bepaalde tijd (zie tabel) wordt het kookproces op de doorkookstand voortgezet. Het symbool A dooft uit.

Ingestelde Kookstand	Aankookautomaat Tijd (min:sec)
1	00:40
2	01:12
3	02:00
4	02:56
5	04:16
6	07:12
7	02:00
8	03:12
9	-



OPMERKING

Tijdens het automatisch aankoken kan de doorkookstand verhoogd worden. Door de doorkookstand te verlagen wordt het automatisch aankoken uitgeschakeld.



1x, 2x, 3x

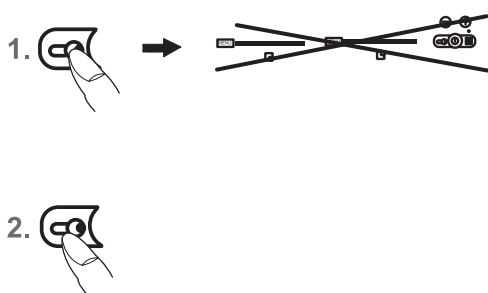


4.21 Warmhoudfunctie

Met de warmhoudfunctie kunnen gerechten die klaar zijn op een kookzone warm gehouden worden. De kookzone verbruikt een laag vermogen in deze stand.

1. Kookgerei staat op een kookzone en een kookstand (bijv. 3) is gekozen.
2. Door meermaals drukken op de warmhoudtoets de gewenste warmhoudstand kiezen:
 komt overeen met ca. 42°C
 komt overeen met ca. 70°C
 komt overeen met ca. 94°C
3. Om uit te schakelen het sensorveld links aanraken of op de warmhoudtoets drukken.

De warmhoudfunctie staat 120 minuten ter beschikking, daarna wordt de kookzone uitgeschakeld.



4.22 Vergrendeling

Door de vergrendeling kunnen de bediening van de toetsen en de instelling van een kookstand worden geblokkeerd. Alleen de Aan/Uit-toets kan nog altijd worden bediend om de inductie kookplaat uit te schakelen.

Vergrendeling inschakelen

1. Op de vergrendeltoets  drukken. Het controlelampje boven de vergrendeltoets brandt.

Vergrendeling uitschakelen

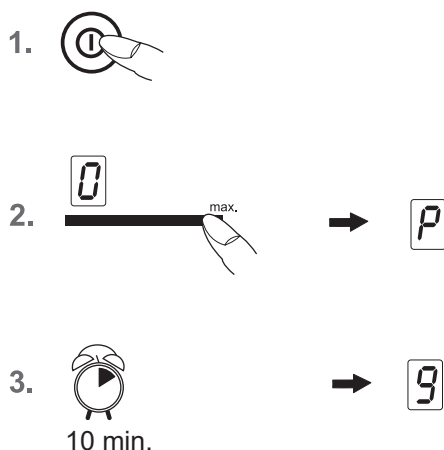
2. Op de vergrendeltoets  drukken. Het controlelampje boven de vergrendeltoets dooft uit.



OPMERKING

De geactiveerde vergrendeling blijft ook behouden als de inductie kookplaat uitgeschakeld is! Vooraleer weer kan worden gekookt, moet ze daarom eerst gedeactiveerd worden!

Bij een stroomstoring wordt de ingeschakelde vergrendeling beëindigd, d.w.z. gedesactiveerd.



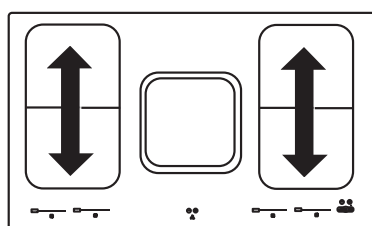
4.23 Powerstand

De powerstand stelt extra vermogen voor de inductiekookzones ter beschikking. Een grote hoeveelheid water kan snel aan de kook worden gebracht.

1. De inductie kookplaat inschakelen.
2. Het sensorveld  uiterst rechts bij max. van de gewenste kookzone aanraken. In de kookstandweergave verschijnt **P**. De powerstand is ingeschakeld.
3. Na 10 minuten wordt de powerstand automatisch uitgeschakeld. De **P** verdwijnt en er wordt naar kookstand 9 teruggeschakeld.

Opmerking

Om de powerstand vervroegd uit te schakelen, op het overeenkomstige sensorveld drukken.



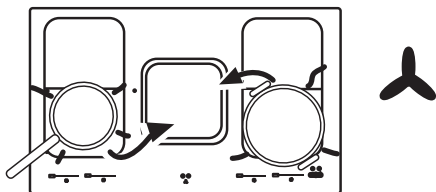
Modules (powermanagement)

4.24 Powermanagement

Telkens twee kookzones zijn – om technische redenen – tot een module gecombineerd en beschikken over een maximaal vermogen.

Als deze vermogensgrens bij het inschakelen van een hoge kookstand of de powerfunctie wordt overschreden, reduceert het powermanagement de kookstand van de bijbehorende module-kookzone.

De aanwijzing van deze kookzone knippert eerst, daarna wordt de maximaal mogelijke kookstand constant getoond.



1. →
2. →
 →
3. →



LET OP

Leg het deksel niet op de inductiekookplaat! Gevaar voor verbranding!

4.25.1 Ventilator in- en uitschakelen

1. Aan/Uit-toets ventilator indrukken (ca. 1 sec.)
2. Daarna kan met de plus- $\oplus$ / of min-toets $\ominus$ een gewenste vermogensstand 1,2,3,4 of P worden gekozen. Het symbool van de ventilator brandt. De intensieve stand 4 blijft 10 minuten lang ingeschakeld, daarna wordt automatisch teruggeschakeld naar stand 4.
3. Voor het uitschakelen op de min-toets $\ominus$ van de ventilator drukken tot er 0 wordt weergegeven of op de Aan-/Uit-toets van de ventilator drukken.

Tip

Om te zorgen dat de afzuiging ook bij hoge pannen (bijv. aspergepan) goed werkt, kunt u aan de ventilatorzijde een kooklepel onder het pandeksel leggen.

1. →
2. →
- 3.

4.25.2 Instelbare naloop van de afzuiging

De naloop van de afzuiging wordt na het koken gebruikt om kookgeurtjes weg te zuigen. Bovendien worden hierdoor de filters in het systeem gedroogd.

Naloop instellen

1. De plus- $\oplus$ en min-toets $\ominus$ van de ventilator tegelijk indrukken. Vervolgens is er een ventilatornaloop van 10 minuten ingesteld. Het ventilatorsymbool en de decimale punt knipperen.
2. Met de plus-toets $\oplus$ wordt de tijd in stappen van 5 minuten verlengd.
Met de min-toets $\ominus$ wordt de tijd in stappen van 5 minuten verkort.
3. Door opnieuw tegelijkertijd indrukken van de plus- $\oplus$ en min-toets $\ominus$ wordt de instelling gestart en verdwijnt de weergave. De resterende nalooptijd en de ingestelde ventilatorstand wordt om de 30 seconden kort weergegeven.

Naloop tijd wijzigen

- De plus- ⊕ en min-toets ⊖ van de ventilator tegelijk indrukken. De tijd kan worden gewijzigd.

Naloop voortijdig uitschakelen

- Automatische naloop: Op de Aan/Uit-toets van de ventilator  drukken.

**OPMERKING**

Als de ventilatie minstens 15 minuten in gebruik was, vindt er een automatische naloop van 15 minuten in stand 1 plaats om het systeem te drogen.

Automatische naloop deactiveren

- De besturing met de Aan/Uit-toets van de ventilator  inschakelen.
- De Aan/Uit-toets van de ventilator  ca. 3 seconden indrukken totdat  verschijnt. De automatische naloop is permanent gedeactiveerd.

Automatische naloop activeren

- De besturing met de Aan/Uit-toets van de ventilator  inschakelen.
- De Aan/Uit-toets van de ventilator  ca. 3 seconden indrukken totdat  verschijnt. De automatische naloop is permanent geactiveerd.

4.25.3 Aanwijzingen m.b.t. de nalooptijd

Telkens na het koken zou een nalooptijd van de ventilatormotor van 10 - 20 minuten moeten worden ingesteld. Als de ventilator minstens 15 minuten heeft gewerkt, vindt er na het uitschakelen een automatische naloop van ca. 15 minuten op een lage stand plaats.

Zo wordt een optimale werking en verwijdering van resterende kookdampen gewaarborgd.

Bij werking met recirculatiefilter is het raadzaam om na het koken altijd een nalooptijd van 10 - 60 minuten in te stellen, om een optimale geurverwijdering te bereiken.

Bij het opnieuw inschakelen van de ventilator kan het in zeldzame gevallen voorkomen, dat de in het filter achtergebleven geurmoleculen zich hechten aan waterdamp en weer even geroken kunnen worden. Deze restgeurtjes verdwijnen tijdens de verdere werking weer snel.

**OPGELET**

Bij recirculatie dient voortdurend voldoende geventileerd te worden om de luchtvochtigheid af te voeren.

**4.25.4 Indicatie vetfilter reinigen **

Na 10 bedrijfsuren verschijnt de indicatie  voor 'Filter Cleaning'. Het vetfilter moet gereinigd worden, anders bestaat er brandgevaar.

Om de ventilatie verder te kunnen gebruiken, kunt u de indicatie  met de Min-toets ⊖ bevestigen.

Als het vetfilter gereinigd is, kunt u de indicatie  wissen door de Min-toets ⊖ en de Aan/Uit-toets van de ventilator  tegelijk min. 3 seconden lang in te drukken. De teller voor de indicatie begint weer bij 0 uur.

**4.25.5 Indicatie koolstoffilter vervangen **

Na 150 bedrijfsuren verschijnt de indicatie  voor 'Carbon Cleaning'. Het koolstoffilter moet worden vervangen.

Om de ventilatie verder te kunnen gebruiken, kunt u de indicatie  met de Plus-toets ⊕ bevestigen.

Als het koolstoffilter gereinigd is, kunt u de indicatie  wissen door de Plus-toets ⊕ en de Aan/Uit-toets van de ventilator  tegelijk min. 3 seconden lang in te drukken. De teller voor de indicatie begint weer bij 0 uur.

4.25.6 Schakel de koolstoffilter-bedrijfsurenteller uit tijdens de afvoerluchtmodus

Bij de afvoerluchtmodus kan de bedrijfsurenteller voor het koolstoffilter worden uitgeschakeld.

Hiervoor moet de regelaar eerst via de 'Aan/Uit'-knop op de afzuiging  worden ingeschakeld en mag er geen melding worden weergegeven.

Druk vervolgens gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de ⊕ en 'Aan/Uit'-knop van de afzuiging .

In het display verschijnt  (Carbon off) en de bedrijfsurenteller voor het koolstoffilter is uitgeschakeld.

Om de bedrijfsurenteller opnieuw in te schakelen, dient u deze handeling te herhalen.

 (Carbon on) verschijnt op het display en de bedrijfsurenteller voor het koolstoffilter is weer ingeschakeld.

5 Reiniging en onderhoud

- Vóór het reinigen de inductie kookplaat uitschakelen en laten afkoelen.
- De keramische glasplaat mag in geen geval met een stoomreinigungsapparaat of dergelijke worden schoongemaakt!
- Bij het reinigen erop letten dat slechts kort over de Aan/Uit-toets wordt geveegd. Op die manier wordt vermeden dat de inductie kookplaat per ongeluk wordt ingeschakeld!

5.1 Keramische glasplaat

Belangrijk! Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals grove schuurmiddelen, krassende pannenreinigers, roest- en vlekkenverwijderaars enz.

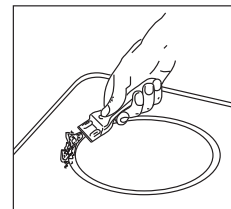
Reiniging na gebruik

1. Maak de hele kookplaat altijd schoon als ze vuil is – het beste telkens na gebruik. Gebruik hiervoor een vochtige doek en wat afwasmiddel. Daarna wrijft u de kookplaat met een schone doek droog, zodat er geen resten van afwasmiddel op het oppervlak achterblijven.

Wekelijks onderhoud

2. Reinig en onderhoud de inductie kookplaat één keer in de week grondig met gebruikelijke reinigingsproducten voor vitrokeramiek. Houdt u zich in elk geval aan de instructies van de fabrikant. De reinigingsproducten vormen bij het aanbrengen een beschermend laagje dat water en vuil tegenhoudt. Alle verontreinigingen blijven op deze laag zitten en kunnen daarna veel gemakkelijker worden verwijderd. Vervolgens met een schone doek droogwrijven. Er mogen geen resten van reinigingsmiddelen op het oppervlak achterblijven, omdat ze bij het opwarmen agressief reageren en het oppervlak veranderen.

Sterk verontreinigingen en vlekken (kalkvlekken, parelmoerachtig glanzende vlekken) kunt u het best verwijderen als de inductie kookplaat nog lauwwarm is. Gebruik hiervoor gebruikelijke reinigingsmiddelen. Ga daarbij te werk zoals onder punt 2 beschreven.



Overgekookte spijzen eerst met een natte doek inweken en vervolgens de vuilresten met een speciale glasschraper voor keramische glasplaten verwijderen. Daarna de kookplaat reinigen zoals onder punt 2 beschreven.

Ingebrande suiker en gesmolten kunststof verwijdt u meteen – zolang ze nog heet zijn – met een glasschraper. Daarna de keramische glastegel reinigen zoals onder punt 2 beschreven.

Zandkorrels die mogelijk tijdens het aardappelen schillen of sla schoonmaken op de kookplaten vallen, kunnen bij het verschuiven van pannen krassen veroorzaken. Let er dus op dat er geen zandkorrels op het oppervlak blijven liggen.

Kleurveranderingen van de keramische glastegel hebben geen invloed op de werking en de stevigheid van de vitrokeramiek. Het gaat hierbij niet om een beschadiging van de kookplaat, maar om niet verwijderde en daarom ingebrande resten.

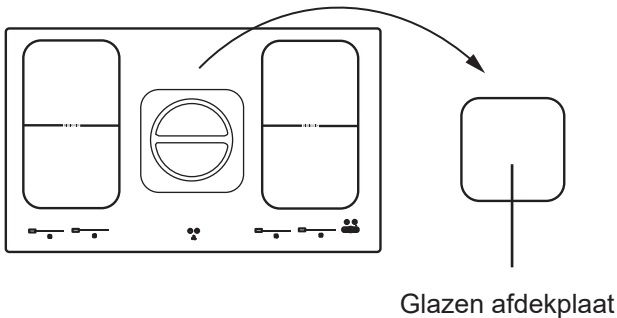
Glanzende plekken ontstaan door slijtage van de panbodem, in het bijzonder bij het gebruik van kookgerei met een aluminium bodem of door ongeschikte reinigingsmiddelen. Ze kunnen slechts moeizaam met gebruikelijke reinigingsmiddelen worden verwijderd. Eventueel de reiniging meermaals herhalen. Door het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen en door schurende panbodems wordt het design op het keramische glas in de loop van de tijd afgeschuurd en ontstaan er donkere vlekken.

5.2 Afzuiging

Reiniging van de vetfilters

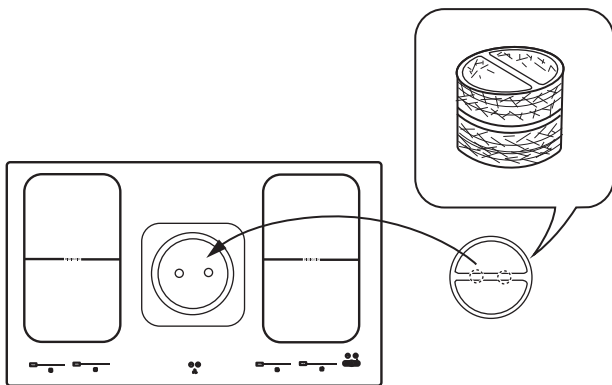
Reinig het vetfilter minimaal één keer per maand of bij te vette toestand en intensief gebruik in de vaatwasmachine of in een mild sopje.

Voor het uitnemen van het filter, dient men de kap van de afzuiging op te tillen. Hierdoor kunt u gemakkelijk het filter uitnemen voor de schoonmaak.



OPMERKING

De glazen afdekplaat niet te hard neerleggen. Kans op glasbreuk.



Filters kunt u in de vaatwasmachine reinigen. Filters in de vaatwasmachine ondersteboven zetten. Gebruik a.u.b. uitsluitend naspoelmiddel dat geschikt is voor RVS, om schade en verkleuringen aan de filters te voorkomen.

Niet vlak naast glazen of licht porselein laten afwassen.

Gebruik de afzuiging niet zonder vetfilters!

Na de filterreiniging de filters droog weer in de afzuiging zetten. Belangrijk: de greepopening moet na het inzetten zichtbaar zijn. Neem liefst bij ieder filtervervanging de goed toegankelijke binnenzijde van de afzuiging behuizing af met een met afwasmiddel bevochtigd doekje en let hierbij vooral op uitstekende delen binnenin de afzuiging behuizing.

Reiniging en onderhoud van de afzuiging behuizing

Het geniet de voorkeur om de behuizing bij iedere filterreiniging te reinigen.

Na langdurige koken van water met geopend deksel kan zich condenswater onder het filter verzamelen. Dat is volkomen normaal. Het water zou echter verwijderd en de binnenzijde van de behuizing gereinigd moeten worden.

Het niet tijdig reinigen van het vetfilter en de behuizing kan leiden tot vervelende geurtjes in ruststand en bij opstarten van de afzuiging. Het is daarom raadzaam deze reiniging minimaal één keer per maand grondig te doen.

De behuizing kunt u het beste met een vochtig, zacht doekje en wat mild afwasmiddel reinigen.

Service

Het recirculatie filter moet toegankelijk blijven. Bij een actieve koolfilter om de 5 - 24 maanden de koolfiltermatten vervangen. Dit is sterk afhankelijk van het kookgedrag van de gebruiker (intensiteit en regelmaat).

Afneembare bodem ventilator

De bodem van de behuizing kan worden uitgenomen om te worden gereinigd.

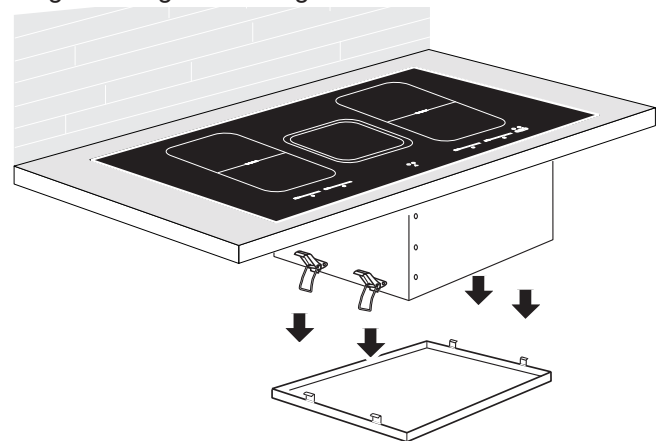
Hiervoor dient u de kookplaat en de ventilator uit te schakelen en de glazen afdekking en het filter uit te nemen.

De bodem met de ene hand van onderen vasthouden en met de andere hand de 4 vergrendelingen openen.

Na het openen de bodem horizontaal houden en voorzichtig naar onderen toe weghalen.

Eventuele vloeistoffen weggieten en verontreinigingen grondig verwijderen. Toegankelijke binnenzijden van de behuizingen reinigen. Optioneel kan men de bodem in de vaatwasser laten reinigen.

Na de reiniging de bodem weer inzetten en met de 4 vergrendelingen bevestigen.



6 Wat te doen bij problemen?

Ongekwalficeerde ingrepen en reparaties aan het apparaat zijn gevaarlijk omdat er gevaar voor stroomstoten en kortsluiting bestaat. Om lichamelijk letsel en schade aan het toestel te voorkomen, moeten ze worden vermeden. Daarom mogen dergelijke werkzaamheden alleen door een elektrotechnicus, bijv. van de technische klantenservice, worden uitgevoerd.

Denk eraan

Als er aan uw apparaat storingen optreden, controleer dan eerst aan de hand van deze gebruiksaanwijzing of u de oorzaken niet zelf kunt verhelpen.

Hierna vindt u tips voor het verhelpen van storingen.

De zekeringen vallen meermaals uit?

Neem contact op met de klantenservice of een servicemonteur!

De inductiekookplaat kan niet worden ingeschakeld?

- Heeft de zekering van de huisinstallatie (zekeringenkast) gereageerd?
- Is het netsnoer aangesloten?
- Is de kinderbeveiliging ingeschakeld, d.w.z. wordt er een L aangetoond?
- Zijn de sensoren gedeeltelijk door een vochtige doek, vloeistof of een metalen voorwerp bedekt? A.u.b. verwijderen.
- Wordt verkeerd kookgerei gebruikt? Zie hoofdstuk „Servies voor inductiekookplaat”.

Het symbool knippert en er is gedurende een bepaalde tijd een signaal te horen.

Er is een permanente activering van de slider touch-control door overgekookte levensmiddelen, kookgerei of andere voorwerpen.

Oplossing: het oppervlak schoonmaken of het voorwerp verwijderen. Om het symbool  te wissen, op dezelfde toets drukken of de inductie kookplaat uit- en inschakelen.

De foutcode E2 wordt getoond?

De elektronica is te heet. De inbouwsituatie van de inductie kookplaat controleren, in het bijzonder op voldoende ventilatie letten.

Zie hoofdstuk Oververhittingsbeveiliging. Zie hoofdstuk Ventilatie.

De foutcode E8 wordt getoond?

Fout aan de ventilator rechts of links. De aanzuigopening is geblokkeerd of afgedekt, of de ventilator is defect.

De montage van de kookplaat controleren, in het bijzonder op voldoende ventilatie letten.

Zie hoofdstuk Oververhittingsbeveiliging. Zie hoofdstuk Ventilatie.

De foutcode U400 wordt getoond?

De kookplaat is verkeerd aangesloten. De besturing wordt na 1s uitgeschakeld en er is een continu signaal te horen. De correcte netspanning aansluiten.

Er wordt een foutcode (ERxx of Ex) getoond?

Er is een technisch defect. A.u.b. contact opnemen met de service.

Het pansymbool verschijnt?

Er werd een kookzone ingeschakeld en de kookplaat verwacht dat er een geschikte pan wordt opgezet (panherkenning). Pas dan wordt er energie afgegeven.

Het pansymbool blijft verschijnen, hoewel er een pan werd opgezet?

De pan is niet geschikt voor inductie of heeft een te kleine diameter.

De gebruikte kookpannen maken geluid?

Dat heeft een technische oorzaak; er bestaat geen gevaar voor de inductiekookplaat of de pan.

De koelventilator blijft na het uitschakelen nog lopen?

Dat is normaal omdat de elektronica wordt afgekoeld.

De kookplaat maakt geluiden (klikgeluiden)?

Dat heeft een technische oorzaak en is niet te vermijden.

De kookplaat heeft barsten of breuken?

Bij breuken, barsten, scheuren of andere beschadigingen aan de keramische glasplaat bestaat gevaar voor elektrische schokken. Het toestel onmiddellijk buiten gebruik nemen. Onmiddellijk de zekering in de woning uitschakelen en contact opnemen met de klantenservice.

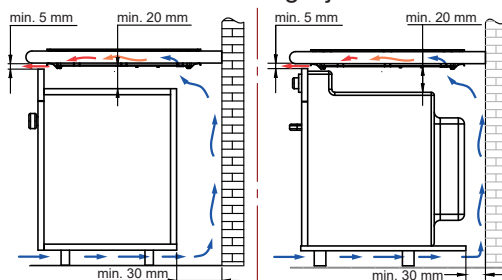
7 Montagehandleiding

7.1 Veiligheidsinstructies voor de keukenmeubelmonteur

- Het fineer, de lijm of de kunststofbekleding van de aangrenzende meubels moeten temperatuurbestendig zijn (min. 75°C). Als het fineer en de bekleding onvoldoende temperatuurbestendig zijn, kunnen ze vervormen.
- Bij het ingebouwde toestel mag geen contact mogelijk zijn met onderdelen die bij het gebruik onder spanning staan.
- Het gebruik van muurstrips van massief hout op het werkblad achter de kookplaat is toegelaten voor zover de minimumafstanden volgens de inbouwtekeningen worden gerespecteerd.
- De minimumafstanden aan de achterkant van de kookplaatuitsparingen moeten volgens de inbouwtekening worden gerespecteerd.
- Bij het inbouwen naast een hoge kast is een veiligheidsafstand van minstens 50 mm vereist. De zijkant van de hoge kast moet met warmtebestendig materiaal worden bekleed. Om goed te kunnen werken dient de afstand echter ten minste 300 mm te bedragen.
- Het verpakkingsmateriaal (plastic folie, piepschuim, spijkers, enz.) moet uit de buurt van kinderen worden gehouden omdat deze delen mogelijke risicobronnen vormen. Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt en bij folie bestaat er verstikkingsgevaar.

7.2 Ventilatie

- De inductiekookplaat is voorzien van een ventilator die automatisch aan- en uitgaat. Als de temperatuurwaarden van de elektronica een bepaalde drempel overschrijden, start de ventilator met lage snelheid. Wordt de inductiekookplaat intensief gebruikt, dan schakelt de ventilator over naar een hogere snelheid. Als de elektronica voldoende is afgekoeld, reduceert de ventilator zijn snelheid en schakelt automatisch uit.
- De afstand tussen de inductiekookplaat en de keukenmeubels of de ingebouwde apparaten moet groot genoeg zijn, zodat de inductie voldoende geventileerd wordt.
- Als het vermogen van een kookzone regelmatig vanzelf gereduceerd of uitgeschakeld wordt (zie hoofdstuk 'Oververhittingsbeveiliging'), is de koeling waarschijnlijk onvoldoende. In dat geval is het aanbevolen de achterwand van de onderkast ter hoogte van de uitsparing in het werkblad te openen en de voorste dwarslijst van het meubel over de gehele breedte van de kookplaat te verwijderen, zodat een betere luchtcirculatie mogelijk is.



Voor een betere ventilatie van de kookplaat wordt vooraan een luchtspleet van 5 mm aanbevolen.

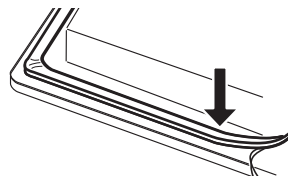
7.3 Montage

Belangrijke opmerkingen

- Eventuele dwarslijsten onder het werkblad moeten tenminste ter hoogte van de uitsparing in het werkblad worden verwijderd.

Kookplaatafdichting

Vóór het inbouwen moet de meegeleverde kookplaatafdichting zonder onderbreking worden ingelegd.



- U moet verhinderen dat er tussen de rand van de kookplaat en het werkblad of tussen het werkblad en de muur vloeistoffen in de daaronder ingebouwde elektrische apparaten kunnen indringen.
- Bij inbouw van de kookplaat in een oneffen werkblad, bijv. met een keramisch of vergelijkbaar oppervlak (tegels enz.) moet de pakking, die zich evt. aan de kookplaat bevindt, worden verwijderd. In de plaats daarvan moet de verbinding tussen kookplaat en werkblad met plastische afdichtmaterialen (kit) worden afgedicht.
- De kookplaat in geen geval met silicone vastkleven! Anders is het later niet meer mogelijk de kookplaat weer te verwijderen zonder ze te vernielen.

Uitsparing in het werkblad

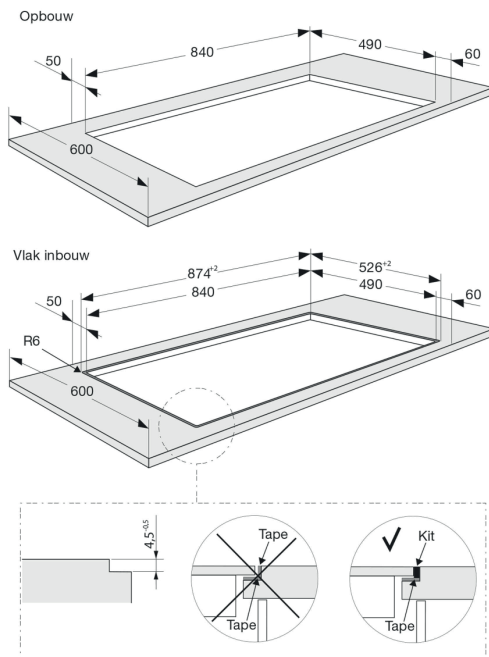
De uitsparing in het werkblad moet zo nauwkeurig mogelijk met een goed, recht zaagblad of een bovenfrees worden uitgezaagd. De snijvlakken dienen daarna te worden verzegeld zodat er geen vocht kan binnendringen.

De uitsparing voor de kookplaat wordt volgens de afbeeldingen uitgezaagd. De inductie kookplaat moet absoluut horizontaal en op gelijke hoogte met het werkblad liggen. Eventuele spanningen kunnen de glazen plaat doen breken. Controleren of de pakking van de inductie kookplaat correct zit en volledig afsluit.

7.4 Variabele montagemogelijkheden:

Opliggende montage

Afmetingen in mm



LET OP

Als de inductie kookplaat scheef zit of spant, bestaat er verhoogd breukgevaar bij de montage!

Vlak inbouw

Afdichttape in de hoek van de steunrand van het aanrecht aanbrengen, zodat geen siliconenlijm onder de kookplaat kan terechtkomen.

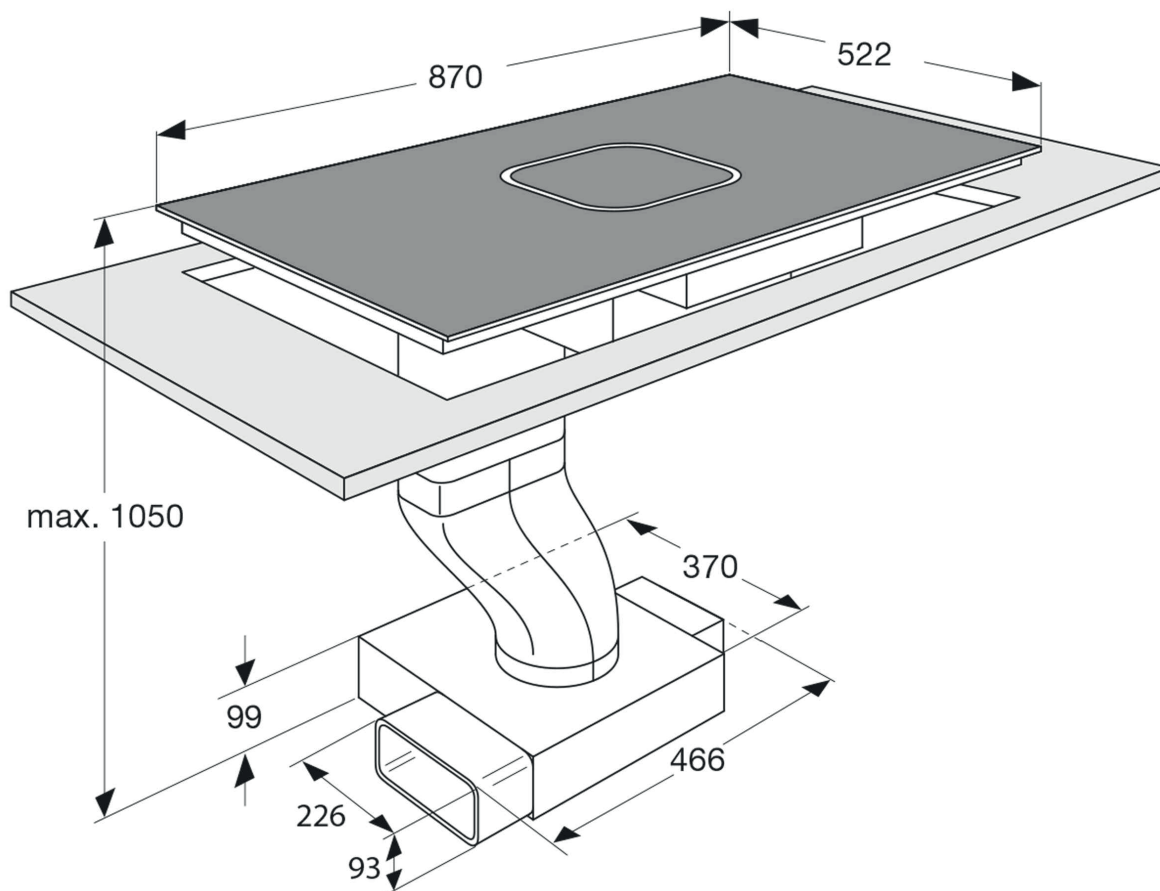
De kookplaat zonder lijm in de uitsparing van het werkblad leggen en uitlijnen. Eventueel hoogtecompensatieplaten eronder leggen.

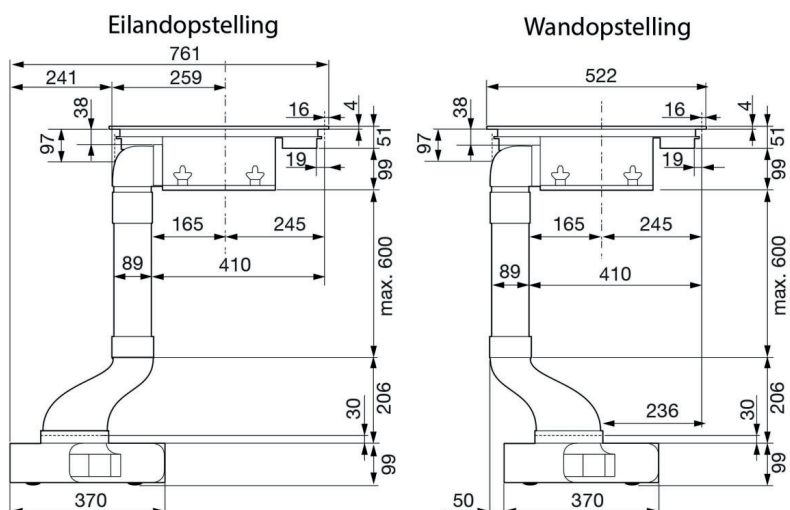
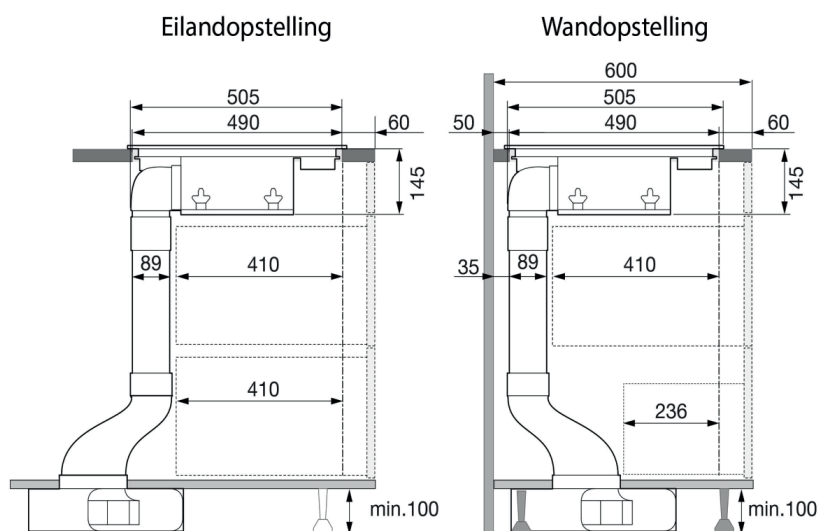
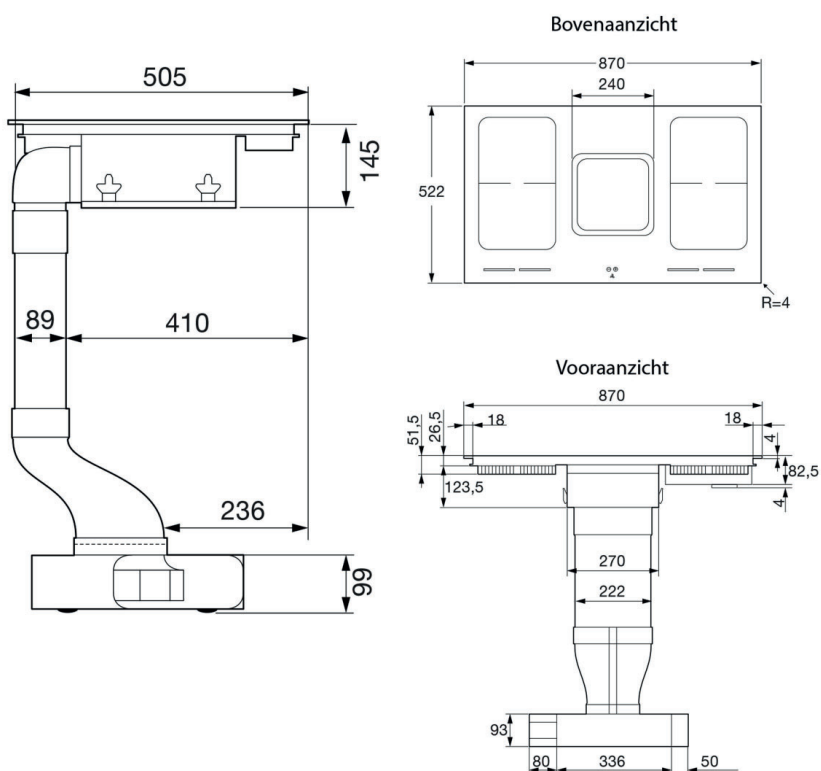
De spleet tussen kookplaat en aanrechtblad met siliconenlijm voegen.

Belangrijk

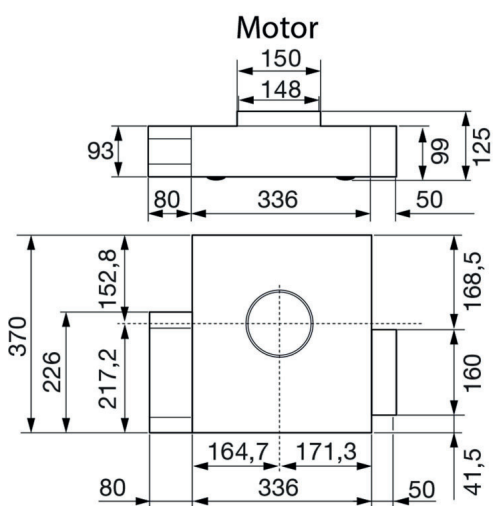
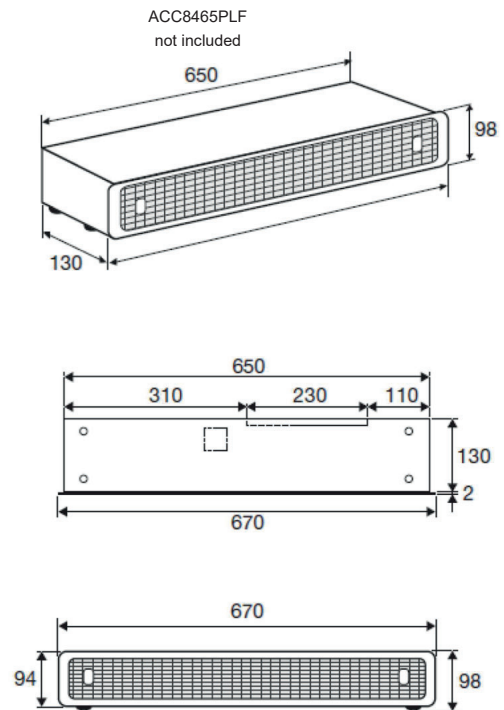
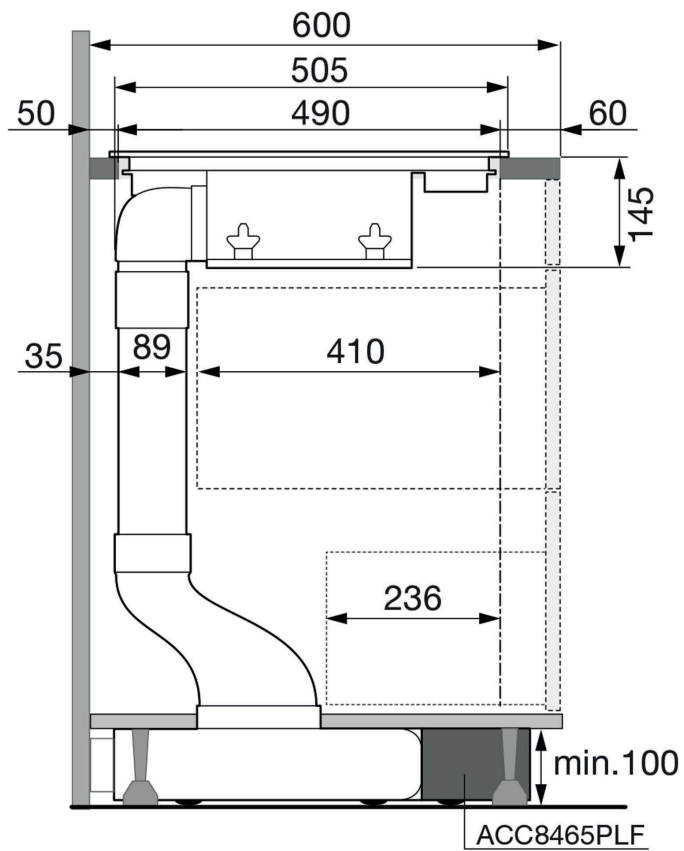
Siliconenlijm mag op geen enkele plaats onder het oplegvlak terechtkomen. Het uitnemen op een later tijdstip wordt daardoor onmogelijk. Bij negeren komt de garantie te vervallen.

7.5 Buitenafmetingen kookplaat



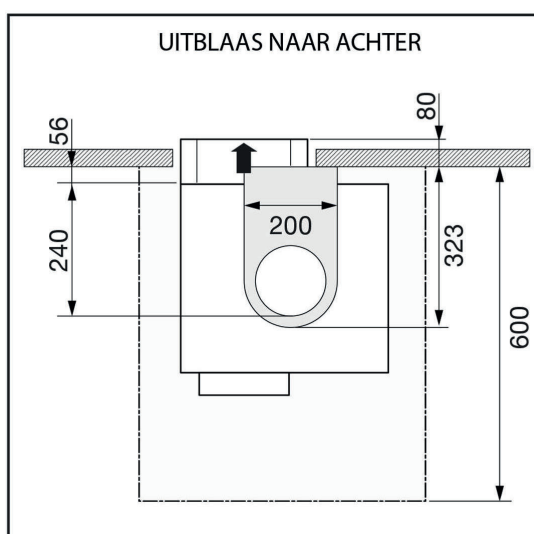
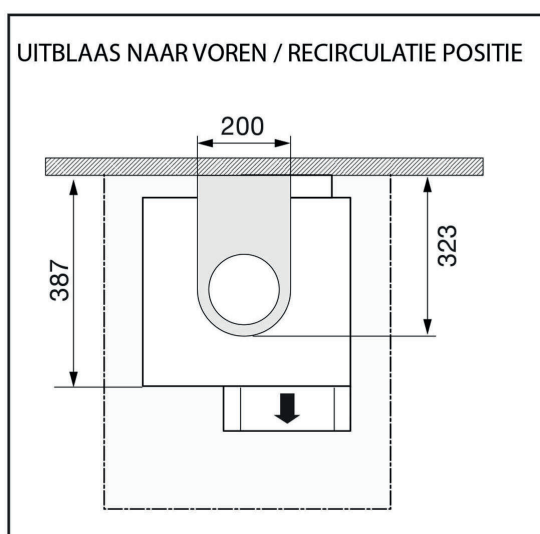
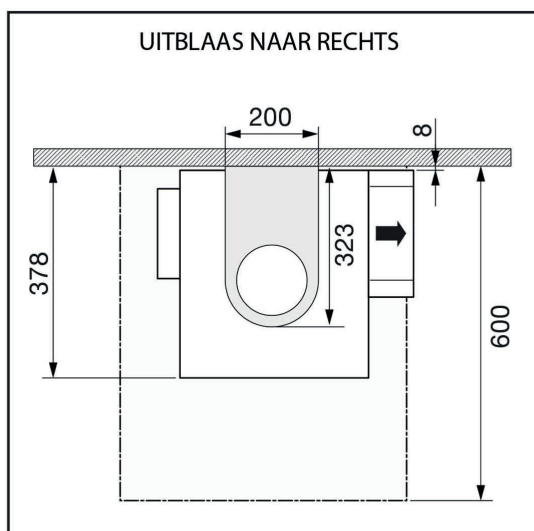
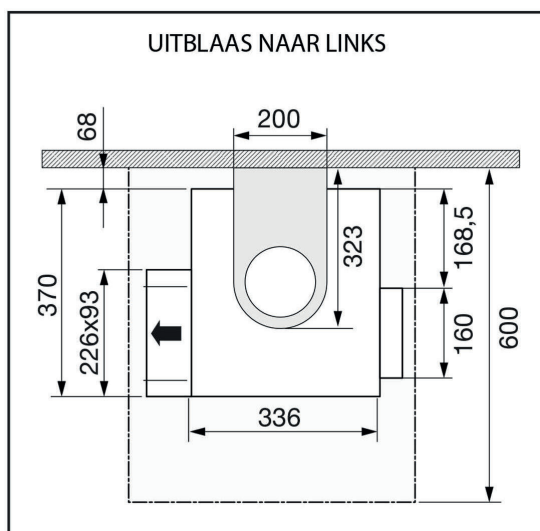


Recirculatie opstelling



INFO

- Vermogen is 200W
- Kabel is 1,85m
- Standaard stekker 90 graden met aarde.



7.6 Montage afzuigingssysteem

- Het product mag alleen door een erkende vakman met inachtneming van de plaatselijk geldende voorschriften worden aangesloten; hetzelfde geldt voor de afzuigingsaansluitingen. De installateur is verantwoordelijk voor de storingsvrije werking op de montageplek!
- Let bij de inbouw op de geldende bouwvoorschriften van de desbetreffende landen en de energiebedrijven.
- De kookplaatventilator kan als afvoerlucht- en als circulatieluchtapparaat worden ingezet.
- De afzuiglucht in een voor dat doel aangebrachte ventilatieschacht of door de huismuur naar buiten leiden.
- De afzuiglucht mag niet via een in gebruik zijnde rook- of gasafvoerschouw worden afgevoerd. Vraag in geval van twijfel advies bij een erkend schoorsteenveger.
- Als in de buurt van de kookplaatventilator een haardafhankelijk vuur (hout-, kool-, olie- of gasvuur) aanwezig is, moet er voor voldoende, vers aangevoerde lucht worden gezorgd. Anders bestaat er gevaar voor vergiftiging. Een veilige werking van de kookplaatventilator is gewaarborgd als de door de kookplaatventilator veroorzaakte onderdruk de 0,04 mbar (4 Pa) niet overschrijdt en er voldoende verse lucht de ruimte in kan stromen.
- Afvoerluchtleidingen moeten voldoen aan brandklasse B 1 DIN 4102.
- Zorg ervoor dat er geen kleinere maat aansluitmof wordt gekozen dan de minimale, nominale breedte.
- Het is van belang dat er altijd gebruik wordt gemaakt van het voor de luchtgeleiding aanbevolen en met de kookplaatafzuiging compatibele systeem.
- De nominale breedte van de circulatieluchtbuizen mag niet kleiner zijn dan 150 mm.

- Afvoerluchtleidingen zouden zo kort mogelijk moeten zijn, niet in een hoek van 90 graden maar in wijde bochten doorgetrokken moeten worden en geen diameterreducties mogen hebben.
- Buisdiameters nooit kleiner dan 150 mm kiezen.
- Advies is om tussen twee hoeken/bochten altijd een recht stuk van ca. 50 cm plaatsen.
- De diameters van roosters en de uitsparing in de plint zouden minimaal overeen moeten komen met de diameter van de afvoerluchtleiding. Er dient een uitstroomopening van minstens 500 cm² aanwezig te zijn. De plintlijsthoogte inkorten of passende openingen aanbrengen.
- Zorg er tijdens de installatie voor dat de circulatieluchteenheid ook na het afmonteren van de keuken toegankelijk blijft.
- Eventueel moeten plintpoten van de keukenkastjes worden verplaatst. Dit is afhankelijk van het keukensysteem. Raadpleeg hierbij uw keukenverkoper bij eventuele vragen.



OPMERKING

Bij recirculatie dient voortdurend voldoende geventileerd te worden om de luchtvochtigheid af te voeren.

7.7 Elektrische aansluiting



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE ENERGIE! ER BESTAAT LEVENSGEVAAR!

In de buurt van dit symbool zijn onder spanning staande onderdelen aangebracht. Afdekkingen die hiermee gemarkeerd zijn, mogen uitsluitend door een erkende elektromonteur worden verwijderd.

- De elektrische aansluiting mag uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd!
- De wettelijke voorschriften en aansluitvoorwaarden van de plaatselijke elektriciteitsmaatschappij moeten strikt worden nageleefd.
- Bij het aansluiten van het apparaat moet een installatie worden voorzien die het mogelijk maakt het apparaat met een contactopeningswijdte van ten minste 3 mm met alle polen van het net te scheiden. Geschikte scheidingsinstallaties zijn LS-schakelaars, zekeringen en contactoren. Bij aansluiting en reparatie het toestel met een van deze installaties stroomloos maken.
- De aardleider moet zo lang zijn dat hij bij het begeven van de trekontlasting pas na de stroomvoerende aders van de aansluitkabel met trekkracht wordt belast.
- De overtollige kabellengte moet uit de inbouwzone onder het toestel worden getrokken.
- U moet er ook op letten dat de netspanning met de op het typeplaatje aangegeven netspanning overeenstemt.
- Bij het ingebouwde toestel mag geen contact mogelijk zijn met onderdelen die bij het gebruik onder spanning staan.
- Let op: Door een verkeerde aansluiting kan de vermogenselektronica worden beschadigd / vernield.

Inductie kookplaat aansluitwaarden

380-415 2N 50/60Hz and 220-240 2N 50/60Hz

7400W

Nominale componentenspanning: 220-240V

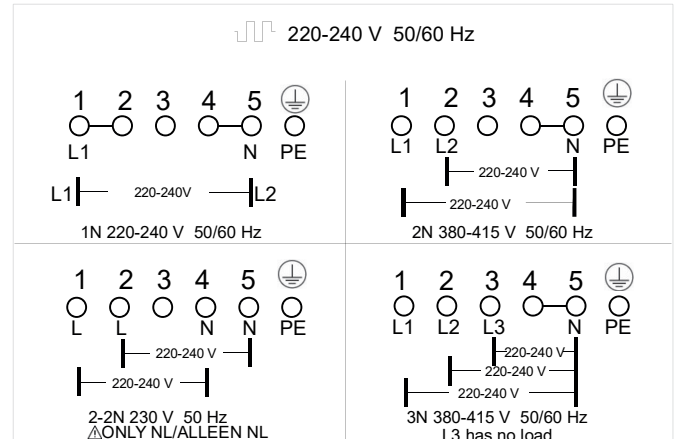
Afzuiging motor aansluitwaarden

220-240V 50/60Hz

168W

Inductie aansluiting

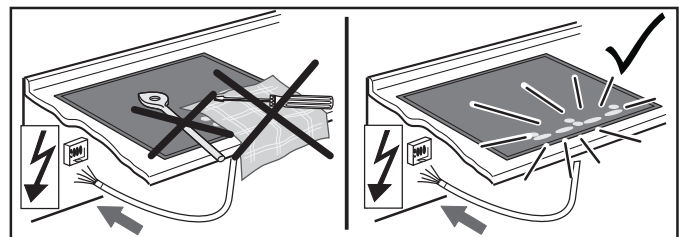
- Er is standaard geen kabel aanwezig voor de aansluiting van het inductie gedeelte.
- Om de aansluiting uit te voeren moet het deksel van de aansluitdoos aan de onderkant van het apparaat worden losgemaakt om zo de aansluitklem te bereiken. Na de aansluiting moet het deksel weer vastgemaakt en de aansluitleiding met de snoerklem beveiligd worden.
- De aansluitleiding moet minstens van het type H05 RR-F zijn.



7.8 Inbedrijfstelling

Na het inbouwen van de kookplaat en na het inschakelen van de voedingsspanning (aansluiting op het net) vindt eerst een zelftest van de besturing plaats en verschijnt er een service-informatie voor de klantenservice.

Belangrijk: bij de aansluiting op het net mogen er geen voorwerpen op de slider touch-control liggen!



8 Technische gegevens

Afmetingen kookplaat	
hoogte/ breedte/ diepte mm	150 x 870 x 522
Kookzones	
allecm / kW	19x22/ 2,1 (3,7)*
Kookplaat kW	7,4
Ventilator kW	0,168

* Vermogen bij ingeschakelde powerstand

9 Informatieblad efficiëntiemeting

Verordening (EU) 66/2014		
Merk		ATAG
Model / type		HIDD8471LV HIDD8472LV
Kookplaattype		Inbouw-kookplaat
Aantal kookzones en/of -vlakken		4
Verwarmingstechnologie		Inductiekookzones
Niet ronde kookzone I (LxB)	cm	19x22
Niet ronde kookzone II (LxB)	cm	19x22
Niet ronde kookzone III (LxB)	cm	19x22
Niet ronde kookzone IV (LxB)	cm	19x22
Energieverbruik kookzone I per kg	Wh/kg	190,4
Energieverbruik kookzone II per kg	Wh/kg	166,2
Energieverbruik kookzone III per kg	Wh/kg	190,4
Energieverbruik kookzone IV per kg	Wh/kg	166,2
Energieverbruik kookplaat per kg	Wh/kg	178,3

10 ECO data informatie

Model	HIDD8471LV / HIDD8472LV					
Type	Inductie kookplaat met geïntegreerde afzuiging					
Bediening	Touch control					
	AIR DUCT			RECIRCULATION		
	m3/h	dB	Pa	m3/h	dB	Pa
Level 1	94,6	31	1	51,7	30	0
Level 2	189,9	47,5	5	122,3	46	0
Level 3	322,3	60	13	220,4	59	0
Level 4	455,7	68	26	319,5	66	0
Level P	541,8	72	37	397,2	71	0

11 Buitenbedrijfstelling, afvoer

11.1 Buitenbedrijfstelling

Als het apparaat ooit is uitgediend, vindt de buitenbedrijfstelling plaats.

- Schakel de zekering in de huisinstallatie uit om het risico op elektrische schokken uit te sluiten.
- Voer de kookplaat na de demontage milieuvriendelijk af.

11.2 Verwijderen van de verpakking

Verwijder de transportverpakking op een zo milieubewust mogelijke manier. De recyclage van het verpakkingsmateriaal bespaart grondstoffen en vermindert de afvalberg.

11.3 Verwijderen van oude apparaten



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled.

Door dit product correct te verwijderen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid. Het milieu en de volksgezondheid worden in gevaar gebracht door het product verkeerd te verwijderen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u het beste contact opnemen met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Contents

1 General	30	7 Instructions for assembly	49
1.1 For your information...	30	7.1 Safety instructions for kitchen unit fitters.....	49
1.2 Intended use.....	30	7.2 Ventilation.....	49
2 Safety Instructions and Warnings	31	7.3 Installation	49
2.1 For connection and operation.....	31	7.4 Variable installation possibilities:	
2.2 General information about the hob.....	31	Overlying installation	50
2.3 For persons	32	7.5 External dimensions	50
2.4 Explanation for symbols and indications	33	7.6 Installation of the extraction system	54
3 Appliance description	34	7.7 Electrical connection	55
3.1 Operating the hob with the sensor keys	35	7.8 Putting the appliance into operation	55
3.2 Worth knowing about the slider (sensorfield)	35	8 Technical Data	55
4 Operation	36	9 Efficient Measurement Data Sheet	56
4.1 The induction hob	36	10 ECO data information	56
4.2 Pan recognition	36	11 Decommissioning and disposal	
4.3 Operation time limit	36	of the appliance	57
4.4 Other functions	36	11.1 Switching the appliance off completely.....	57
4.5 Protection against overheating (induction)	36	11.2 Disposing of the packaging.....	57
4.6 Cookware for induction hobs.....	37	11.3 Disposing of old appliances	57
4.7 How to cut power consumption	37		
4.8 Power levels	37		
4.9 Residual heat display	37		
4.10 Operating the keys	38		
4.11 Switching on the induction hob and			
cooking zone	38		
4.12 Switching off a cooking zone	38		
4.13 Switching off the induction hob.....	38		
4.14 PAUSE function	39		
4.15 Recall function	39		
4.16 Childproof lock	40		
4.17 Bridging function	40		
4.18 Automatic switch-off (timer)	41		
4.19 Minute minder (egg timer)	41		
4.20 Automatic boost function	42		
4.21 Keep-warm function	42		
4.22 Locking	43		
4.23 Power boost	43		
4.24 Power management	43		
4.25 Use extraction system	44		
4.25.1 Switching the fan on and off	44		
4.25.2 Adjustable after-run of the extraction system	44		
4.25.3 Notes on runtime	45		
4.25.4 Indication: Clean the grease filters	45		
4.25.5 Indication: Replace the charcoal filter	45		
4.25.6 Turn off the carbon filter operating hours			
counter during the operation of the air exhaust.	45		
5 Cleaning and care	46		
5.1 Glass ceramic plate	46		
5.2 Extraction	47		
6 What to do if trouble occurs?	48		

1 General**1.1 For your information...**

Please read this manual carefully before using your appliance. It contains important safety advice; it explains how to use and look after your appliance so that it will provide you with many years of reliable service.

Should a fault arise, please first consult the section on "What to do if trouble occurs?".

You can often rectify minor problems yourself, thus saving unnecessary service costs.

Please keep this manual in a safe place and pass it on to new owners for their information and safety.

1.2 Intended use

The hob is to be used solely for preparing food in the home or in other environments. Similar environments:

- Use in shops, offices and other similar working environments
- Use in agricultural enterprises
- Use by customers in hotels, motels and other typical living environments
- Use in breakfast buffets
- It may not be used for any other purpose and may only be used under supervision.

2 Safety Instructions and Warnings

2.1 For connection and operation

- The appliances are constructed in accordance with the relevant safety regulations.
- Connecting the appliances to the mains and repairing and servicing the appliances may only be carried out by a qualified electrician according to currently-valid safety regulations. For your own safety, do not allow anyone other than a qualified service technician to install, service or repair the product.
- If the mains supply cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the Customer Service of the manufacturer or by another qualified person to avoid danger.
- The appliance may not be operated with an external timer or an external telecontrol system.

2.2 General information about the hob

- Never allow the induction hob to operate unattended, as the high power setting results in extremely fast reactions.
- When cooking, pay attention to the heat-up speed of the cooking zones. Avoid boiling the pots dry as there is a risk of the pots overheating!
- Do not place empty pots and pans on cooking zones which have been switched on.
- Take care when using simmering pans as simmering water may dry up unnoticed, resulting in damage to the pot and to the hob for which no liability will be assumed.
- It is essential that after using a cooking zone you switch it off with the ON/OFF key or the Minus key and not just with the pan recognition device.
- Overheated fats and oils may spontaneously ignite. Always supervise the preparation of food with fats and oils. Never extinguish ignited fats and oils with water! Switch the appliance off and then carefully cover the flame, for example with a lid or an extinguisher blanket.
- The glass ceramic plate is extremely robust. You should, however, avoid dropping hard objects onto the glass ceramic plate. Sharp objects which fall onto the glass ceramic plate might break it.
- There is a risk of electric shocks if the glass develops fractures, cracks, tears or damage of any other kind. Immediately switch off the appliance. Disconnect the fuse immediately and call Customer Service.
- If the hob cannot be switched off due to a defect in the sensor control immediately disconnect your appliance and call Customer Service.
- Take care when working with home appliances! Connection cables must not come into contact with hot cooking zones.
- Risk of fire: never store items on the induction hob.
- The glass ceramic plate must not be used as depositing place when hot.
- Do not put aluminium foil or plastic onto the cooking zones. Keep everything which could melt, such as plastics, foil and in particular sugar and sugary foods away from hot cooking zones. Use a special glass scraper to immediately remove any sugar from the glass ceramic plate (when it is still hot) in order to avoid damaging the hob.
- Metal items (pots and pans, cutlery, etc.) must never be put down on the induction hob since they may become hot. Risk of burning!
- Do not place combustible, inflammable or heat deformable objects directly underneath the hob.
- Metal items worn on your body may become hot in the immediate vicinity of the induction hob. Caution! Risk of burns! Non-magnetisable objects (e.g. gold or silver rings) are not affected.
- Never use the cooking zones to heat up unopened tins of food or packaging made of material compounds. The power supply may cause them to burst!
- Keep the sensor keys clean since the appliance may consider dirt to be finger contact. Never put anything (pans, tea towels etc.) onto the sensor keys!

- If food boils over onto the sensor keys, we advise you to activate the OFF key.
- Hot pans and pots should not cover resp. be moved to close to the sensor keys, since this will cause the appliance to switch off automatically.
- Place the pan as close to the centre of the cooking zone as possible.
- Whenever possible, use the back cooking zones for large pans so that the sensor keys are not heated up too much (touch control overheating; error message E2, touch control cut off).
- Activate the childproof lock if there are any pets in the home which could make contact with the hob.
- The induction hob may not be used when pyrolysis operation is taking place in a built-in oven.
- Never clean the glass ceramic plate with a steam cleaner or any similar appliance!
- Make sure there are no items (e.g. cleaning cloths) right next to the hob extractor. They could be sucked in by the air current. Liquids and small items must always be kept away from the appliance.
- Do not operate the appliance without grease filter.
- Filter with too much fat deposits causes fire hazard!
- Constant supervision is essential when deep-frying; flambéing is not permitted.
- A sufficient supply of inlet air must be provided when operating wood, coal, gas or oil heaters requiring a chimney. The permissible negative pressure which results from the hood in the location of the heaters requiring a chimney may not exceed 4 Pa (0.04 mbar) as this results in a risk of poisoning.
- Vapour also emits moisture into the air in the kitchen during the cooking process.
- Only a little moisture is removed from the vapours in the convection air mode. This is why a sufficient supply of fresh air must always be provided, e.g. by opening the window or using domestic ventilation systems.
- Always make sure that the indoor climate is normal and comfortable (45 - 60 % humidity).
- Switch the hob extractor down to a lower setting for around 20 minutes or activate the automatic delayed stop function every time the hob extractor is used in the convection air mode. This is a standard function of the induction hob. See the section on "Automatic after-run".

2.3 For persons

- These appliances may be used by children aged 8 years and over and by persons with physical, sensory or mental impairments or by persons who lack experience and/or know-how, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the risks relating to the appliance. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user may only be carried out by children when they are supervised.
- The surfaces of the heating and cooking zones become hot during use. Keep small children away at all times.
- Only hob protective grids and hob covers produced by the hob manufacturer or the manufacturers of the hob protective grids and hob covers authorised by the manufacturer in the instructions for use may be used. The use of unsuitable hob protective grids and hob covers may result in accidents.
- Persons with cardiac pacemakers or implanted insulin pumps must make sure that their implants are not affected by the induction hob (the frequency range of the induction hob is 20-50 kHz). In this case, always consult your doctor/cardiologist. He will tell you whether you are allowed to use the induction hob or not!

2.4 Explanation for symbols and indications

The appliance was produced according to state of the art technology. Machines nevertheless give rise to risks which cannot be constructively avoided.

In order to guarantee sufficient safety for the use, safety instructions are also given. These instructions are marked by way of the highlighted texts which follow.

Sufficient safety in operation will only be guaranteed when these instructions are observed.

The designated text passages have different meanings:



DANGER

Note indicating an imminent threat which may result in death or very serious injury.



CAUTION

Note indicating a potentially dangerous situation which may result in death or very serious injury.



IMPORTANT

Note indicating a dangerous situation which may result in minor injury or damage to the appliance.



NOTE

Note to be observed in order to make handling the appliance easier.

The following danger symbols are used at some points:



WARNING OF ELECTRICAL ENERGY RISK OF FATAL INJURY!

Live components have been installed near this symbol. Covers bearing this sign may only be removed by a certified skilled electrician.



CAUTION! HOT SURFACES!

This symbol has been applied to surfaces which get hot. There is a risk of serious burning or scalding.

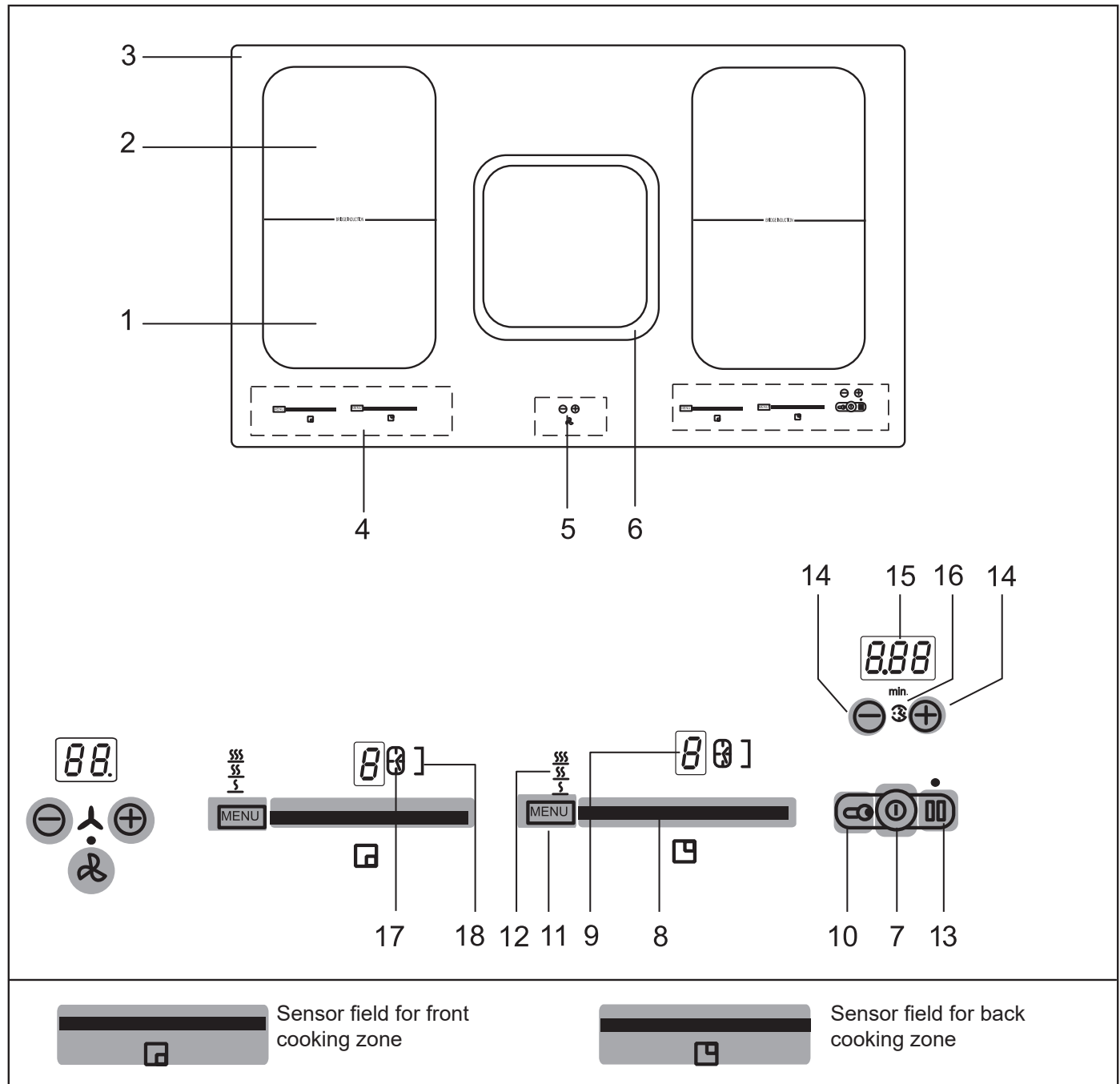
The surfaces may also be hot after the appliance has been switched off.



OBSERVE REGULATIONS FOR HANDLING ELECTROSTATICALLY SENSITIVE COMPONENTS AND MODULES (ESDS).

Electrostatically endangered components and modules are located behind covers bearing the adjacent symbol. Never touch plug connections, strip conductors or component pins. Only qualified staff members who are familiar with ESDs are authorised to carry out any technical intervention work.

3 Appliance description



The design may deviate from the illustrations.

1. Front induction cooking zone
2. Rear induction cooking zone
3. Glass ceramic plate
4. Touch-Control panel
5. Extraction control
6. Extraction area
7. ON / OFF key (hob)
8. Slider sensor field
9. Power setting display

10. Lock key
11. Autoprograms key
12. Display of autoprograms (3 levels)
13. PAUSE key
14. Minus key / Plus key Timer
15. Timer indication
16. Symbol egg timer
17. Display cooking zone timer
18. Display bridging function

3.1 Operating the hob with the sensor keys

The induction hob is operated with slider touch control sensor keys. The sensor keys are operated as follows: lightly touch a symbol on the surface of the ceramic glass plate. A buzzer will indicate when the controls have been operated correctly.

The touch control sensor key will then be indicated as "key".

ON/OFF key (7)

This key is used to switch the entire hob operational. It is, as it were, the main switch.

Power setting display (9)

The power setting indicator shows the power setting which has been selected, or:

	 Residual heat
	 Power boost
	 Pan recognition
	 Automatic boost function
	 Pause function
	 Keep-warm function
	 Childproof lock

Symbols

	 Keep-warm levels 42°C/ 70°C/ 94°C
	 Timer function, automatic switch-off device
	 Minute minder
	 Bridging function

Lock key (10)

The lock key can be used to lock all of the keys.

Autoprograms key (11)

For melting, holding and simmering

Power boost in the sensor field

The power boost setting makes additional power available for induction cooking zones.

PAUSE key (13)

The PAUSE function can be used to briefly stop the cooking process.

Recall function (13) (recovery function)

The most recent setting can be recovered if the hob is switched off unintentionally.

Fan Indication

	Clean the grease filters
	Replace / regenerate the charcoal filter
	Automatic delay stop deactivated
	Automatic delay stop activated

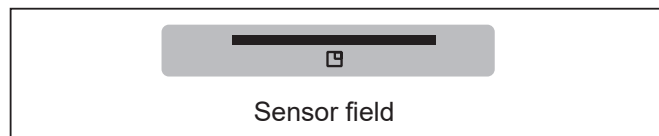
Fan symbols

	Extraction switched on
	Extraction in automatic delay stop mode

3.2 Worth knowing about the slider (sensorfield)

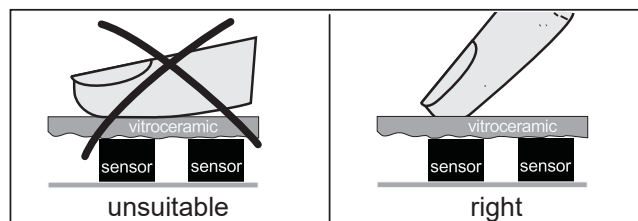
In principle, the slider functions the same as the touch controls; the only difference is that you can put your finger on the glass ceramic surface and then move it around. The sensor field recognises this movement and raises or lowers the display setting (power level) in accordance with the movement.

The term sensor field is used to mean slider from now on.



What must be observed when operating sensor fields?

Your finger should not be placed flat onto the glass ceramic surface in order to avoid adjacent keys/sensor fields from reacting by mistake.

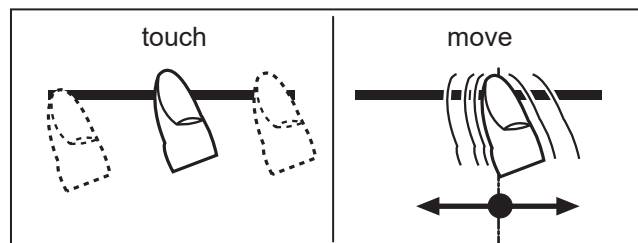


Press the sensor field lightly or move your finger around

You can press the sensor field very lightly with your finger; when this is done the setting on the display (power level) will gradually change.

When you put your finger on the sensor field and then move it to the left or right, the display setting will change progressively.

The faster the movement, the faster the change in the display.



4 Operation

4.1 The induction hob

The hob is equipped with an induction cooking mode. An induction coil underneath the glass ceramic hob generates an electromagnetic alternating field which penetrates the glass ceramic and induces the heat-generating current in the pot base.

With an induction cooking zone the heat is no longer transferred from a heating element through the cooking pot into the food being cooked; instead the necessary heat is generated directly in the container by means of induction currents.

Advantages of the induction hob

- Energy-saving cooking through the direct transfer of energy to the pot (suitable pots/pans made of magnetisable material are required).
- Increased safety as the energy is only transferred when a pot is placed on the hob.
- Highly effective energy transfer between an induction cooking zone and the base of a pot.
- Rapid heat-up.
- The risk of burns is low as the cooking area is only heated through the pan base; food which boils over does not stick to the surface.
- Rapid, sensitive control of the energy supply.

4.2 Pan recognition

If a cooking zone is switched on and there is no pan on the zone or if the pan is too small, there will be no transmission of power. A blinking  in the power level indicator points this out.

If a suitable pot or pan is placed on the cooking zone, the power setting will switch on and the power setting indicator will light up. The power supply will be cut off when the pan is removed and the power setting indicator will indicate a blinking .

If the pots and pans placed on the cooking zone are of smaller dimension, and the pan recognition still switches on, less power will be supplied.

Pan recognition limits

Cooking zone diameter (mm)	Recommended minimal diameter pan base (mm)
220 x 190	115

The base of pots and pans must be of a certain diameter; if it is not, the induction heat will not be switched on. Always place pots and pans in the middle of a cooking zone in order to achieve the best efficiency.



NOTE

The minimum diameter required to activate the pan recognition device may vary according to the type of pot or pan used!

4.3 Operation time limit

The induction hob has an automatic time limit function.

The duration of continuous use of each cooking zone depends on the power level selected (see chart).

This requires that the setting of a respective cooking zone is not adjusted during use.

If the operation time limit has been activated, the cooking zone will switch off, a short signal will sound and an H will appear in the display.

The automatic switch-off function overrules the operation time limit, i.e. the cooking zone is only switched off when the period of time of the automatic switch-off device has expired (e.g. automatic switch-off after 99 minutes and cooking level 9 is possible).

Operation time limit

Selected power level	Operation time limit in minutes
	120
1	520
2	402
3	318
4	260
5	212
6	170
7	139
8	113
9	90
P	10

4.4 Other functions

If two or more sensor keys are pressed at the same time (e.g. when a pan is mistakenly put onto a sensor key) no function will be activated.

The  symbol will blink and a time-limited continuous signal will sound. After a few seconds the appliance will switch off. Please remove the item located in front of the sensor keys.

To delete the symbol  press the same key or switch the hob off and on.

4.5 Protection against overheating (induction)

If the hob is used at full power for a longer period, it will not be possible to cool down the electronics system as required at a high room temperature.

In order to ensure that no excessive temperatures occur in the electronics system the power of the cooking zones may be reduced automatically. Should E2 be displayed frequently during normal use of the hob and at normal room temperature, it is likely that cooling is not sufficient.

This may occur if kitchen units have no openings. The installation may have to be checked (see the section on Ventilation).

4.6 Cookware for induction hobs

Cookware for induction cooking zones must be made of metal and have magnetic properties. The base must be sufficiently large.

Only use pots with a base suitable for induction.

Suitable cookware	Unsuitable cookware
Enamelled steel pots with a thick base	Pots made of copper, stainless steel, aluminium, oven-proof glass, wood, ceramic and terracotta
Cast iron pots with an enamelled base	
Pots made of multi-layer stainless steel, stainless ferrite steel and aluminium with special base	

This is how to establish the suitability of a pot:

Conduct the magnet test described below or make sure that the pot bears the symbol for suitability for cooking with induction current.

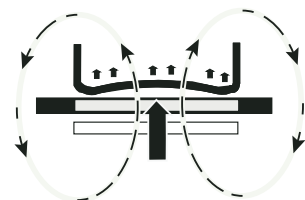
Magnet test:

Move the magnet towards the base of your cookware. If it is attracted, you can use the cookware on the induction hob.



NOTE

When using pans suitable for induction from certain manufacturers, noises may occur which are attributable to the design of these pans.



Wrong: the base of the pan is curved. The electronic unit cannot determine the temperature correctly.

4.7 How to cut power consumption

The following are a few useful hints to help you cut your consumption of energy and use your new induction hob and the cookware efficiently.

- The base of your cooking pots should be the same size as the cooking zone.
- When buying cooking pots, note that it is frequently the diameter of the top of the pot that is indicated. This is usually larger than the base of a pot.
- Pressure cookers are particularly low on energy and time required thanks to the pressure and the fact that they are tightly closed. Short cooking times mean that vitamins are preserved.
- Always make sure that there is sufficient fluid in your pressure cooker since the cooking zone and the cooker may be damaged as a result of overheating if the pressure cooker boils dry.
- Always close cooking pots with a suitable lid.
- Use the right pot for the quantity of food you are cooking. A large pot which is hardly filled will use up a lot of energy.

4.8 Power levels

The heating power of the cooking zones can be set at various power levels. In the chart you will find examples of how to use each setting.

Power level	Suitable for
0	Off, using residual heat
U	Melting $\leq 42^{\circ}\text{C}$
U	Keeping warm $\leq 70^{\circ}\text{C}$
U	Cooking $\leq 94^{\circ}\text{C}$
1-2	Simmering small portions
3	Simmering level
4-5	Simmering larger quantities or roasting larger pieces of meat until they are cooked through
6	Roasting, getting juices
7-8	Roasting
9	Bringing to the boil, browning, roasting
P	Power boost (highest power output)

A higher power level may need to be selected for cooking pots without a lid.

4.9 Residual heat display **H**

The glass ceramic hob is equipped with an H as a residual heat indicator. As long as the H lights up after the cooking zone has been switched off, the residual heat can be used for melting food or for keeping food warm.



CAUTION

The cooking zone may still be hot when the letter H no longer lights up. Risk of burns!

The glass ceramic is not directly heated in the case of an induction cooking zone; it is only heated up by heat reflected by the pan.

4.10 Operating the keys

In the procedure described below, the following key must be activated within 10 seconds. If this is not the case, a selection is no longer possible.



4.11 Switching on the induction hob and cooking zone

1. Press the ON/OFF key  (approx. 1 sec.) until the power setting 0 appears and a short signal will sound. The controls are ready for operation.

2. The sensor field  of a cooking zone must be activated immediately afterwards. A power setting will be switched on.

left Power setting 0.

center Power setting 6.

right Power setting P*

See the section on Worth knowing about the slider (sensor field)

Press the respective sensor field  to change a power setting or to switch on an additional cooking zone.

3. Immediately put cookware suitable for induction cooking onto the cooking zone. The pan recognition device will activate the induction coil. The pot or pan will be heated up.

As long as no cooking pot is placed onto the cooking zone, the display will alternate between the power level set and the symbol  for "No pot detected". If no pot is placed on the cooking zone it will switch off after 10 minutes for reasons of safety. Please refer to the Section on pan recognition.

4.12 Switching off a cooking zone

4. a) Press the sensor field on the far left  or
b) drag your finger to the left across the touch control  to reduce the power setting to 0
c) press the ON/OFF key . All the cooking zones are switched off.

4.13 Switching off the induction hob

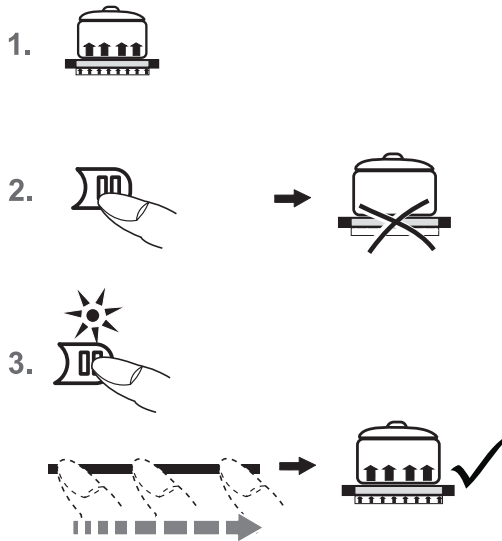
5. Press the ON/OFF key . The induction hob will be switched off, irrespective of any settings.



NOTE

The hob will switch off automatically after 10 seconds when all the cooking zones are switched off manually (power setting 0) and no key/sensor field is pressed afterwards.

* The Power boost function is activated immediately. See the section on Power setting.



4.14 PAUSE function

The cooking process can be briefly interrupted with the PAUSE function, e.g. if the doorbell rings. The PAUSE function must be released in order to continue cooking at the same power level. If a timer has been set it will pause and will then continue.

This function is only available for 10 minutes for reasons of safety. The hob will then be switched off.

1. Pots and pans are on the cooking zones and the required power levels have been set.
2. Press the PAUSE key . Instead of the selected power settings, the interval sign  will light up.
3. The interruption is ended by firstly pressing the PAUSE key  and then the flashing sensor field  left of the PAUSE key.

When operating the sensor field slide over the complete sensor field.

The second key must be pressed within 10 seconds, otherwise the Pause function will be maintained.

4.15 Recall function (recovery function)

The most recent setting can be recovered if the hob is switched off unintentionally.

The recall function only works if at least one cooking zone is switched on.

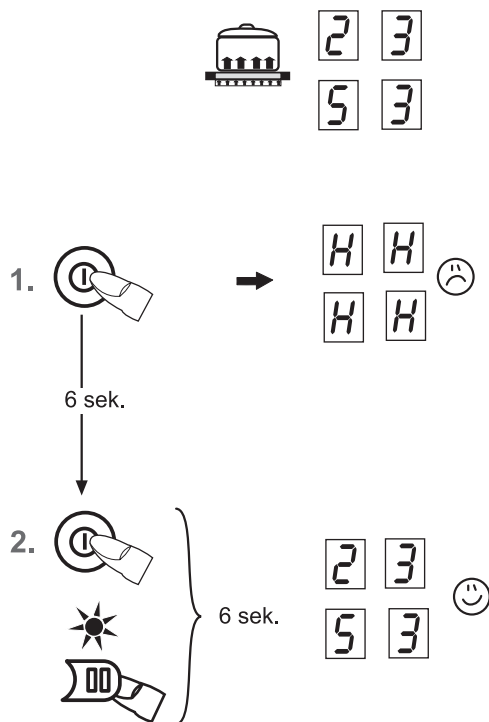
1. The hob is inadvertently turned off by the ON/OFF key of the hob .
2. Within 6 seconds after turning it off, press the ON/OFF key of the hob  again. The PAUSE key LED will blink. The PAUSE key  must be pressed immediately afterwards. The original cooking levels are restored. The cooking process continues.

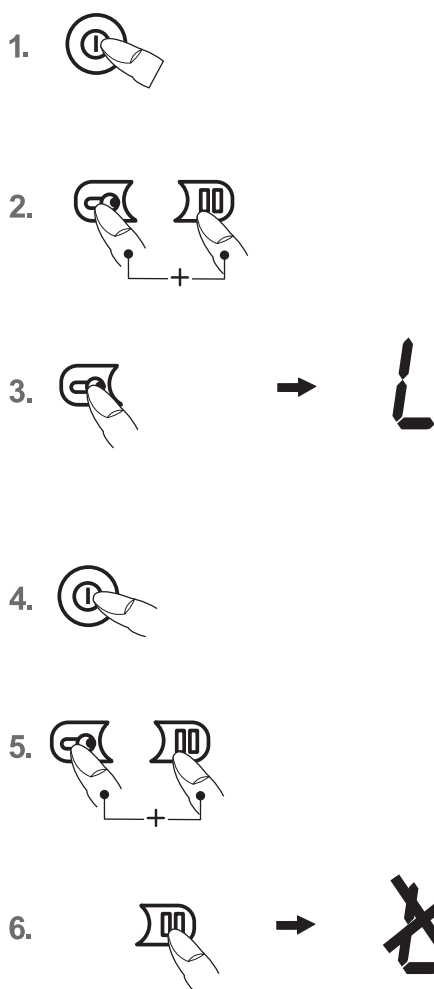
What can be restored:

- Cooking levels of all cooking zones
- Minutes and seconds of programmed timer functions
- Automatic boost function
- Power boost

Not to be restored:

- Operation time limit (it is counted from 0)





4.16 Childproof lock

The childproof lock serves the purpose of preventing children from switching on the induction hob either accidentally or intentionally. The controls are blocked here.

Switching on the childproof lock

1. Press the ON/OFF key of the hob  (approx. 1 sec.) in order to switch the entire hob on.
2. Immediately afterwards press the Lock key  and the PAUSE key  simultaneously.
3. Then press the Lock key  in order to activate the childproof lock. The power setting indicators will show an L for child lock, the controls will be disabled and the hob will switch off.

Switching off the childproof lock

4. Press the ON/OFF key .
5. Immediately afterwards press the Lock key  and the PAUSE key  simultaneously.
6. Then press the PAUSE key  in order to deactivate the childproof lock. The L will go off.

De-activating the childproof lock for one cooking procedure only

This is only possible if the childproof lock has been switched on according to points 1-3.

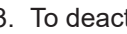
- Press the ON/OFF key .
- Immediately afterwards press the Lock key  and the PAUSE key  simultaneously.
Now the user will be able to switch on a cooking zone. When the hob is switched off the childproof lock will be activated again (switched on).

Notes

- In the event of a power cut the childproof lock will be cancelled, i.e. deactivated.

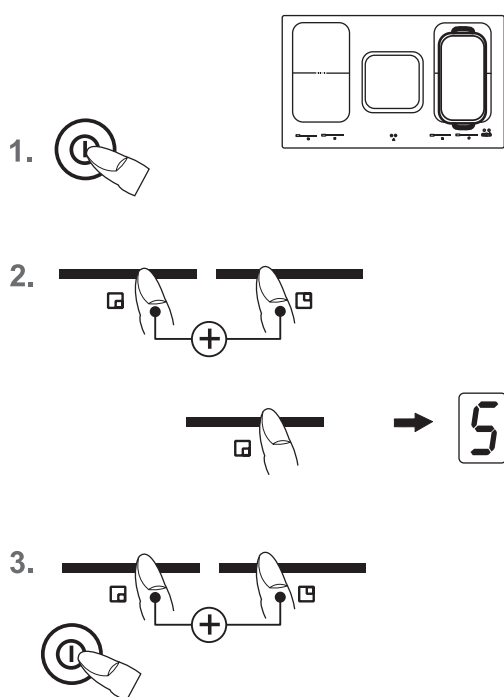
4.17 Bridging function

The front and the rear cooking zones may be activated together for a cooking process (bridging function). This enables larger cookware to be used.

1. Switch on the induction hob.
2. Press the sensor field  of the rear and front cooking zones simultaneously to activate the bridging function.
The bridging function is activated, the symbol  appears. Operation is carried out with the sensor field  of the front cooking zone.
3. To deactivate the two sensor fields  press them simultaneously again or switch off the induction hob.

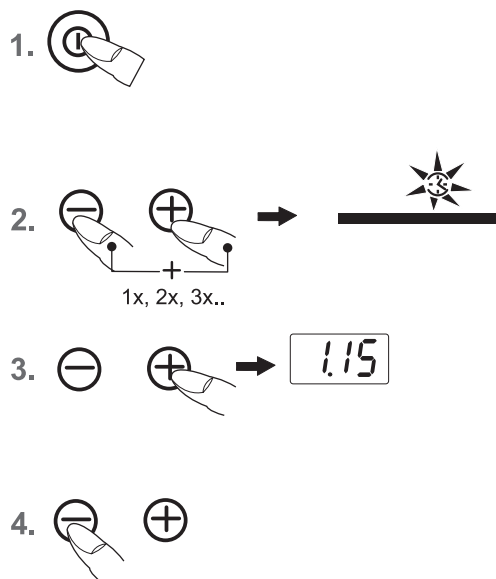
NOTE

The roaster or the pot will need to cover at least half of the cooking zones used in order to be recognised by the pan recognition device!



4.18 Automatic switch-off (timer)

The automatic switch-off device is used to automatically switch off any cooking zone after an adjustable period of time. Cooking times ranging from 10 seconds (0.10) to 1 hour and 59 minutes (1.59) can be set.



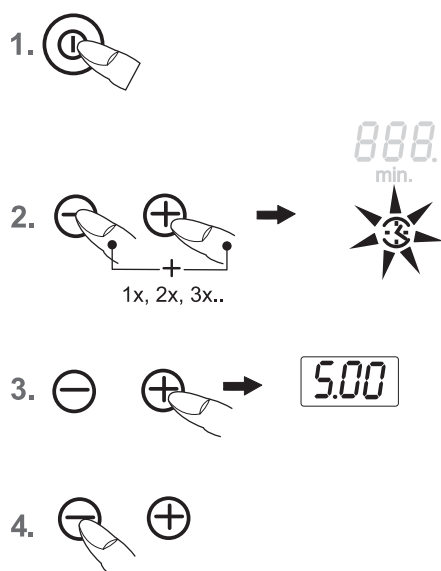
1. Switch on the induction hob. Switch on one or more cooking zones and select the required power settings.
2. Press the Plus ⊕ and Minus key ⊖ simultaneously until the symbol  for the desired cooking zone lights up.
3. To set the time press the Plus- ⊕ or Minus key ⊖. After a few seconds your input will be assumed and the procedure will have commenced. The decimal point will blink.
4. The cooking zone will be switched off when the time has lapsed. A buzzer will sound temporarily and can be switched off by pressing the Plus key ⊕ and the Minus key ⊖.

Notes

- Repeat steps 2 to 3 to program the automatic switch-off device for another cooking zone.
- To check the time that has lapsed (automatic switch-off) push the Plus- ⊕ and Minus key ⊖ simultaneously until the symbol  for the desired cooking zone lights up. The setting displayed can be read and changed.
- Terminating the function of the timer: select the cooking zone by pressing the Plus- and Minus keys ⊖ simultaneously and press the Minus key ⊖ to delete the time (0).
- If several cooking zones have been programmed with the automatic switch-off function, the timer display will always show the cooking zone with the shortest time.

4.19 Minute minder (egg timer)

The cooking zones are switched off.



1. Switch on the induction hob.
2. Press the Plus- ⊕ and Minus keys ⊖ simultaneously until the symbol  under the timer display lights up.
3. To set the time press the Plus- ⊕ or Minus key ⊖. After a few seconds your input will be assumed and the procedure will have commenced. The decimal point will blink.
4. A buzzer will sound temporarily and can be switched off by pressing the Plus ⊕ or the Minus key ⊖.

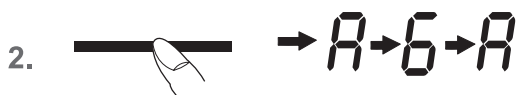
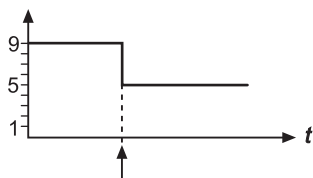
Setting timer if cooking zones are in operation

- Press the Plus- ⊕ and Minus keys ⊖ simultaneously until the symbol  under the timer display lights up.
- To set the time press the Plus- ⊕ or Minus key ⊖.
- A buzzer will sound temporarily and can be switched off by pressing the Plus ⊕ or the Minus key ⊖.



NOTE

The minute minder will also remain in operation when the right or left side of the hob is switched off. Switch the left or right side of the hob on to adjust the time.



Press and keep pressed (for approx. 3 seconds)



4.20 Automatic boost function

Food is parboiled at power level 9 with the automatic boost function. After a certain time, the power level will switch down automatically to a lower simmering setting (1 to 8).

When using the automatic boost function only the simmering setting with which the food is to be cooked through needs to be selected since the electronic unit switches down automatically.

The automatic boost function is suitable for dishes which are cold initially and are then heated up at high power. These dishes do not need to be constantly monitored when simmering (e.g. boiling meat for soups).

1. Switch on the induction hob.
2. Press the sensor field and keep it pressed (for approx. 3 seconds) to activate the function and immediately select a specific simmering setting:
 - left Setting 1
 - center Setting 6
 - right Setting 8

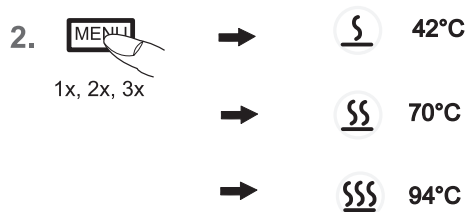
A and the selected simmering setting will blink alternately.
3. The automatic boost function will operate as programmed. After a certain time (see chart) the cooking process will be continued with the simmering setting. The A symbol will go off.

Cooking level Power level	Automatic boost function Time (min:sec)
1	0:40
2	01:12
3	02:00
4	02:56
5	04:16
6	07:12
7	02:00
8	03:12
9	-



NOTE

- The simmering setting can be raised while the automatic boost function is in operation. A reduction in the simmering setting will switch off the automatic boost function.

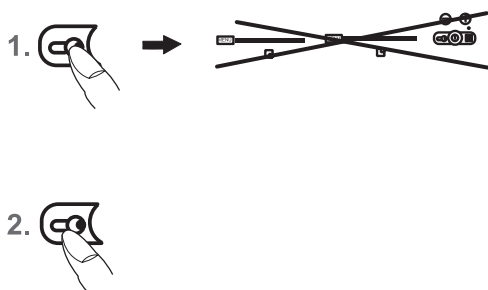


4.21 Keep-warm function

With the keep-warm function you keep food warm with a specific temperature. In this mode, the cooking zone consumes little power.

1. Cookware is placed on a cooking zone and a power level (e.g. 3) is selected.
2. By repeatedly pressing the Keep warm key select the setting:
 - corresponds to about 42°C
 - corresponds to about 70°C
 - corresponds to about 94°C
3. To switch off the function press the sensor field on the far left or press the Warming key .

The keep-warm function is available for 120 minutes, after which the cooking zone will be switched off.



4.22 Locking

The lock can be used to lock key operation and cooking level settings. Only the ON/OFF key can be used to switch the hob off.

Activating the lock

1. Press the lock key . The control lamp above the Lock key will light up.

Switching off the lock

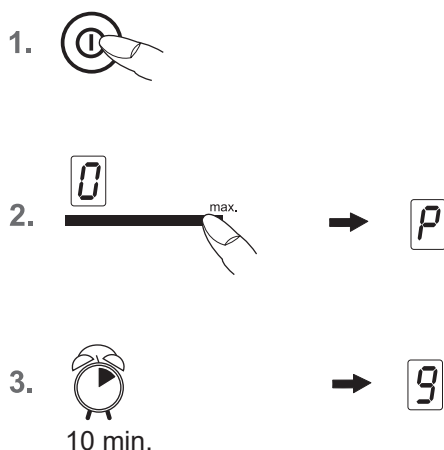
2. Press the lock key . The control lamp above the Lock key will light up.



NOTES

An activated lock will remain activated even if the induction hob is switched off. It must therefore be deactivated when cooking is re-commenced.

In the event of a power cut the lock will be cancelled, i.e. deactivated.



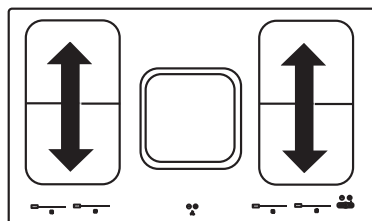
4.23 Power boost

The power boost setting makes additional power available for induction cooking zones. A large quantity of water can be brought to the boil very quickly.

1. Switch on the induction hob.
2. Press the respective sensor field  on the far right on MAX of the respective cooking zone. The power setting display shows . The power boost will now be activated.
3. After 10 minutes the power boost setting will switch off automatically. The  will go off and the power level will switch down to 9.

NOTE

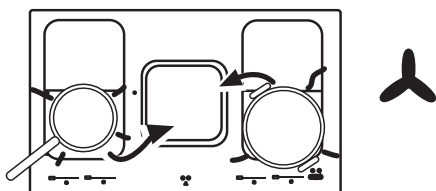
Press the respective sensor field  to prematurely switch off the power boost setting.



Modules (power management)

4.24 Power management

For technical reasons two cooking zones always comprise a module and have a maximum power level. If this power range is exceeded when a higher power setting level or the power boost function is switched on the power management system will reduce the power setting of the corresponding cooking zone of the module. The display for this cooking zone will initially blink, after which the highest-possible power setting will be consistently displayed.



1.  → 
2.  → 
 → 
3.  → 

4.25 Use extraction system

The suction is located in the middle of the hob with the extractor facing downwards.



IMPORTANT

Do not place the lid on the induction hob! Risk of burning!

4.25.1 Switching the fan on and off

1. Press the fan ON/OFF key  (approx. 1 s.)
2. You will then be able to select a power setting, 1,2,3 or 4, by using the Plus $\oplus$ or Minus key $\ominus$. The symbol  for the fan will light up.
The intensive power setting P operates for 10 minutes, after which the power level is automatically reduced to power setting 4.
3. Press the fan Minus key $\ominus$ until 0 is shown or press the ON/Off key of the fan  in order to switch fan off.

Hint

In order to ensure that extraction functions well with tall cooking pots (e.g. pots used for cooking asparagus), you can place a wooden spoon under the lid of the pot.

4.25.2 Adjustable after-run of the extraction system

The exhaust after-run is used after cooking to eliminate cooking odours. The filters are also dried in the system.

Adjusting the after-run of the extraction system

1.  → 
2.  → 
3. 

1. Press simultaneously the extractor Plus key $\oplus$ and Minus key $\ominus$. The after-run of the extractor of 10 minutes will be activated. The fan symbol  and the decimal point blink.
2. Pressing the plus key $\oplus$ will raise the time in 5-minutes steps.
Pressing the minus key $\ominus$ will lower the time in 5-minutes steps.
3. Pressing simultaneously again the Plus- $\oplus$ and Minus key $\ominus$ will start the settings; the display will go off. The remaining run time and set fan speed is displayed for a short time every 30 seconds.

Changing the after-run time of the extraction system

- Press simultaneously the extractor Plus key ⊕ and Minus key ⊖. in order to change the time.

Cutting off the after-run of the extraction system

- Press the ON/Off key of the extractor ⌂.



NOTE

If the extraction system has been in operation for at least 15 minutes, an automatic after-run of 15 minutes at level 1 runs to dry out the system.

Disable automatic after-run

- Turning on the control via the on/off switch on the fan ⌂.
- Press the on/off button on the fan for approximately 3 seconds ⌂ until **OF** is displayed. The automatic fan is permanently disabled.

Enable automatic fan run

- Turning on the control via the on/off switch on the fan ⌂.
- Press the on/off button on the fan for approximately 3 seconds ⌂ until **On** is displayed. The automatic fan run is permanently activated.

4.25.3 Notes on runtime

The fan motor should continue operating for another 10-20 minutes every time the hob has been used for cooking. When the fan is switched off after having been in operation for at least 15 minutes, an automatic time lag at a low setting will follow for around 15 minutes.

This guarantees optimal functioning and the removal of remaining cooking steam.

When using a recirculating air filter, please always allow for a stop delay time of 10 - 60 minutes in order to optimally remove cooking odours.

When the fan is switched on again, in rare cases the odour molecules present in the filter may be combined with steam so that they are detected again. These remaining odours will disappear when the fan continues to operate.



IMPORTANT

When the recirculation mode is in operation, ventilation must be sufficient in order for the air humidity to be removed.

4.25.4 Indication: Clean the grease filters F

After 10 hours of operation the display **F** for filter cleaning appears. The grease filter must be cleaned, otherwise there is a risk of fire.

To continue to use the ventilation, confirm the display **F** with the Minus key ⊖.

If the grease filter has been cleaned, you can delete the display **F** by pressing the Minus key ⊖ and the ON/OFF key on the extractor at the ⌂ same time for at least 3 seconds. The counter for the display starts again at 0 hours.

4.25.5 Indication: Replace the charcoal filter C

After 150 hours of operation the display for Carbon Cleaning appears **C**. The charcoal filter needs to be replaced.

To continue to use the ventilation, confirm the display **C** using the Plus key to ⊕.

If the carbon filter has been replaced, you can delete the display **C** by pressing the Plus key ⊕ and the ON/OFF key on the extractor at the ⌂ same time for at least 3 seconds. The counter for the display starts again at 0 hours.

4.25.6 Turn off the carbon filter operating hours counter during the operation of the air exhaust

During the operation of the air exhaust, the operating hours counter for the carbon filter must be turned off.

To do this, the control panel must first be turned on using the ON/OFF key of the fan ⌂ and there may not be any messages displayed.

Then simultaneously press the Plus key ⊕ and the ON/OFF key from the fan ⌂ for 3 seconds.

The display will show **CO** (carbon off) and the operating hours counter for the charcoal filter is turned off.

To turn the operating hours counter back on, repeat the operation.

The display will show **CI** (carbon on) and the operating hours counter for the charcoal filter is now turned on.

5 Cleaning and care

- Switch the induction hob off and let it cool down before you clean it.
- Never clean the glass ceramic plate with a steam cleaner or any similar appliance!
- When cleaning make sure that you only wipe lightly over the ON/OFF key. The hob may otherwise be accidentally switched on!

5.1 Glass ceramic plate

IMPORTANT

Never use aggressive cleaning agents such as rough scouring agent, abrasive saucepan cleaners, rust and stain removers etc.

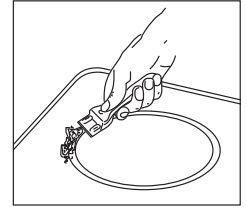
Cleaning after use

1. Always clean the entire induction hob when it has become soiled. It is recommended that you do so every time the hob is used. Use a damp cloth and a little washing up liquid for cleaning. Then dry the glass ceramic plate with a clean dry cloth to ensure that there is no detergent left on the surface of the hob.

Weekly cleaning

2. Clean the entire induction hob thoroughly once a week with commercial glass ceramic cleaning agents. Please follow the manufacturer's instructions carefully. When applied, the cleaning agent will coat the hob in a protective film which is resistant to water and dirt. All the dirt will remain on the film and can then easily be removed. Then rub the hob dry with a clean cloth. Make sure that no cleaning agent remains on the surface of the hob since this will react aggressively when the hob is heated up and will change the surface.

Heavy soiling and stains (limescaling and shiny, mother-of-pearl-type stains) can best be removed when the induction hob is still slightly warm. Use commercial cleaning agents to clean the hob. Proceed as outlined under Item 2.



First soak **food which has boiled**

over with a wet cloth and then

remove remaining soiling with a special glass scraper for glass ceramic plates. Then clean the hob again as described under Item 2.

Burnt sugar and melted plastic must be removed immediately, when they are still hot, with a glass scraper. Then clean the glass ceramic plate again as described under Item 2.

Grains of sand which may get onto the hob when you peel potatoes or clean lettuce may scratch the surface of the hob when you move pots around. Make sure that no grains of sand are left on the hob.

Changes to the colour of the ceramic surface have no effect on the function and stability of the glass ceramic. These colour changes are not changes in the material but food residues which were not removed and which have burnt into the surface.

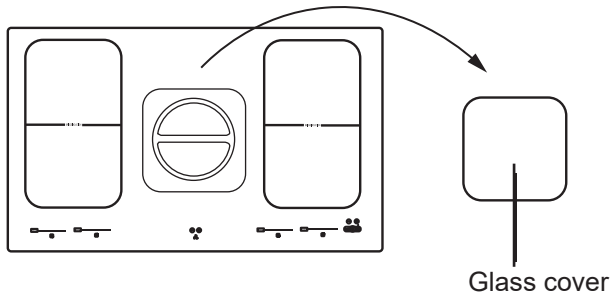
Shining areas are caused by wear from pan bottoms or unsuitable cleaning agents, especially when using cookware with aluminium bases or by unsuitable cleaning agents. They are difficult to remove with standard cleaning agents. You may need to repeat the cleaning process several times. In time, the design will wear off and dark stains will appear as a result of using aggressive cleaning agents and faulty pan bases.

5.2 Extraction

Cleaning the grease filters

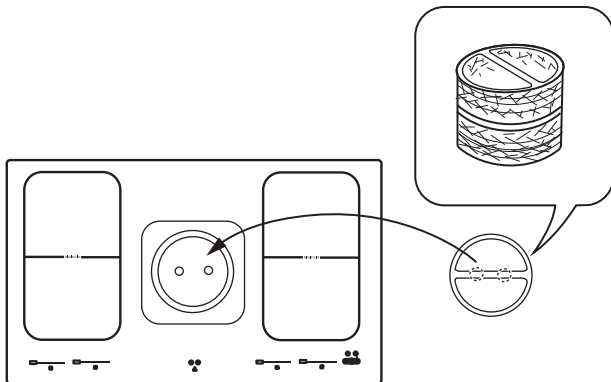
Clean the grease filter in the dishwasher or in mild soapy water at least once a month or in the event of excessive grease deposits and/or intensive use.

Lift the extraction hood before removing the filter. This makes it easy to remove the filter for cleaning.



NOTE

Do not place the glass cover too firmly. Risk of glass breakage.



The filter can be rinsed in a dishwasher. Turning the filters in the dishwasher upside down. Please use only rinse aid that is suitable for RVS use with aluminium in order to avoid damaging and discolouring the filters. Never rinse right next to glasses or light-coloured porcelain.

Do not operate the extractor without grease filters!

After rinsing the filter, dry it and replace it in the extractor. Please make sure that the recessed handle is visible after you have replaced the filter. If possible, wipe the easily accessible inside of the extractor with a cloth dampened with detergent every time you replace a filter, while at the same time paying attention to protruding parts in the inside of the extractor.

Cleaning and care of the extraction housing

The extraction housing is best cleaned every time you clean the filters.

Condensation water may collect under the extraction housing after water has boiled rapidly with the lid of the pot removed. This is quite normal. The water should, however, be removed and the inside of the extraction housing cleaned.

Failure to clean the grease filter and the housing in good time can lead to unpleasant odours at rest and at the beginning of the extraction process. It is therefore advisable to carry out this cleaning at least once a month. It is best to clean the housing with a damp, soft cloth and mild detergent solution.

Service

The recirculating air filter must remain accessible. Replace the charcoal filter mats of a charcoal filter every 5 to 24 months. This strongly depends on the cooking behaviour of the user (intensity and regularity).

Removable bottom

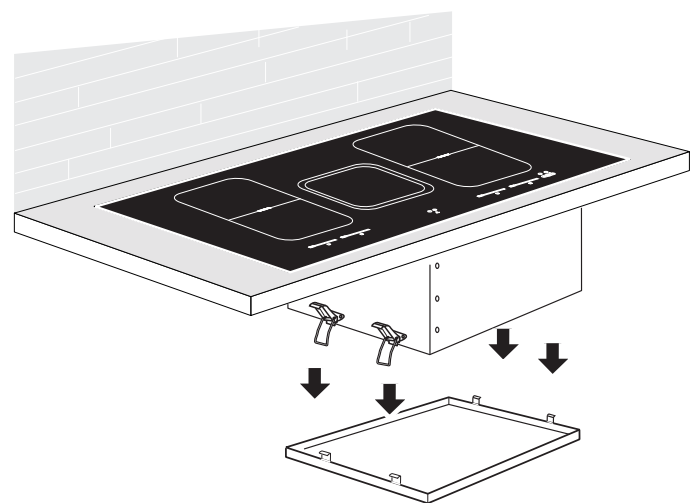
The bottom can be removed for cleaning.

Switch off the hob and extractor and remove the glass cover and the filter.

Hold the bottom firmly with one hand from below and open the 4 locks with the other hand. After opening, hold the bottom horizontally and carefully remove it downwards.

Drain any liquids and thoroughly remove any impurities. Clean the accessible inside of the housing. Optionally, the bottom can be cleaned in the dishwasher.

It must be reset in place after cleaning and attached with the 4 closures.



6 What to do if trouble occurs?

Interference with and repairs to the appliance by unqualified persons are dangerous as they can result in an electric shock or a short circuit. Do not interfere with or try to repair the appliance; this could cause injury to persons and damage to the appliance. Always have such work done by an expert, e.g. a Customer Service technician.

Please note

If your appliance is faulty, please check whether you can rectify the problem yourself by consulting these instructions for use.

You may be able to rectify some problems yourself. They are described below.

The fuses blow regularly?

Contact a technical customer service or a service technician!

You can't switch your induction hob on?

- Has the wiring system (fuse box) in the house blown a fuse?
- Has the hob been connected to the mains?
- Is the childproof lock activated, i.e. does the display show an "L"?
- Are the sensor keys partly covered by a damp cloth, fluid or a metallic object? Please rectify.
- Are you using unsuitable cookware? See the section on Cookware for induction hobs.

The symbol will blink and a time-limited continuous signal will sound.

Food which has boiled over, cookware or other items are causing the touch control sensor keys to be consistently operated.

Remedy: clean the surface or remove the item. To delete the symbol  press the same key or switch the induction hob off and on.

Error code E2 is indicated?

The electronic unit is too hot. Check the installation of the induction hob. Make sure that there is sufficient ventilation.

See the section on "Protection against overheating". See the section on "Ventilation".

Error code E8 is indicated?

Fault on the left or right fan. The suction opening is blocked or covered or the fan is defect.

Check the installation of the hob. Make sure that there is sufficient ventilation.

See the section on "Protection against overheating". See the section on "Ventilation".

Error code U400 is indicated?

The hob has been incorrectly connected. The controls will switch off after 1s and a continuous signal will sound. Connect the appliance to the appropriate power supply.

An error code (ERxx or Ex) is indicated?

The appliance has developed a technical defect. Please call Customer Service.

The pot sign appears?

A cooking zone has been switched on and the hob is expecting a suitable pot or pan to be placed on the cooking zone (pan recognition). Only when a pot has been placed on the cooking zone will power be supplied.

The pot sign still appears, even though a pot or pan was placed on the hob?

The cookware is unsuitable for induction cooking or the pot or pan is too small.

Is the cookware you are using making noises?

This is due to technical reasons; the induction hob and the pot are not at risk.

Does the cooling fan still operate after it has been switched off?

This is normal since the electronic unit is being cooled down.

Is the hob making noises (clicking or cracking sounds)?

This is for technical reasons and cannot be avoided.

Does the hob have tears or cracks?

There is a risk of electric shocks if the glass ceramic plate develops fractures, cracks, tears or damage of any other kind. Immediately switch off the appliance. Disconnect the fuse immediately and call Customer Service.

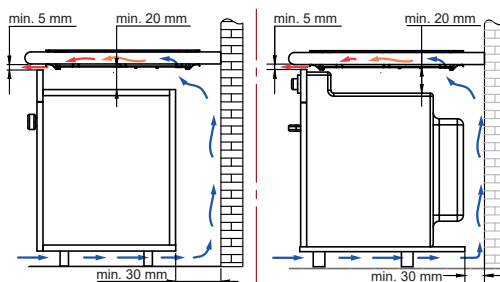
7 Instructions for assembly

7.1 Safety instructions for kitchen unit fitters

- Veneers, adhesives and plastic surfaces of surrounding furniture must be temperature resistant (at least 75°C). If the veneers and surfaces are not sufficiently heat resistant they may become deformed.
- Ensure that all live connections are safely insulated when installing the hob.
- Cover strips between the wall and the worktop behind the hob which are made of solid wood are permissible as long as minimum clearances in accordance with the installation diagrams are maintained.
- Minimum clearances of the hob cut-out towards the rear are to be maintained in accordance with the installation diagram.
- For installation directly next to a tall cupboard, a safety distance of at least 50 mm must be ensured. The side surface of the tall cupboard should be fitted with heat resistant material. Due to working requirements, however, the distance should be at least 300 mm.
- The packaging materials (plastic foil, polystyrene, nails etc.) must be kept out of reach of children as these parts are potentially dangerous. Small parts can be swallowed and there is a danger of plastic sheeting causing suffocation.

7.2 Ventilation

- The induction hob is fitted with a fan that switches on and off automatically. The fan starts slowly when the electronic system temperatures exceed a specific limit. When the induction hob is used intensively, the fan will switch to a greater velocity. Once the electronic system has cooled down sufficiently, the fan will reduce its velocity and switch off again automatically.
- Clearance between the induction hob and kitchen furniture or built-in units must provide for sufficient ventilation of the induction hob.
- If the power level of a cooking zone is automatically raised or lowered (see section on thermal cut-off device) it is likely that the cooling system does not cool sufficiently. In this case we recommend that the back wall of the bottom kitchen unit in the area of the worktop cut-out be opened and that the front transverse strip of the unit be removed over the entire width of the appliance in order to promote the circulation of air.



In order to better ventilate the hob, an air gap of 5 mm should be left at the front.

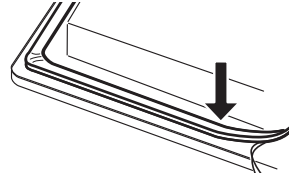
7.3 Installation

Important information

- Remove any transverse strips underneath the worktop at least in the area of the worktop cut-out.

Sealing of the hob

Before installation, correctly insert the sealing unit delivered with the hob.



- No liquids may penetrate between the edge of the hob and the worktop or between the hob and the wall and come into contact with any electrical appliances.
- When installing a hob into an uneven worktop, e.g. with a ceramic or similar covering (tiles etc.), the seal on the hob is to be removed and the seal between the hob and worktop made with plastic sealing materials (putty).
- The hob must under no circumstances be sealed with silicone sealant! This would make it impossible to remove the hob at a later date without damaging it.

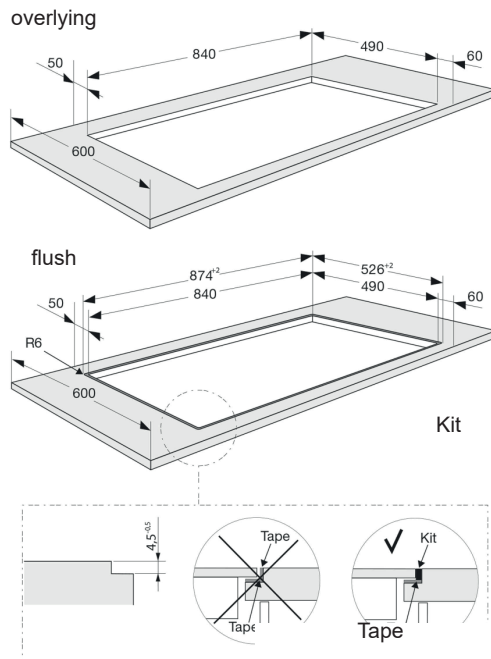
Worktop cut-out

Cut out the worktop recess accurately with a good, straight saw blade or recessing machine. The cut edges should then be sealed so that no moisture can penetrate. The area is cut out as illustrated. The induction surface must have a level and flush bearing. Any distortion may lead to fracture of the glass panel. Make sure that the sealing of the hob is properly seated.

7.4 Variable installation possibilities:

Overlying installation

Dimensions in mm



NOTE

There is a risk of breakage if the induction hob is canted or subjected to stress during installation!

Flush installation

Glue the sealing tape onto the corner of the supporting edge of the worktop so that no silicone adhesive can be pressed under the hob.

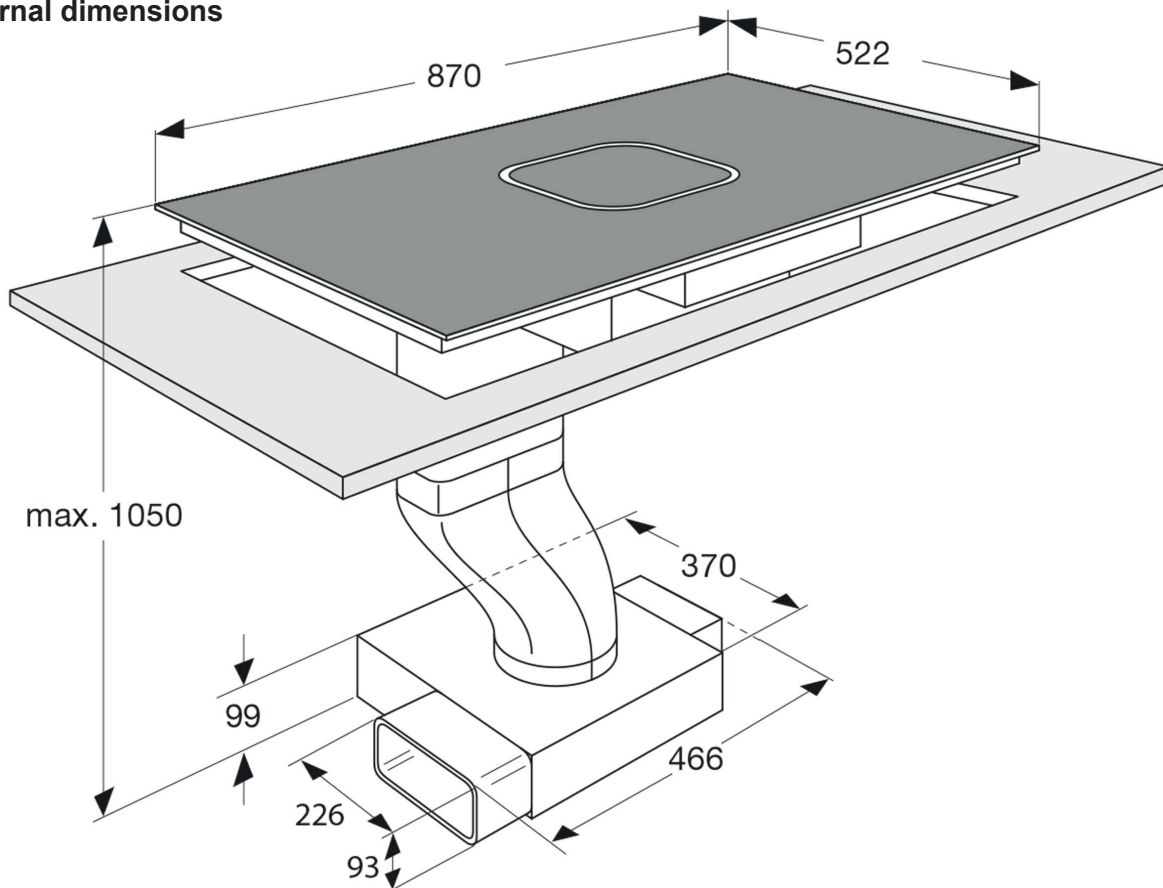
Place the hob into the worktop cut-out without any adhesive and align it. Use shims if necessary.

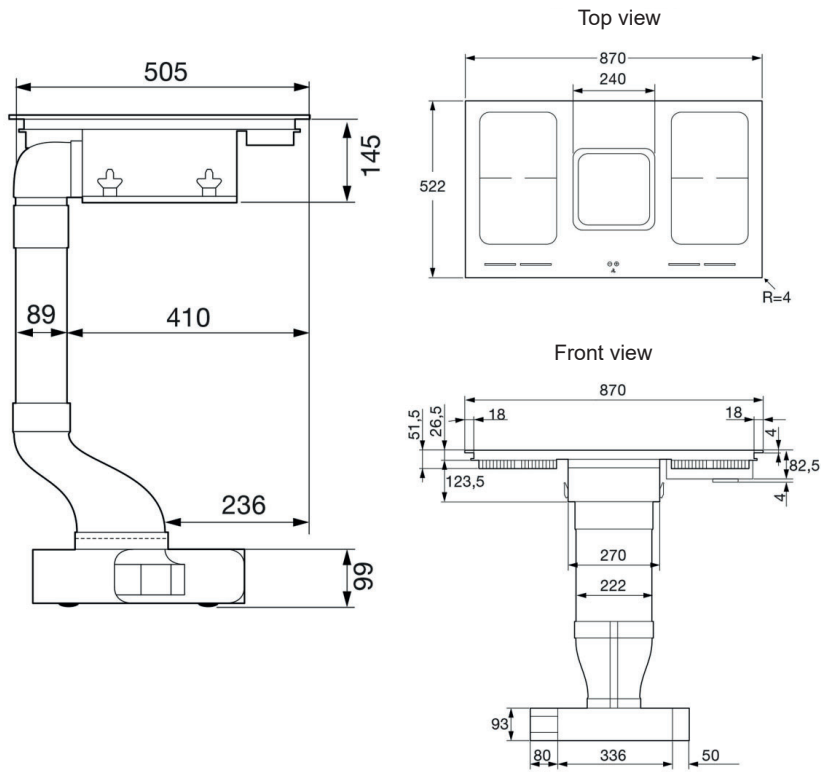
Fill the gap between the hob and the worktop with heat-resistant silicone adhesive.

Important

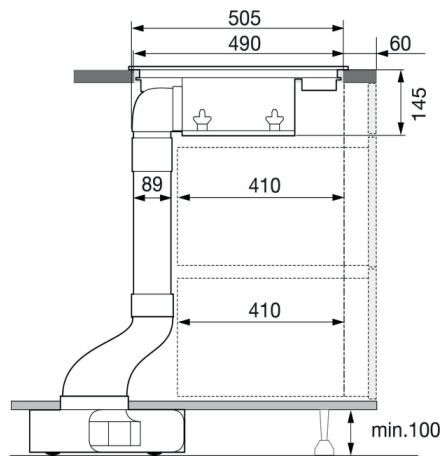
Silicone adhesive must not get under the support surface of the hob. If this occurs it will not be possible to remove the hob again at a later stage. No liability will be assumed in the case of failure to observe these instructions.

7.5 External dimensions

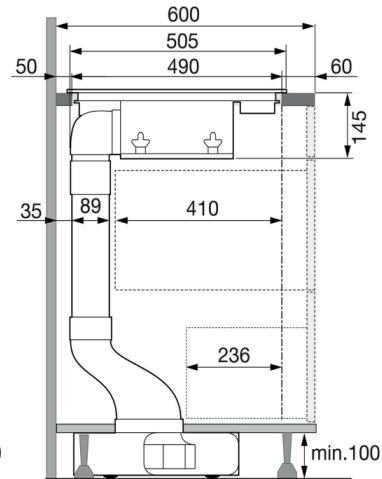




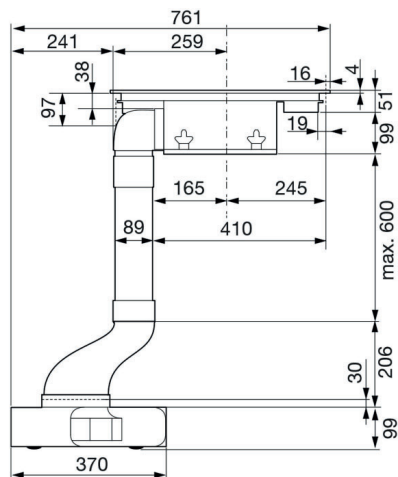
Island installation



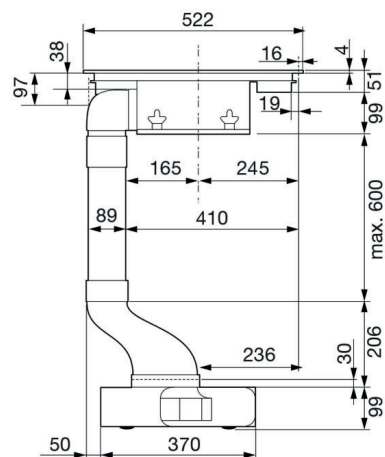
Wall installation



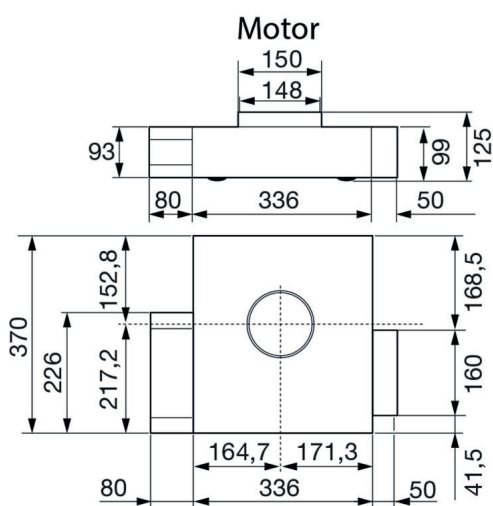
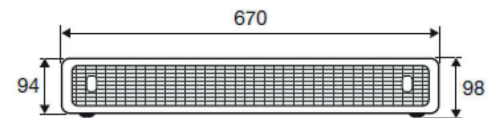
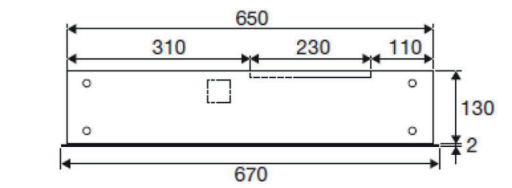
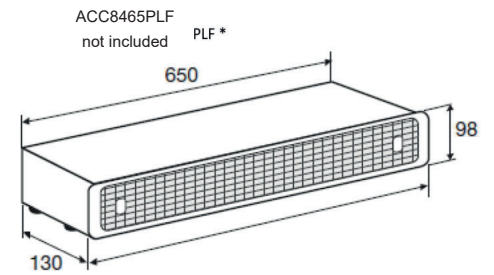
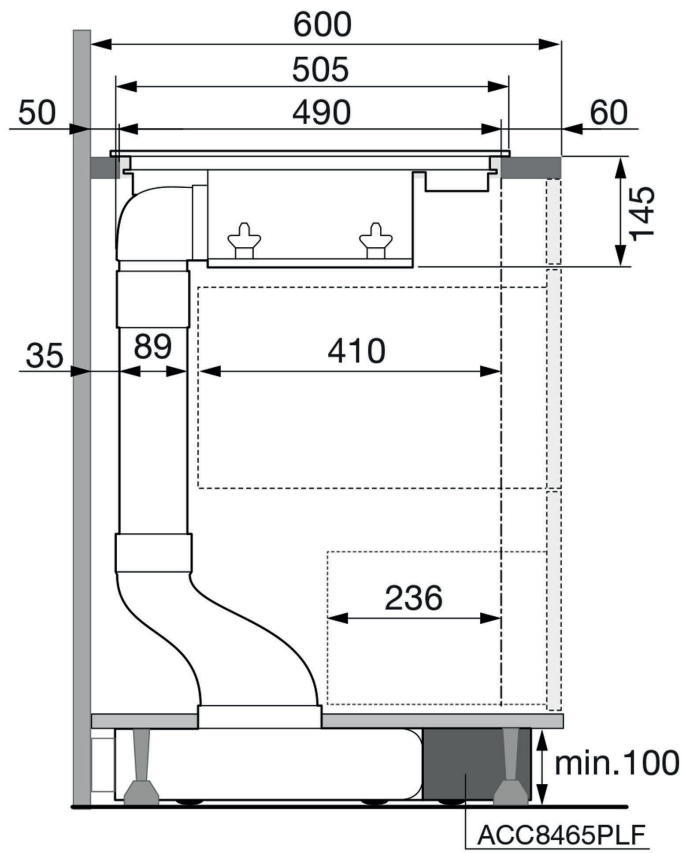
Island installation



Wall installation



Installation for recirculation air mode



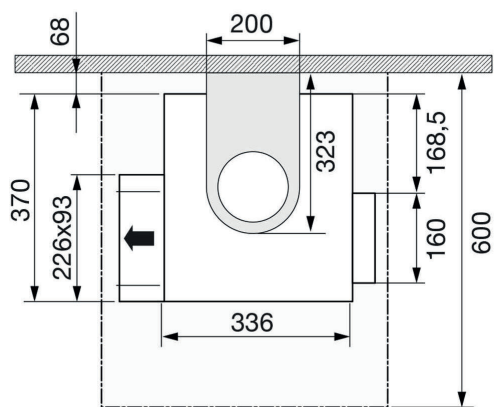
Info

Power: 200 W

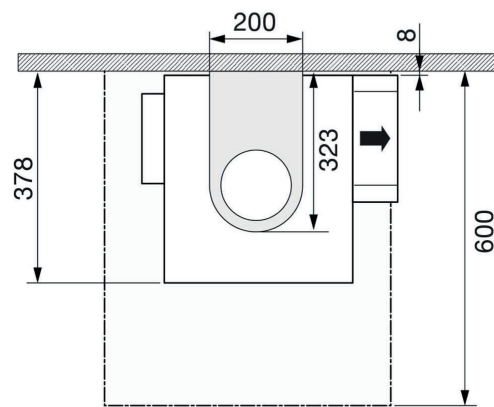
Cable length: 1.85 m

Standard 90 degree plug with earthing

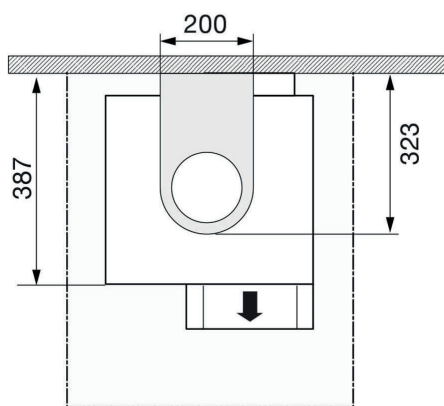
Air outlet to the left



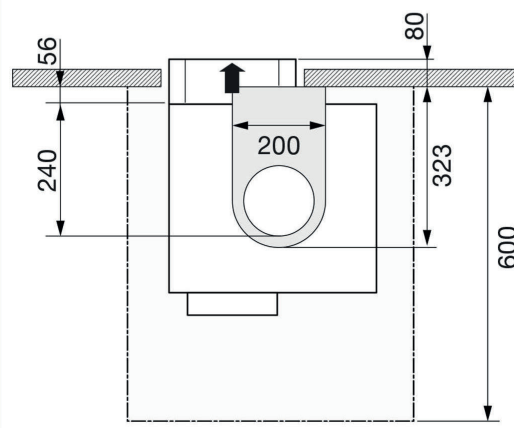
Air outlet to the right



Air outlet forward / circulating air position



Rear air outlet



7.6 Installation of the extraction system

- The product may only be connected by a qualified fitter according to applicable local regulations. The same applies for the extraction air connections. The fitter is responsible for proper functioning at the installation site.
- On installation, observe the relevant national building regulations and the regulations of the electricity suppliers.
- The hob extractor can be operated in the extraction air and recirculation air mode.
- Lead the outgoing air outside through a ventilation shaft intended for this purpose or through the wall of the building.
- Outgoing air may not be led into a smoke or exhaust gas flue which is in operation. Contact the district master chimney sweep if you are in any doubt.
- A sufficient supply of inlet air must be provided if a wood, coal, gas or oil heater requiring a chimney is operated in the environment of the hob fan, since an insufficient supply of air results in a risk of poisoning. The safe operation of the hob extractor is guaranteed when the negative pressure resulting from the hob extractor does not exceed 0.04 mbar (4 Pa) and a sufficient supply of inlet air can flow into the room.
- Exhaust air pipes must comply with fire class B 1 DIN 4102.
- Please make sure that the minimum nominal width of the appliance connecting pieces is not reduced.
- A system recommended for the airflow and compatible with the hob extractor should always be used.
- The nominal width of the recirculation air pipe should not be less than 150 mm.
- Exhaust air pipes should be as short as possible. They should not have a 90-degree angle; instead they should have soft bends and no reductions in their cross-section.
- Never use pipes with a diameter of less than 150 mm.
- Always insert a straight piece of approx. 50 cm between two angles/bends.
- The cross-section of wall vents and the cut-out in the base panel should at least correspond to the exhaust air pipe. The outflow opening must be at least 500 cm². Reduce the height of the skirting boards or make corresponding openings.
- When installing the appliance make sure that the convection air unit is still accessible when the kitchen has been completely installed.
- If necessary levelling feet for the kitchen units must be moved. This depends on the kitchen system. If you have any questions, contact your kitchen supplier.



NOTE

When the convection air mode is in operation, ventilation must be sufficient in order for the air humidity to be removed.

7.7 Electrical connection



WARNING OF ELECTRICAL ENERGY! RISK OF FATAL INJURY!

Live components have been installed near this symbol. Covers bearing this sign may only be removed by a certified skilled electrician.

- The electrical connection must be carried out by a qualified electrician who is authorised to carry out such work!
- Statutory regulations and the connection specifications issued by the local power supply company must be strictly observed.
- When connecting the appliance it must be ensured that there is a device which makes it possible to universally disconnect it from the mains with a contact opening width of at least 3mm. Line-protecting switches, fuses or contactors are suitable cut-out devices. When connecting and repairing the appliance disconnect it from the electricity supply with one of these devices.
- The earth wire must be sufficiently long so that if the strain relief fails, the live wires of the connecting cable are subjected to tension before the earth wire.
- Any superfluous cable must be removed from the installation area beneath the appliance.
- Make sure that the local mains voltage is the same as the voltage on the rating label.
- Full protection against accidental contact must be ensured on installation.
- Attention: Incorrect connection may result in the power electronics unit being destroyed.
- The appliance is only authorised for permanent connection. It may not be connected with a shock-proof plug.

Connected loads of the induction hob

380-415 2N 50/60Hz and 220-240 2N 50/60Hz

7400W

Component rated voltage: 220-240V

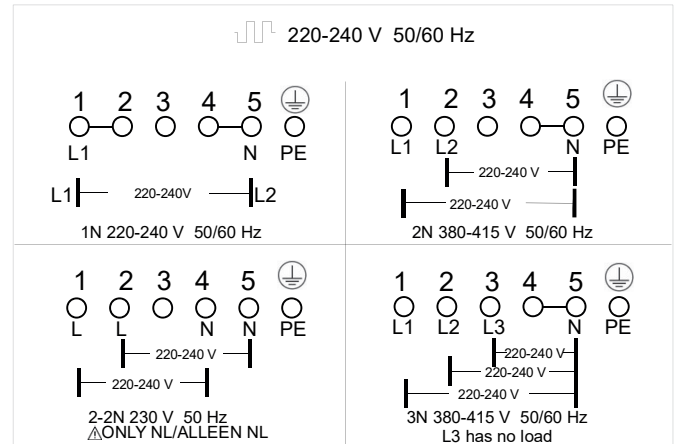
Connected loads of the extraction motor

220-240V 50/60Hz

168W

Induction connection

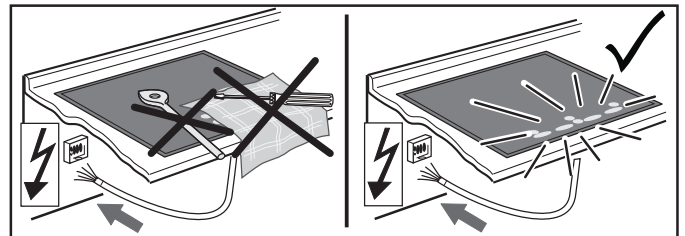
- There is no standard cable available for connecting the induction part.
- To connect the appliance, unscrew the cover of the connection socket on the underside of the appliance in order to be able to access the terminal. After connecting the appliance, replace the cover and secure the connection cable with the strain relief clamp.
- The connection cable must be at least H05 RR-F.



7.8 Putting the appliance into operation

Once the hob has been installed and the power supply has been provided (mains connected) an automatic test of the controls will be carried out and information for Customer Service will be indicated.

Important: No items may be on the touch control sensor keys when the appliance is being connected!



8 Technical Data

Hob dimensions	
height/ width/ depth . mm	150 x 870 x 522
Cooking zones	
all zones cm / kW	19x22/ 2,1 (3,7)*
Hob kW	7.4
Extractor kW	0.168

* Power when the power boost function is activated

9 Efficient Measurement Data Sheet

Regulation (EU) 66/2014		
Brand		ATAG
Model / Type		HIDD8471LV HIDD8472LV
Hob type		Built-in hob
Number of cooking zones and/or surfaces		4
Heating technology		Induction cooking zones
Non-round cooking zone I (LxW)	cm	19x22
Non-round cooking zone II (LxW)	cm	19x22
Non-round cooking zone III (LxW)	cm	19x22
Non-round cooking zone IV (LxW)	cm	19x22
Energy absorption cooking zone I per kg	kWh/kg	190.4
Energy absorption cooking zone II per kg	kWh/kg	166.2
Energy absorption cooking zone III per kg	kWh/kg	190.4
Energy absorption cooking zone IV per kg	kWh/kg	166.2
Energy absorption cooking zone per kg	kWh/kg	178.3

10 ECO data information

Model	HIDD8471LV / HIDD8472LV					
Type	Induction hob with integrated extractor					
Operation	Touch Control					
	Air duct			Recirculation air		
	m3/h	dB	Pa	m3/h	dB	Pa
Level 1	94.6	31	1	51.7	30	0
Level 2	189.9	47.5	5	122.3	46	0
Level 3	322.3	60	13	220.4	59	0
Level 4	455.7	68	26	319.5	66	0
Setting P	541.8	72	37	397.2	71	0

11 Decommissioning and disposal of the appliance

11.1 Switching the appliance off completely

The appliance is to be put out of operation when its useful life has finally come to an end.

- Disconnect the safety fuse for the domestic wiring system in order to prevent a risk of electric shocks.
- Ensure the environmentally friendly disposal of the hob once it has been removed.

11.2 Disposing of the packaging

Please ensure the environmentally-friendly disposal of the packaging that came with your appliance. Recycling the packaging material saves on resources and cuts down on waste.

11.3 Disposing of old appliances



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of correctly you will help to protect the environment and human health, which could otherwise be harmed through the inappropriate disposal of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Inhalt

1 Allgemein	58	7 Montageanleitung	77
1.1 Hier finden Sie	58	7.1 Sicherheitshinweise für den Küchenmöbelmonteur	77
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	58	7.2 Belüftung	77
2 Sicherheitshinweise und Warnungen	59	7.3 Einbau	77
2.1 Für Anschluss und Funktion	59	7.4 Variable Einbaumöglichkeit: aufliegender Einbau	78
2.2 Für das Kochfeld allgemein	59	7.5 Aussenmaße	78
2.3 Für Personen	60	7.6 Einbau des Absaugsystems	82
2.4 Symbol- und Hinweiserklärung	61	7.7 Elektrischer Anschluss	83
3 Gerätebeschreibung	62	7.8 Inbetriebnahme	83
3.1 Bedienung durch Sensortasten	63	8 Technische Daten	83
3.2 Wissenswertes zum Slider (Sensorfeld)	63	9 Datenblatt Effizienzmessung	84
4 Bedienung	64	10 ECO-Dateninformationen	84
4.1 Das Induktionskochfeld	64	11 Außerbetriebnahme, Entsorgung	85
4.2 Topferkennung	64	11.1 Außerbetriebnahme	85
4.3 Betriebsdauerbegrenzung	64	11.2 Verpackungs-Entsorgung	85
4.4 Sonstige Funktionen	64	11.3 Altgeräte-Entsorgung	85
4.5 Überhitzungsschutz (Induktion)	64		
4.6 Geschirr für Induktionskochfeld	65		
4.7 Energiespartipps	65		
4.8 Kochstufen	65		
4.9 Restwärmeanzeige	65		
4.10 Tastenbetätigung	66		
4.11 Induktions-Kochfeld und Kochzone einschalten	66		
4.12 Kochzone ausschalten	66		
4.13 Kochfeld abschalten	66		
4.14 PAUSE-Funktion	67		
4.15 Recall-Funktion	67		
4.16 Kindersicherung	68		
4.17 Brückenfunktion	68		
4.18 Abschaltautomatik (Timer)	69		
4.19 Kurzzeitwecker (Eier-Uhr)	69		
4.20 Ankochautomatik	70		
4.21 Warmhaltefunktion	70		
4.22 Verriegelung	71		
4.23 Powerstufe	71		
4.24 Powermanagement	71		
4.25 Absaugung verwenden	72		
4.25.1 Lüfter ein- und ausschalten	72		
4.25.2 Einstellbarer Nachlauf der Absaugung	72		
4.25.3 Hinweise zur Nachlaufzeit	73		
4.25.4 Anzeige Fettfilter reinigen	73		
4.25.5 Anzeige Kohlefilter wechseln	73		
4.25.6 Betriebsstundenzähler Kohlefilter ausschalten bei Abluftbetrieb	73		
5 Reinigung und Pflege	74		
5.1 Glaskeramikplatte	74		
5.2 Absaugung	75		
6 Was tun bei Problemen?	76		

1 Allgemein**1.1 Hier finden Sie...**

Bitte lesen Sie die Informationen in diesem Heft sorgfältig durch bevor Sie Ihr Kochfeld in Betrieb nehmen. Sie finden hier wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit, den Gebrauch, die Pflege und die Wartung des Gerätes, damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben.

Sollte einmal eine Störung auftreten, sehen Sie bitte erst einmal im Kapitel „Was tun bei Problemen?“ nach. Kleinere Störungen können Sie oft selbst beheben und sparen dadurch unnötige Servicekosten.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bitte reichen Sie diese Gebrauchs- und Montageanweisung zur Information und Sicherheit an neue Besitzer weiter.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kochfeld ist nur für die Zubereitung von Speisen im Haushalt und ähnlichen Bereichen bestimmt. Ähnliche Bereiche sind:

- Die Verwendung in Läden, Büros und andere ähnliche Arbeitsumgebungen
- Die Verwendung in landwirtschaftlichen Betrieben
- Die Verwendung durch Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen
- Die Verwendung in Frühstückspensionen
- Es darf nicht zweckentfremdet und nur unter Aufsicht verwendet werden.

2 Sicherheitshinweise und Warnungen

2.1 Für Anschluss und Funktion

- Die Geräte werden nach den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen gebaut.
- Netzanschluss, Wartung und Reparatur der Geräte darf nur ein autorisierter Fachmann nach den geltenden Sicherheitsbestimmungen vornehmen. Unsachgemäß ausgeführte Arbeiten gefährden Ihre Sicherheit.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem externen Fernwirsystem betrieben werden.

2.2 Für das Kochfeld allgemein

- Wegen der sehr schnellen Reaktion bei hoher Kochstufeneinstellung das Induktionskochfeld nicht unbeaufsichtigt betreiben!
- Beachten Sie beim Kochen die hohe Aufheizgeschwindigkeit der Kochzonen. Vermeiden Sie das Leerkochen der Töpfe, da dabei Überhitzungsgefahr der Töpfe besteht!
- Stellen Sie Töpfe und Pfannen nicht leer auf eingeschaltete Kochzonen.
- Vorsicht bei der Verwendung von Simmertöpfen. Simmertöpfe können unbemerkt leerkochen! Dies führt in der Folge zu Beschädigungen am Topf und am Kochfeld. Hierfür wird keine Haftung übernommen!
- Schalten Sie eine Kochzone nach Gebrauch unbedingt durch die „Ein/Aus-Taste“ oder Minus-Taste ab und nicht allein durch die Topferkennung.
- Überhitzte Fette und Öle können sich selbst entzünden. Speisen mit Fetten und Ölen nur unter Aufsicht zubereiten. Entzündete Fette und Öle niemals mit Wasser löschen! Das Gerät ausschalten und dann die Flammen vorsichtig z.B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke abdecken.
- Die Glaskeramikplatte ist sehr widerstandsfähig. Vermeiden Sie dennoch, dass harte Gegenstände auf die Glaskeramikplatte fallen. Punktförmige

Schlagbelastungen können zum Bruch der Glaskeramikplatte führen.

- Bei Brüchen, Sprüngen, Rissen oder anderen Beschädigungen an der Glaskeramikplatte besteht Stromschlaggefahr. Das Gerät sofort außer Betrieb setzen. Sofort die Haushalts-Sicherung ausschalten und den Kundendienst rufen.
- Sollte sich das Kochfeld durch einen Defekt der Sensorsteuerung nicht mehr abschalten lassen, sofort die Haushalts-Sicherung ausschalten und den Kundendienst rufen.
- Vorsicht beim Arbeiten mit Haushaltsgeräten! Anschlussleitungen dürfen nicht mit den heißen Kochzonen in Berührung kommen.
- Brandgefahr: niemals Gegenstände auf der Induktionsfläche lagern.
- Die Glaskeramikplatte darf nicht als Ablagefläche benutzt werden.
- Keine Alufolie bzw. Kunststoff auf die Kochzonen legen. Von der heißen Kochzone alles fernhalten, was schmelzen kann, z.B. Kunststoffe, Folie, besonders Zucker und stark zuckerhaltige Speisen. Zucker sofort im heißen Zustand mit einem speziellen Glasschaber vollständig von der Glaskeramikplatte entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Metallgegenstände (Küchengeschirr, Besteck, Lüfterabdeckung...) dürfen nie auf dem Induktionskochfeld abgelegt werden, weil sie heiß werden könnten. Verbrennungsgefahr!
- Keine feuergefährlichen, leicht entzündbare oder verformbare Gegenstände direkt unter das Kochfeld legen.
- Metallgegenstände die am Körper getragen werden, können in unmittelbarer Nähe des Induktionskochfeldes heiß werden. Vorsicht, Verbrennungsgefahr. Nicht magnetisierbare Gegenstände (z.B. goldene oder silberne Ringe) sind nicht betroffen.
- Niemals verschlossene Konservendosen und Verbundschichtverpackungen auf Kochzonen erhitzen. Durch Energiezufuhr könnten diese zerplatzen!
- Die Sensortasten sauber halten, da Verschmutzungen vom Gerät als Fingerkontakt erkannt werden könnten. Niemals Gegenstände (Töpfe, Geschirrtücher, etc.) auf die Sensortasten stellen!

- Wenn Töpfe bis über die Sensortasten überkochen, raten wir dazu, die Aus-Taste zu betätigen.
- Heiße Töpfe und Pfannen nicht in die Nähe der Sensortasten verschieben bzw. diese abdecken. In diesem Fall schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Den Topf immer in der Mitte der Kochzone zentrieren.
- Große Töpfe nach Möglichkeit auf den hinteren Kochzonen verwenden, damit die Sensortasten nicht zu stark erwärmt werden (Überhitzung Touch-Control; Fehlermeldung E2, Abschaltung der Touch-Control).
- Sind Haustiere in der Wohnung, die an das Kochfeld gelangen könnten, ist die Kindersicherung zu aktivieren.
- Wenn bei Einbauherden der Pyrolysebetrieb stattfindet, darf das Induktionskochfeld nicht benutzt werden.
- Die Glaskeramikplatte darf unter keinen Umständen mit einem Dampfreinigungsgerät oder ähnlichem gereinigt werden!
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z.B. Putztuch) in unmittelbarer Umgebung des Kochfeldabzuges liegen. Diese können durch die Luftströmung eingesaugt werden. Grundsätzlich sind Flüssigkeiten und Kleinteile vom Gerät fernzuhalten.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne eingesetzten Fettfilter.
- Überfettete Filter bedeuten Brandgefahr!
- Frittieren ist nur unter ständiger Beobachtung gestattet, Flambieren ist nicht zulässig!
- Bei Betrieb kaminabhängiger Holz-, Kohle-, Gas- oder Ölfeuerstätten muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden. Der maximal zulässige Unterdruck, der durch die Dunsthaube im Raum der kaminabhängigen Feuerstätte bewirkt wird, darf 4 Pa (0,04 mbar) nicht über schreiten, sonst besteht Vergiftungsgefahr.
- Beim Kochen wird durch den Wrasen zusätzlich Feuchtigkeit in die Raumluft abgegeben.
- Im Umluftbetrieb wird die Feuchtigkeit aus dem Wrasen nur geringfügig entfernt. Es ist daher immer für eine ausreichende Frischluftzufuhr, z.B. durch ein geöffnetes

Fenster oder durch den Einsatz von Wohnraumlüftungen, zu sorgen.

- Stellen Sie stets ein normales und behagliches Raumklima (45 - 60 % Luftfeuchtigkeit) sicher.
- Schalten Sie nach jeder Benutzung im Umluftbetrieb den Kochfeldabzug für ca. 20 Minuten auf eine geringe Stufe oder aktivieren Sie die Nachlaufautomatik. Dies ist eine Standardfunktion des Induktionskochfeldes. (Siehe Kapitel „Nachlauf“).

2.3 Für Personen

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Die Oberflächen an Heiz- und Kochstellen werden bei Betrieb heiß. Aus diesem Grunde sollten Kleinkinder grundsätzlich ferngehalten werden.
- Es dürfen nur Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen des Kochmuldenherstellers oder die vom Hersteller in der Gebrauchsanweisung des Gerätes freigegebenen Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen verwendet werden. Die Verwendung von ungeeigneten Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen kann zu Unfällen führen.
- Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten Insulinpumpen müssen sich vergewissern, dass ihre Implantate nicht durch das Induktionskochfeld beeinträchtigt werden (der Frequenzbereich des Induktionskochfeldes ist 20-50 kHz). Wenden Sie sich in diesem Fall immer an Ihren Arzt/ Kardiologen. Dieser wird Ihnen sagen, ob Sie das Induktionskochfeld benutzen dürfen oder nicht!

2.4 Symbol- und Hinweiserklärung

Das Gerät wurde nach aktuellem Stand der Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen.

Um dem Bediener ausreichende Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben, die durch nachfolgend beschriebene Text hervorhebungen gekennzeichnet sind.

Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichend Sicherheit beim Betrieb gewährleistet.

Die gekennzeichneten Textstellen haben unterschiedliche Bedeutung:



GEFAHR

Anmerkung, die auf eine unmittelbar drohende Gefahr hinweist, deren mögliche Folgen Tod oder schwerste Verletzungen sind.



VORSICHT

Anmerkung, die auf eine möglicherweise gefährliche Situation hinweist, deren mögliche Folgen Tod oder schwerste Verletzungen sind



ACHTUNG

Anmerkung, die auf eine gefährliche Situation hinweist, deren mögliche Folgen leichte Verletzungen oder Beschädigung des Gerätes sind.



HINWEIS

Anmerkung, deren Beachtung den Umgang mit dem Gerät erleichtert.

Zusätzlich werden an einigen Stellen die folgenden Gefahrensymbole verwendet:



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER ENERGIE! ES BESTEHT LEBENSGEFAHR!

In der Nähe dieses Symbols sind spannungsführende Teile angebracht. Abdeckungen, die damit gekennzeichnet sind, dürfen nur von einer anerkannten Elektrofachkraft entfernt werden.



VORSICHT! HEISSE OBERFLÄCHEN!

Dieses Symbol ist auf Oberflächen angebracht, die heiß werden. Es besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen oder Verbrühungen.

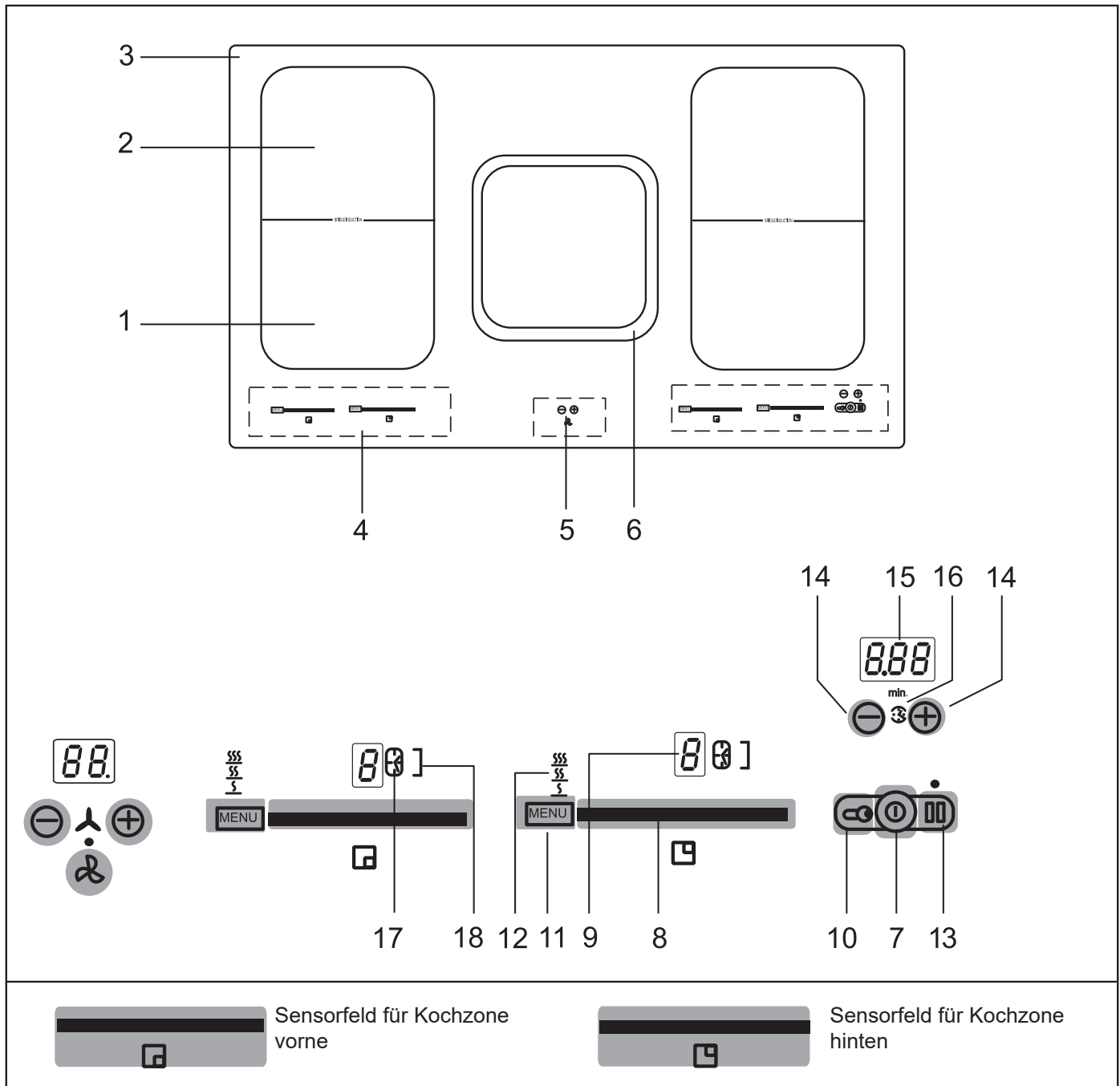
Die Oberflächen können auch nach dem Abschalten des Gerätes heiß sein.



HANDHABUNGSVORSCHRIFTEN FÜR DEN UMGANG MIT ELEKTROSTATISCH EMPFLINDLICHEN BAUELEMENTEN UND BAUGRUPPEN (ESD) BEACHTEN.

Hinter Abdeckungen, die mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet sind, befinden sich elektrostatisch gefährdete Bauelemente und Baugruppen. Berühren von Steckanschlüssen, Leiterbahnen und Bauteile-Pins ist unbedingt zu vermeiden. Nur Fachpersonal mit ESD Kenntnissen ist befugt Eingriffe vorzunehmen!

3 Gerätebeschreibung



Das Design kann von den Abbildungen abweichen.

- Induktionskochzone vorne
- Induktionskochzone hinten
- Glaskeramikplatte
- Touch-Control Bedienfeld
- Absaugbedienung
- Absaugbereich
- Ein/Aus-Taste (Kochfeld)
- Sensorfeld (Slider)
- Kochstufen-Anzeige

- Verriegelungs-Taste
- Taste Autoprogramme
- Anzeige der Autoprogramme (3 Stufen)
- PAUSE-Taste (Pausezeichen)
- Minus- /Plus-Taste Timer
- Timer-Anzeige
- Anzeige für Eieruhr
- Anzeige für Kochstellentimer
- Anzeige für Brückenfunktion

3.1 Bedienung durch Sensortasten

Die Bedienung des Induktions-Kochfeldes erfolgt durch Slider Touch-Control Sensortasten. Die Sensortasten funktionieren wie folgt: mit der Fingerspitze ein Symbol auf der Glaskeramikoberfläche kurz berühren. Jede korrekte Betätigung wird durch einen Signalton bestätigt. Nachfolgend wird die Slider Touch-Control Sensortaste als „Taste“ bezeichnet.

Ein-/Aus-Taste (7)

Mit dieser Taste wird das Gerät betriebsbereit geschaltet. Die Taste ist sozusagen der Hauptschalter.

Kochstufen-Anzeige (9)

Die Kochstufen-Anzeige zeigt die gewählte Kochstufe, oder:

- H** Restwärme
- P** Powerstufe
- U** Topferkennung
- A** Ankochautomatik
- II** Pausen-Funktion
- U** Warmhaltefunktion
- L** Kindersicherung

Symbole

-  Warmhaltestufen 42°C/ 70°C/ 94°C
-  Timerfunktion, Abschaltautomatik
-  Kurzzeitwecker
-  Brückenfunktion

Verriegelungstaste (10)

Durch die Verriegelungs-Taste können die Tasten gesperrt werden.

Taste Autoprogramme (11)

Zum Schmelzen, Warmhalten und Köcheln

Powerstufe im Sensorfeld

Die Powerstufe stellt den Induktionskochzonen zusätzliche Leistung zur Verfügung.

Pause-Taste (13)

Der Kochvorgang kann kurzzeitig durch die PAUSE-Funktion unterbrochen werden.

Recall-Funktion (13) (Wiederherstellungsfunktion)

Nach versehentlichem Ausschalten des Kochfeldes kann die letzte Einstellung wieder hergestellt werden.

Lüfter Anzeige

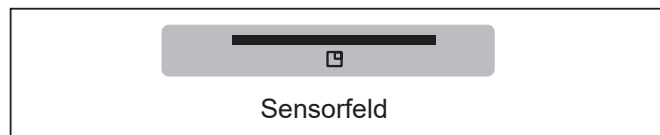
- FC** Fettfilter reinigen
- CC** Kohlefilter wechseln / regenerieren
- OF** Nachlaufautomatik deaktiviert
- On** Nachlaufautomatik aktiviert

Lüftersymbole

-  Absaugung eingeschaltet
-  Absaugung im Nachlaufmodus

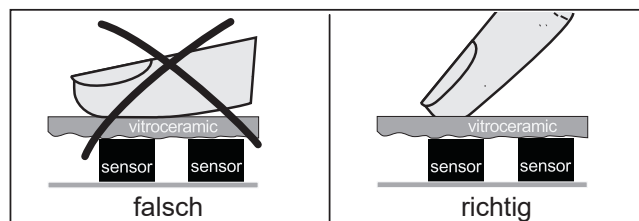
3.2 Wissenswertes zum Slider (Sensorfeld)

Der Slider funktioniert grundsätzlich wie die Sensortasten, mit dem Unterschied, dass der Finger auf der Glaskeramikoberfläche aufgesetzt und dann verschoben werden kann. Das Sensorfeld erkennt diese Bewegung und erhöht oder verringert den Anzeigewert (Kochstufe) entsprechend der Bewegung. Der Begriff „slider“ [engl. „slide“: schieben, gleiten lassen] wird nachfolgend mit Sensorfeld gleichgesetzt.



Was muss bei der Bedienung beachtet werden?

Der Finger sollte nicht zu flach auf die Glaskeramikoberfläche aufgesetzt werden, damit nicht benachbarte Tasten/ Sensorfelder der versehentlich reagieren.

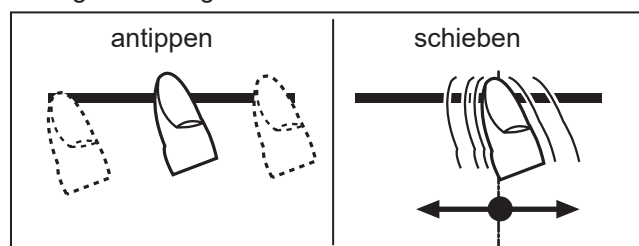


Sensorfeld antippen oder den aufgesetzten Finger verschieben

Das Sensorfeld kann mit dem Finger angetippt werden, dann ändert sich die Anzeigewert (Kochstufe) schrittweise.

Wenn der Finger auf das Sensorfeld aufgesetzt und dann nach links oder rechts verschoben wird, ändert sich der Anzeigewert fortlaufend.

Je schneller die Bewegung, desto schneller die Anzeigeänderung.



4 Bedienung

4.1 Das Induktionskochfeld

Die Kochfläche ist mit einem Induktionskochfeld ausgestattet. Eine Induktionsspule unterhalb der Glaskeramikplatte erzeugt ein elektromagnetisches Wechselfeld, das die Glaskeramik durchdringt und im Geschirrboden den wärmeerzeugenden Strom induziert. Bei einer Induktionskochzone wird die Wärme nicht mehr von einem Heizelement über das Kochgefäß auf die zu garende Speise übertragen, sondern die erforderliche Wärme wird mit Hilfe von Induktionsströmen direkt im Kochgefäß erzeugt.

Vorteile des Induktionskochfeldes

- Energiesparendes Kochen durch direkte Energieübertragung auf den Topf (geeignetes Geschirr aus magnetisierbarem Material ist notwendig),
- erhöhte Sicherheit, da die Energie nur bei aufgesetztem Topf übertragen wird,
- Energieübertragung zwischen Induktionskochzone und Topfboden mit hohem Wirkungsgrad,
- hohe Aufheizgeschwindigkeit,
- Verbrennungsgefahr ist gering, da die Kochfläche nur durch den Topfboden erwärmt wird, überlaufendes Kochgut brennt nicht fest,
- schnelle, feinstufige Regelung der Energiezufuhr.

4.2 Topferkennung

Steht bei eingeschalteter Kochzone kein oder ein zu kleiner Topf auf der Kochzone, so erfolgt keine Energieübertragung. Ein blinkendes  in der Kochstufenanzeige weist darauf hin.

Wird ein geeigneter Topf auf die Kochzone gestellt, schaltet sich die eingestellte Stufe ein und die Kochstufen-Anzeige leuchtet. Die Energiezufuhr wird unterbrochen, wenn das Gefäß entfernt wird, in der Kochstufenanzeige erscheint ein blinkendes .

Falls kleinere Töpfe oder Pfannen aufgesetzt werden, bei denen die Topferkennung aber noch einschaltet, wird nur soviel Leistung abgegeben, wie diese benötigen.

Topferkennungsgrenzen

Kochzonen-Durchmesser (mm)	Empfohlener Mindestdurchmesser Topfboden (mm)
220 x 190	115

Das Kochgeschirr darf einen bestimmten Bodendurchmesser nicht unterschreiten, da sich die Induktion sonst nicht einschaltet. Den Topf immer in der Mitte der Kochzone zentrieren, um den besten Wirkungsgrad zu erzielen.



HINWEIS

Je nach Topfqualität kann der erforderliche Mindestdurchmesser zum Ansprechen der Topferkennung abweichen!

4.3 Betriebsdauerbegrenzung

Das Induktionskochfeld besitzt eine automatische Betriebsdauerbegrenzung.

Die kontinuierliche Nutzungsdauer jeder Kochzone ist abhängig von der gewählten Kochstufe (siehe Tabelle).

Voraussetzung ist, dass während der Nutzungsdauer keine Einstellungsänderung an der Kochzone vorgenommen wird.

Wenn die Betriebsdauerbegrenzung angesprochen hat, wird die Kochzone abgeschaltet, es ertönt ein kurzer Signalton und ein H erscheint in der Anzeige.

Die Abschaltautomatik hat gegenüber der Betriebsdauerbegrenzung Vorrang, d.h. die Kochzone wird erst abgeschaltet, wenn die Zeit der Abschaltautomatik abgelaufen ist (z.B. Abschaltautomatik mit 99 Minuten und Kochstufe 9 ist möglich).

Betriebsdauerbegrenzung

Eingestellte Kochstufe	Betriebsdauerbegrenzung in Minuten
	120
1	520
2	402
3	318
4	260
5	212
6	170
7	139
8	113
9	90
P	10

4.4 Sonstige Funktionen

Bei längerem oder gleichzeitigem Betätigen von einer oder mehreren Sensortasten (z.B. durch einen versehentlich auf die Sensortasten gestellten Topf) erfolgt keine Schaltfunktion.

Es blinkt das Symbol  und ein zeitlich begrenzter Dauersignalton ertönt. Nach einigen Sekunden wird abgeschaltet. Bitte den Gegenstand von den Sensortasten entfernen.

Zum Löschen des Symbols  die gleiche Taste betätigen oder das Kochfeld aus- und einschalten.

4.5 Überhitzungsschutz (Induktion)

Bei längerem Gebrauch der Kochfläche mit voller Leistung kann bei hoher Raumtemperatur die Elektronik nicht mehr im erforderlichen Umfang gekühlt werden.

Damit keine zu hohen Temperaturen in der Elektronik auftreten, wird ggf. die Leistung der Kochzone selbsttätig herunter geregelt. Sollten bei normalem Gebrauch der Kochfläche und normaler Raumtemperatur häufig E2 angezeigt werden, so ist vermutlich die Kühlung nicht ausreichend.

Fehlende Kühlöffnungen im Möbel können die Ursache sein. Ggf. ist der Einbau zu überprüfen (siehe Kapitel Belüftung).

4.6 Geschirr für Induktionskochfeld

Das für die Induktionskochfläche benutzte Kochgefäß muss aus Metall sein, magnetische Eigenschaften haben und eine ausreichende Bodenfläche besitzen.

Benutzen Sie nur Töpfe mit induktionsgeeignetem Boden.

Geeignete Kochgefäße	Ungeeignete Kochgefäße
Emaillierte Stahlgefäße mit starkem Boden	Gefäße aus Kupfer, rostfreiem Stahl, Aluminium, feuerfestem Glas, Holz, Keramik bzw. Terrakotta
Gusseiserne Gefäße mit emaillierten Boden	
Gefäße aus rostfreiem Mehrschichten-Stahl, rostfreiem Ferritstahl bzw. Aluminium mit Spezialboden	

So können Sie die Eignung des Gefäßes feststellen:

Führen Sie den nachfolgend beschriebenen Magnettest durch oder vergewissern Sie sich, dass das Gefäß das Zeichen für die Eignung zum Kochen mit Induktionsstrom trägt.

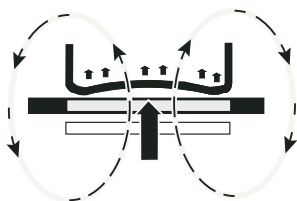
Magnettest:

Führen Sie einen Magneten an den Boden Ihres Kochgefäßes heran. Wird er angezogen, so können Sie das Kochgefäß auf der Induktionskochfläche benutzen.



HINWEIS

Bei Gebrauch induktionsgeeigneter Töpfe einiger Hersteller können Geräusche auftreten, die auf die Bauart dieser Töpfe zurückzuführen sind.



Falsch: der Geschirrboden ist gewölbt. Die Temperatur kann von der Elektronik nicht korrekt ermittelt werden.

4.7 Energiespartipps

Nachfolgend finden Sie einige wichtige Hinweise, um energiesparend und effizient mit Ihrem neuen Induktionskochfeld und dem Kochgeschirr umzugehen.

- Der Topfbodendurchmesser sollte gleich groß sein wie der Kochzonendurchmesser.
- Beim Kauf von Töpfen darauf achten, dass häufig der obere Topfdurchmesser angegeben wird. Dieser ist meistens größer als der Topfboden.
- Schnellkochtöpfe sind durch den geschlossenen Garraum und den Überdruck besonders zeit- und energiesparend. Durch kurze Gardauer werden Vitamine geschont.
- Immer auf eine ausreichende Menge Flüssigkeit im Schnellkochtopf achten, da bei leergekochtem Topf die Kochzone und der Topf durch Überhitzung beschädigt werden können.
- Kochtöpfe nach Möglichkeit immer mit einem passenden Deckel verschließen.
- Zu jeder Speisemenge sollte der richtige Topf verwendet werden. Ein großer kaum gefüllter Topf benötigt viel Energie.

4.8 Kochstufen

Die Heizleistung der Kochzonen kann in mehreren Stufen eingestellt werden. In der Tabelle finden Sie Anwendungsbeispiele für die einzelnen Stufen.

Kochstufe	Geeignet für
0	Aus-Stellung, Nachwärmenutzung
	Schmelzen $\underline{\leq}$ 42°C
	Warmhalten $\underline{\leq}$ 70°C
	Köcheln $\underline{\leq}$ 94°C
1-2	Fortkochen kleiner Mengen
3	Fortkochen
4-5	Fortkochen großer Mengen, Weiterbraten größerer Stücke
6	Braten, Einbrenne herstellen
7-8	Braten
9	Ankochen, Anbraten, Braten
P	Powerstufe (höchste Leistung)

Bei Kochtöpfen ohne Deckel muss evtl. eine höhere Kochstufe gewählt werden.

4.9 Restwärmanzeige

Das Glaskeramik-Kochfeld ist mit einer Restwärmanzeige H ausgestattet. Solange das H nach dem Ausschalten leuchtet, kann die Restwärme zum Schmelzen und Warmhalten von Speisen genutzt werden.



VORSICHT

Nach dem Erlöschen des Buchstabens H kann die Kochzone noch heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Bei einer Induktionskochzone erhitzt sich die Glaskeramik nicht direkt, sondern wird lediglich durch die Rückwärme des Gefäßes erwärmt.

4.10 Tastenbetätigung

Bei der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise muss der nachfolgende Taste innerhalb von 10 Sekunden aktiviert werden. Ist dies nicht der Fall, ist eine Auswahl nicht mehr möglich.



4.11 Induktions-Kochfeld und Kochzone einschalten

- Ein-/Aus-Taste  solange betätigen (ca. 1 Sek.), bis die Kochstufen-Anzeigen 0 zeigen und ein kurzer Signalton ertönt. Die Steuerung ist betriebsbereit.
- Gleich anschließend das Sensorfeld  einer Kochzone betätigen. Eine Kochstufe wird eingeschaltet.

	links.....	Kochstufe 0
	Mitte	Kochstufe 6
	rechts	Kochstufe P*

 Siehe Absatz „Wissenswertes zum Slider (Sensorfeld)“
 Zum Verändern der Kochstufe oder zum Einschalten einer weiteren Kochzone das entsprechende Sensorfeld  betätigen.
- Gleich anschließend geeignetes induktionstaugliches Kochgeschirr auf die Kochzone setzen. Die Topferkennung schaltet die Induktionsspule ein. Das Gefäß wird aufgeheizt.
 So lange kein Kochtopf auf die Kochzone gestellt wird, wechselt die Anzeige zwischen der eingestellten Kochstufe und dem Symbol  für „Kein Topf erkannt“. Ohne Topf wird aus Sicherheitsgründen die Kochzone nach 10 Minuten abgeschaltet. Hierzu Kapitel „Topferkennung“ beachten.

4.12 Kochzone ausschalten

- a) Das Sensorfeld  ganz links betätigen, oder
 b) auf dem Sensorfeld  den aufgesetzten Finger nach links verschieben, um die Kochstufe bis auf 0 zu verringern
 c) die Ein-/Aus-Taste  betätigen. Die entsprechenden Kochzonen werden ausgeschaltet.

4.13 Kochfeld abschalten

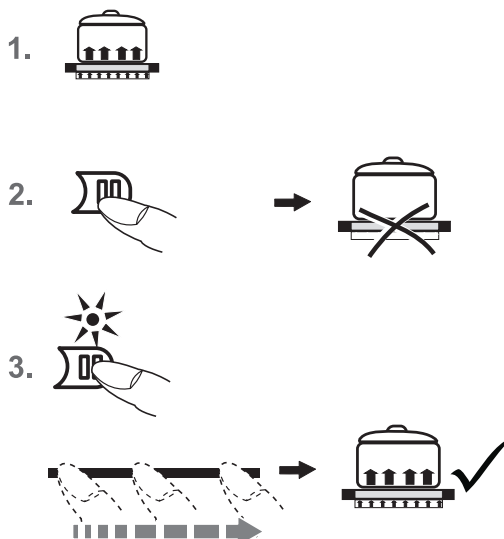
- Die Ein-/Aus-Taste  betätigen. Das Kochfeld wird unabhängig von der Einstellung ausgeschaltet.



HINWEIS

Wenn sämtliche Kochzonen manuell ausgeschaltet werden (Kochstufe 0) und nachfolgend keine Taste/ Sensorfeld mehr betätigt wird, schaltet das Kochfeld nach 10 Sekunden automatisch aus.

*Die Powerstufe wird gleich aktiviert.
 Siehe Absatz „Powerstufe“



4.14 PAUSE-Funktion

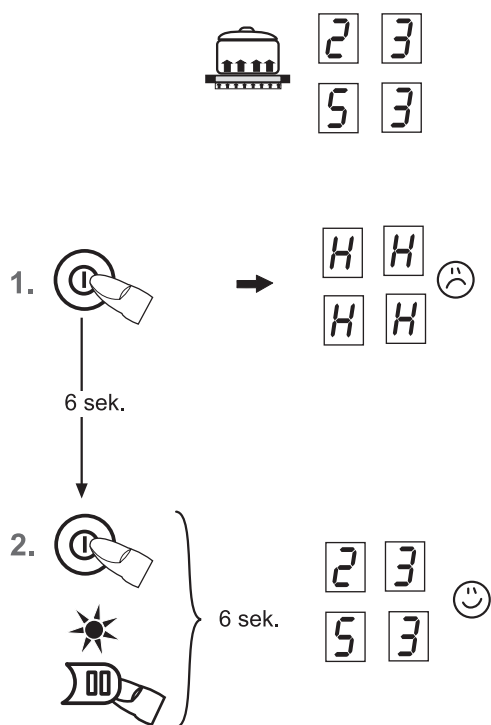
Der Kochvorgang kann kurzzeitig durch die PAUSE-Funktion unterbrochen werden, z.B. wenn es an der Haustüre klingelt. Um den Kochvorgang mit den gleichen Kochstufen fortzusetzen, muss die PAUSE-Funktion aufgehoben werden. Ein evtl. eingestellter Timer wird angehalten und läuft danach weiter.

Aus Sicherheitsgründen steht diese Funktion nur 10 Minuten zur Verfügung. Danach wird das Kochfeld ausgeschaltet.

1. Das Kochgeschirr steht auf den Kochzonen und die gewünschten Kochstufen sind eingestellt.
2. PAUSE-Taste  betätigen. Anstelle der gewählten Kochstufen, leuchtet das Pausenzeichen  auf.
3. Die Unterbrechung wird beendet, indem zuerst die PAUSE-Taste  und danach das blinkende Sensorfeld  links neben der PAUSE-Taste betätigt wird.

Beim Betätigen des Sensorfeldes über das ganze Sensorfeld gleiten (sliden).

Die Betätigung der zweiten Taste muss innerhalb von 10 Sekunden erfolgen, ansonsten bleibt die PAUSE-Funktion aktiv.



4.15 Recall-Funktion

(Wiederherstellungsfunktion)

Nach versehentlichem Ausschalten des Kochfeldes kann die letzte Einstellung wieder hergestellt werden.

Die Recall-Funktion funktioniert nur, wenn mindestens eine Kochzone eingeschaltet ist.

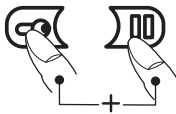
1. Das Kochfeld wurde versehentlich durch die Ein-/Aus-Taste  ausgeschaltet.
2. Innerhalb von 6 Sek. nach dem Ausschalten, die Ein-/Aus-Taste  erneut betätigen. Die LED der PAUSE-Taste blinkt. Gleich anschließend die PAUSE-Taste  betätigen. Die ursprünglichen Kochstufen sind wiederhergestellt. Der Kochvorgang wird fortgesetzt.

Wiederhergestellt werden:

- Kochstufen aller Kochzonen
- Minuten und Sekunden von programmierten kochstellenbezogenen Timern
- Ankochautomatik
- Powerstufe

Nicht wiederhergestellt werden:

- Zähler Betriebsdauerbegrenzung (es wird von 0 wieder losgezählt)

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 

4.16 Kindersicherung

Die Kindersicherung soll verhindern, dass Kinder versehentlich oder absichtlich das Induktionskochfeld einschalten. Dazu wird die Bedienung gesperrt.

Kindersicherung einschalten

1. Die Ein-/Aus-Taste  betätigen (ca. 1 Sek.), um das gesamte Kochfeld einzuschalten.
2. Gleich darauf die Verriegelungs-Taste  und die PAUSE-Taste  gleichzeitig betätigen.
3. Anschließend die Verriegelungs-Taste  betätigen, um die Kindersicherung zu aktivieren. In den Kochstufen-Anzeigen erscheint ein L für Child-Lock; die Bedienung ist gesperrt und das Kochfeld schaltet ab.

Kindersicherung ausschalten

4. Die Ein-/Aus-Taste  betätigen.
5. Gleich darauf die Verriegelungs-Taste  und die PAUSE-Taste  gleichzeitig betätigen.
6. Anschließend die PAUSE-Taste  betätigen, um die Kindersicherung auszuschalten. Das L erlischt.

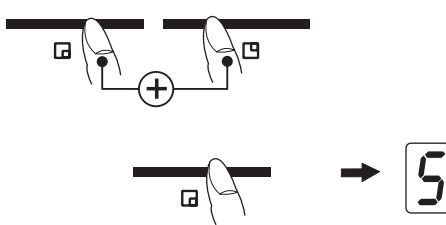
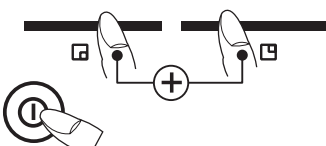
Kindersicherung nur für einen Kochvorgang aufheben

Voraussetzung: Die Kindersicherung ist nach Punkt 1-3 eingeschaltet.

- Die Ein-/Aus-Taste  betätigen.
- Gleich darauf die Verriegelungs-Taste  und die PAUSE-Taste  gleichzeitig betätigen.
Jetzt kann vom Benutzer eine Kochzone eingeschaltet werden.
Nach dem Ausschalten des Kochfeldes ist die Kindersicherung wieder aktiv (eingeschaltet).

Hinweise

- Bei Netzausfall wird die eingeschaltete Kindersicherung aufgehoben, d.h. deaktiviert.

1. 
2. 
3. 

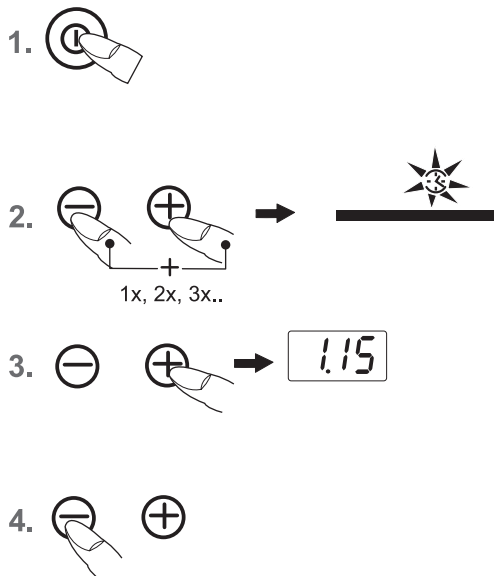
4.17 Brückenfunktion

Die vordere und die hintere Kochzone können für einen Kochvorgang zusammen geschaltet werden (Brückenfunktion). Dadurch kann großes Geschirr verwendet werden.

1. Das Induktionskochfeld einschalten.
2. Zum Einschalten der Brückenfunktion das Sensorfeld  der vorderen und hinteren Kochzone gleichzeitig berühren.
Die Brückenfunktion ist eingeschaltet, es erscheint das Symbol . Die Bedienung erfolgt durch das Sensorfeld  der vorderen Kochzone.
3. Zum Deaktivieren die beiden Sensorfelder  erneut gleichzeitig betätigen oder das Induktionskochfeld ausschalten.

HINWEIS

Damit der Bräter bzw. Topf von der Topferkennung erkannt wird, muss er die verwendeten Kochzonen mindestens bis zur Hälfte abdecken!



4.18 Abschaltautomatik (Timer)

Durch die Abschaltautomatik wird jede eingeschaltete Kochzone nach einer einstellbaren Zeit automatisch abgeschaltet. Es können Kochzeiten von 10 Sek. (0.10) bis 1 Std. 59 Min. (1.59) eingestellt werden.

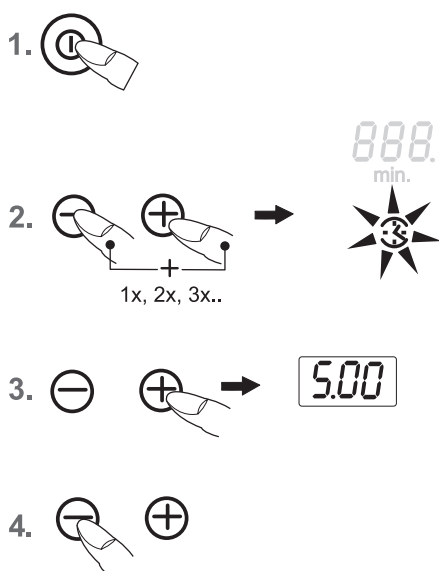
1. Das Induktionskochfeld einschalten. Eine oder mehrere Kochzonen einschalten und gewünschte Kochstufen wählen.
2. Die Plus- ⊕ und Minus-Taste ⊖ gleichzeitig betätigen, bis das Symbol für die gewünschte Kochzone aufleuchtet.
3. Zum Einstellen der Zeit die Plus- ⊕ oder Minus-Taste ⊖ betätigen.
Nach wenigen Sekunden wird die Eingabe übernommen, der Ablauf hat begonnen. Der Dezimalpunkt blinkt.
4. Nach Ablauf der Zeit wird die Kochzone ausgeschaltet. Es ertönt ein zeitlich begrenzter Signalton, der durch Betätigung der Plus- ⊕ und Minus-Taste ⊖ abgeschaltet werden kann.

Hinweise

- Zur Programmierung der Abschaltautomatik für eine weitere Kochzone, die Schritte 2 bis 3 wiederholen.
- Zur Kontrolle der abgelaufenen Zeit (Abschaltautomatik) die Plus- ⊕ und Minus-Taste ⊖ gleichzeitig so oft betätigen, bis das entsprechende Symbol ☼ für die gewünschte Kochzone aufleuchtet. Der Anzeigewert kann abgelesen und verändert werden.
- Abschaltautomatik vorzeitig löschen: Durch gleichzeitiges Betätigen der Plus- und Minus-Taste ⊖ die jeweilige Kochzone anwählen und die Zeit durch Betätigen der Minus-Taste ⊖ löschen („0“).
- Wenn mehrere Kochzonen mit Abschaltautomatik programmiert sind, wird in der Timer-Anzeige stets die Kochzone mit der kürzesten Zeit angezeigt.

4.19 Kurzzeitwecker (Eier-Uhr)

Die Kochzonen sind ausgeschaltet



1. Das Induktionskochfeld einschalten.
2. Die Plus- ⊕ und Minus-Taste ⊖ gleichzeitig betätigen, bis unter der Timeranzeige das Symbol ☼ aufleuchtet.
3. Zum Einstellen der Zeit die Plus- ⊕ oder Minus-Taste ⊖ betätigen. Nach wenigen Sekunden wird die Eingabe übernommen, der Ablauf hat begonnen. Der Dezimalpunkt blinkt.
4. Nach Ablauf der Zeit ertönt ein zeitlich begrenzter Signalton, der durch Betätigung der Plus- ⊕ oder Minus-Taste ⊖ abgeschaltet werden kann.

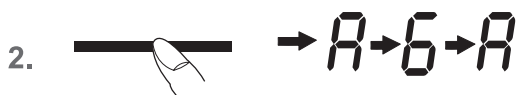
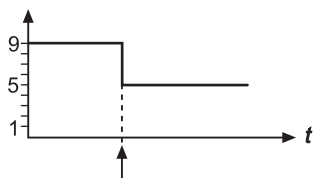
Kurzzeitweckereinstellung falls bereits Kochzonen in Betrieb sind

- Die Plus- ⊕ und Minus-Taste ⊖ gleichzeitig so oft betätigen, bis unter der Timeranzeige das Symbol ☼ aufleuchtet.
- Zum Einstellen der Zeit die Plus- ⊕ oder Minus-Taste ⊖ betätigen.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein zeitlich begrenzter Signalton, der durch Betätigung der Plus- ⊕ oder Minus-Taste ⊖ abgeschaltet werden kann.



HINWEIS

Der Kurzzeitwecker bleibt auch dann in Betrieb, wenn die linke oder rechte Kochfeldseite ausgeschaltet ist. Zum Ändern der Zeit die linke oder rechte Kochfeldseite einschalten.



lange drücken (ca. 3 Sek)



4.20 Ankochautomatik

Bei der Ankochautomatik erfolgt das Ankochen mit Kochstufe 9. Nach einer bestimmten Zeit wird automatisch auf eine geringere Fortkochstufe (1 bis 8) zurückgeschaltet.

Bei Anwendung der Ankochautomatik muss lediglich die Fortkochstufe gewählt werden, mit der das Gargut weitergargt werden soll, weil die Elektronik selbständig zurückschaltet.

Die Ankochautomatik ist geeignet für Gerichte, die kalt aufgesetzt, mit hoher Leistung erhitzt und auf der Fortkochstufe nicht ständig beobachtet werden müssen (z.B. das Kochen von Suppenfleisch).

1. Das Induktionskochfeld einschalten.
2. Das Sensorfeld lange drücken (ca. 3 Sek.), um die Funktion zu aktivieren und gleich eine bestimmte Fortkochstufe zu wählen.
 - links Fortkochstufe 1
 - Mitte Fortkochstufe 6
 - rechts Fortkochstufe 8
 A und die gewählte Fortkochstufe blinken abwechselnd.
3. Die Ankochautomatik läuft programmgemäß ab. Nach einer bestimmten Zeit (siehe Tabelle) wird der Kochvorgang mit der Fortkochstufe fortgeführt. Das Symbol A erlischt.

Eingestellte Kochstufe	Ankochautomatik Zeit (Min:Sek)
1	0:40
2	1:12
3	2:00
4	2:56
5	4:16
6	7:12
7	2:00
8	3:12
9	-



HINWEIS

- Während der Ankochautomatik kann die Fortkochstufe erhöht werden. Die Verringerung der Fortkochstufe schaltet die Ankochautomatik ab.



1x, 2x, 3x



4.21 Warmhaltefunktion

Durch die Warmhaltefunktion können fertige Speisen mit einer bestimmten Temperatur warm gehalten werden. In diesem Modus verbraucht die Kochzone wenig Strom.

1. Kochgeschirr steht auf einer Kochzone und eine Kochstufe (z.B. 3) ist gewählt.
2. Durch mehrmaliges Betätigen der Warmhalte-Taste die gewünschte Warmhaltestufe wählen:
 - entspricht ca. 42°C
 - entspricht ca. 70°C
 - entspricht ca. 94°C
3. Zum Ausschalten das Sensorfeld links betätigen oder die Warmhalte-Taste betätigen.

Die Warmhaltefunktion steht 120 Minuten zur Verfügung, danach wird die Kochzone ausgeschaltet.



4.22 Verriegelung

Durch die Verriegelung kann die Bedienung der Tasten und die Einstellung einer Kochstufe gesperrt werden. Lediglich die Ein-/Aus-Taste bleibt zum Ausschalten des Induktionskochfeldes bedienbar.

Verriegelung einschalten

1. Die Verriegelungs-Taste  betätigen. Die LED über der Verriegelungstaste leuchtet.

Verriegelung ausschalten

2. Die Verriegelungs-Taste  betätigen. Die LED über der Verriegelungstaste erlischt.



HINWEISE

Die aktivierte Verriegelung bleibt auch bei ausgeschaltetem Induktionskochfeld erhalten. Zum nächsten Kochvorgang muss sie deshalb zuerst aufgehoben werden!

Bei Netzausfall wird die eingeschaltete Verriegelung aufgehoben, d.h. deaktiviert.



10 Min.

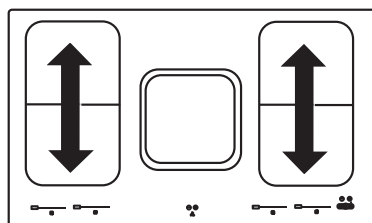
4.23 Powerstufe

Die Powerstufe stellt den Induktionskochzonen zusätzliche Leistung zur Verfügung. Eine große Menge Wasser kann schnell zum Kochen gebracht werden.

1. Das Induktionskochfeld einschalten.
2. Das Sensorfeld  ganz rechts bei max. der gewünschten Kochzone betätigen. Die Kochstufen-Anzeige zeigt ein . Die Powerstufe ist eingeschaltet.
3. Nach 10 Minuten wird die Powerstufe automatisch abgeschaltet. Das  erlischt und es wird auf Kochstufe 9 zurückgeschaltet.

HINWEIS

Zum vorzeitigen Abschalten der Powerstufe das jeweilige Sensorfeld betätigen.



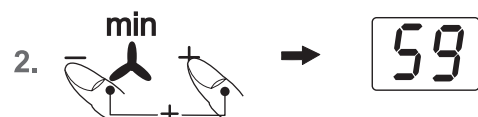
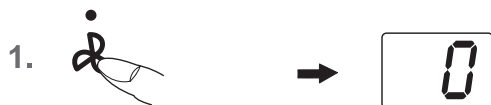
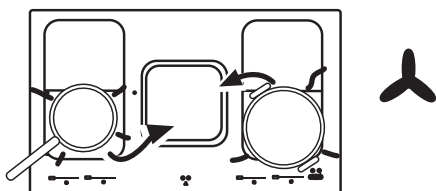
Module (Powermanagement)

4.24 Powermanagement

Je zwei Kochzonen sind -technisch bedingt- zu einem Modul zusammengefasst und verfügen über eine maximale Leistung.

Wird dieser Leistungsbereich beim Einschalten einer hohen Kochstufe oder der Powerfunktion überschritten, reduziert das Powermanagement die Kochstufe der zugehörigen Modul-Kochzone.

Die Anzeige dieser Kochzone blinkt zunächst, danach wird die maximal mögliche Kochstufe konstant angezeigt.



4.25 Absaugung verwenden

In der Mitte des Kochfeldes befindet sich die Absaugung nach unten.



WICHTIG

Den Deckel nicht auf den Induktionsherd legen!
Verbrennungsgefahr!

4.25.1 Lüfter ein- und ausschalten

1. Ein-/Aus-Taste vom Lüfter betätigen (ca. 1 Sek.)
2. Anschließend kann durch die Plus- oder Minus-Taste eine gewünschte Leistungsstufe 1, 2, 3, 4 oder P gewählt werden. Es leuchtet das Symbol für den Lüfter . Die Intensivstufe P bleibt für 10 Minuten eingeschaltet, danach wird automatisch auf Stufe 4 zurückgeschaltet.
3. Zum Ausschalten die Minus-Taste vom Lüfter betätigen bis 0 angezeigt wird oder die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter betätigen.

Tipp

Damit der Abzug auch bei hohen Kochtöpfen (z. B. Spargeltopf) gut funktioniert, können Sie auf der Lüfterseite einen Kochlöffel unter den Kochtopfdeckel legen.

4.25.2 Einstellbarer Nachlauf der Absaugung

Der Nachlauf der Absaugung wird nach dem Kochen verwendet, um Kochgerüche zu beseitigen. Außerdem werden die Filter im System getrocknet.

Nachlauf einstellen

1. Die Plus- und Minus-Taste vom Lüfter gleichzeitig betätigen. Eine Nachlaufzeit von 10 Minuten ist eingestellt. Es blinkt das Ventilatorsymbol und der Dezimalpunkt.
2. Durch die Plus-Taste wird die Zeit in 5-Minuten Schritten erhöht.
Durch die Minus-Taste wird die Zeit in 5-Minuten Schritten verringert.
3. Durch erneutes gleichzeitiges Betätigen der Plus- und Minus-Taste wird die Einstellung gestartet und die Anzeige erlischt. Die verbleibende Nachlaufzeit und eingestellte Lüfterstufe wird alle 30 Sekunden kurz angezeigt.

Nachlaufzeit verändern

- Die Plus- ⊕ und Minus-Taste ⊖ vom Lüfter gleichzeitig betätigen. Die Zeit kann verändert werden.

Nachlauf vorzeitig ausschalten

- Die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ betätigen.

**HINWEIS**

Wenn die Lüftung für mindestens 15 Minuten in Betrieb war, erfolgt ein automatischer Nachlauf von 15 Minuten auf Stufe 1 um das System zu trocknen.

Automatischen Nachlauf deaktivieren

1. Die Steuerung über die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ einschalten.
2. Die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ ca. 3 Sekunden drücken bis **OF** angezeigt wird. Der automatische Nachlauf ist dauerhaft deaktiviert.

Automatischen Nachlauf aktivieren

1. Die Steuerung über die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ einschalten.
2. Die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ ca. 3 Sekunden drücken bis **On** angezeigt wird. Der automatische Nachlauf ist dauerhaft aktiviert.

4.25.3 Hinweise zur Nachlaufzeit

Nach jedem Kochvorgang sollte ein Nachlauf des Lüftermotors von 10 – 20 Minuten erfolgen. Ist der Lüfter mindestens 15 Minuten in Betrieb, erfolgt nach dem Ausschalten ein automatischer Nachlauf von ca. 15 Minuten auf geringer Stufe.

So werden eine optimale Funktion und die Beseitigung von restlichen Kochdünsten gewährleistet.

Bei Betrieb mit Umluftfilter nutzen Sie nach dem Kochen bitte stets eine Nachlaufzeit von 10 - 60 Minuten, um eine optimale Geruchsbeseitigung zu erreichen.

Beim Wiedereinschalten des Lüfters kann es in seltenen Fällen vorkommen, dass die im Filter gespeicherten Geruchsmoleküle sich mit Wasserdampf verbinden und wieder wahrgenommen werden können. Diese Restgerüche verschwinden im weiteren Betrieb wieder.

**WICHTIG**

Bei Umluftbetrieb ist für eine ausreichende Be- und Entlüftung zu sorgen, um die Luftfeuchtigkeit abzuführen.

4.25.4 Anzeige Fettfilter reinigen F[

Nach 10 Betriebsstunden erscheint die Anzeige **F[** für Filter Cleaning. Der Fettfilter muss gereinigt werden, ansonsten besteht Brandgefahr.

Um die Lüftung weiterhin zu benutzen, können Sie die Anzeige **F[** mit der Minus-Taste ⊖ bestätigen.

Wenn der Fettfilter gereinigt worden ist, können Sie die Anzeige **F[** löschen, indem Sie die Minus-Taste ⊖ und die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ gleichzeitig für mind. 3 Sekunden drücken. Der Zähler für die Anzeige beginnt wieder bei 0 Stunden.

4.25.5 Anzeige Kohlefilter wechseln [C

Nach 150 Betriebsstunden erscheint die Anzeige **[C** für Carbon Cleaning. Der Kohlefilter muss ausgetauscht werden.

Um die Lüftung weiterhin zu benutzen, können Sie die Anzeige **[C** mit der Plus-Taste ⊕ bestätigen.

Wenn der Kohlefilter ausgetauscht worden ist, können Sie die Anzeige **[C** löschen, indem Sie die Plus-Taste ⊕ und die Ein-/Aus-Taste vom Lüfter ⌘ gleichzeitig für mind. 3 Sekunden drücken. Der Zähler für die Anzeige beginnt wieder bei 0 Stunden.

4.25.6 Betriebsstundenzähler Kohlefilter ausschalten bei Abluftbetrieb

Bei Abluftbetrieb kann der Betriebsstundenzähler für den Kohlefilter ausgeschaltet werden.

Hierzu muss die Steuerung zunächst über die Ein/ Aus Taste Lüfter ⌘ eingeschaltet und es darf keine Meldung angezeigt werden.

Anschließend die Plus-Taste ⊕ und Ein/ Aus vom Lüfter ⌘ gleichzeitig für 3 Sekunden drücken.

In der Anzeige erscheint **[O** (Carbon off) und der Betriebsstundenzähler für den Kohlefilter ist ausgeschaltet.

Um den Betriebsstundenzähler wieder einzuschalten die Bedienung wiederholen.

In der Anzeige erscheint **[!** (Carbon on) und der Betriebsstundenzähler für den Kohlefilter ist wieder eingeschaltet.

5 Reinigung und Pflege

- Vor dem Reinigen das Induktionskochfeld ausschalten und abkühlen lassen.
- Die Glaskeramikplatte darf unter keinen Umständen mit einem Dampfreinigungsgerät oder ähnlichem gereinigt werden!
- Beim Reinigen darauf achten, dass nur kurz über die Ein-/ Aus-Taste gewischt wird. Damit wird ein versehentliches Einschalten vermieden!

5.1 Glaskeramikplatte

WICHTIG

Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, wie z.B. grobe Scheuermittel, kratzende Topfreiniger, Rost- und Fleckenentferner etc.

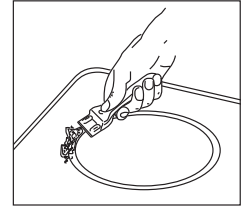
Reinigung nach Gebrauch

1. Reinigen Sie das gesamte Induktionskochfeld immer dann, wenn es verschmutzt ist - am besten nach jedem Gebrauch. Benutzen Sie dazu ein feuchtes Tuch und ein wenig Handspülmittel. Danach reiben Sie die Glaskeramikplatte mit einem sauberen Tuch trocken, so dass keine Spülmittelrückstände auf der Oberfläche verbleiben.

Wöchentliche Pflege

2. Reinigen und pflegen Sie das gesamte Induktionskochfeld einmal in der Woche gründlich mit handelsüblichen Glaskeramik-Reinigern. Beachten Sie unbedingt die Hinweise des jeweiligen Herstellers. Die Reinigungsmittel erzeugen beim Auftragen einen Schutzfilm, der wasser- und schmutzabweisend wirkt. Alle Verschmutzungen bleiben auf dem Film und lassen sich dann anschließend leichter entfernen. Danach mit einem sauberen Tuch die Fläche trockenreiben. Es dürfen keine Reinigungsmittelrückstände auf der Oberfläche verbleiben, weil sie beim Aufheizen aggressiv wirken und die Oberfläche verändern.

Starke Verschmutzungen und Flecken (Kalkflecken, perlmuttartig glänzende Flecken) sind am besten zu beseitigen, wenn das Induktionskochfeld noch handwarm ist. Benutzen Sie dazu handelsübliche Reinigungsmittel. Gehen Sie dabei so vor, wie unter Punkt 2 beschrieben.



Übergekochte Speisen zuerst mit einem nassen Tuch aufweichen und anschließend die Schmutzreste mit einem speziellen Glasschaber für Glaskeramikplatten entfernen. Danach die Fläche wie unter Punkt 2 beschrieben reinigen.

Eingebrannten Zucker und geschmolzenen Kunststoff entfernen Sie sofort - im noch heißen Zustand - mit einem Glasschaber. Danach die Glaskeramikplatte wie unter Punkt 2 beschrieben, reinigen.

Sandkörner, die eventuell beim Kartoffelschälen oder Salatputzen auf die Kochfläche fallen, können beim Verschieben von Töpfen Kratzer erzeugen. Achten Sie deshalb darauf, dass keine Sandkörner auf der Oberfläche verbleiben.

Farbige Veränderungen des Kochfeldes haben keinen Einfluss auf die Funktion und Stabilität der Glaskeramik. Es handelt sich dabei nicht um eine Beschädigung des Kochfeldes, sondern um nicht entfernte und daher eingebrannte Rückstände.

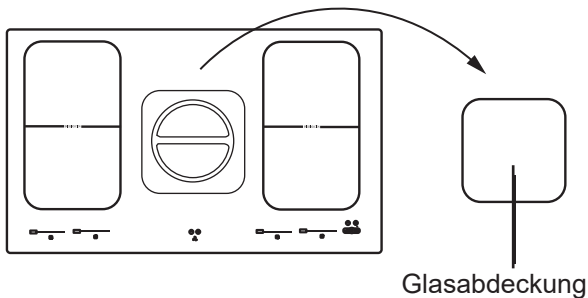
Glanzstellen entstehen durch Abrieb des Topfbodens, insbesondere bei Verwendung von Kochgeschirr mit Aluminiumböden oder durch ungeeignete Reinigungsmittel. Sie lassen sich nur mühsam mit handelsüblichen Reinigungsmitteln beseitigen. Eventuell die Reinigung mehrmals wiederholen. Durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel und durch scheuernde Topfböden wird das Design auf dem Keramikglas mit der Zeit abgeschmiegelt und es entstehen dunkle Flecken.

5.2 Absaugung

Reinigung der Fettfilter

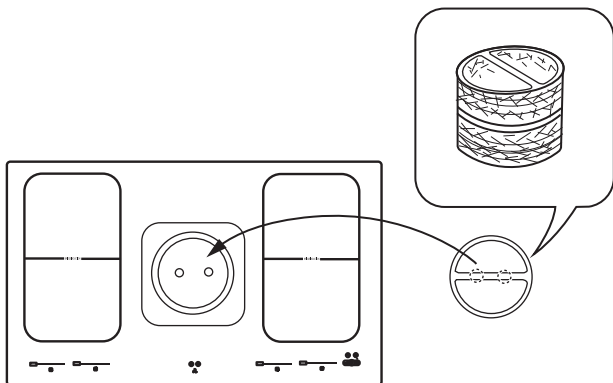
Reinigen Sie den Fettfilter mindestens einmal im Monat oder bei Überfettung und intensiver Nutzung im Geschirrspüler oder in milder Spüllauge.

Vor dem Entfernen des Filters die Haube der Absaugung anheben. Dadurch ist es einfach, den Filter zur Reinigung herauszunehmen.



HINWEIS

Legen Sie die Glasabdeckung nicht zu fest auf. Gefahr von Glasbruch..



Die Filter können Sie im Geschirrspüler reinigen. Die Filter im Geschirrspüler auf den Kopf stellen. Bitte verwenden Sie ausschließlich RVS-verträglichen Klarspüler, um Schäden und Verfärbungen an den Filtern zu vermeiden.

Nicht direkt neben Gläser oder hellem Porzellan spülen lassen.

Betreiben Sie die Absaugung nicht ohne Fettfilter!

Nach der Filter-Reinigung den Filter trocken wieder in die Absaugung einsetzen. Bitte achten Sie darauf: Die Griffmuschel muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.

Wischen Sie möglichst bei jedem Filterwechsel das leicht zugängliche Lüfterinnere mit einem mit Spülmittel befeuchtetem Tuch aus und achten Sie aber dabei auf hervorstehende Teile im Inneren des Absauggehäuses.

Reinigung und Pflege des Absauggehäuses

Am besten reinigen Sie das Gehäuse mindestens bei jeder Filterreinigung.

Nach intensivem Verkochen von Wasser mit geöffnetem Topfdeckel kann sich Kondenswasser unter dem Gehäuse ansammeln. Das ist völlig normal. Das Wasser sollte jedoch entfernt und das Lüfterinnere gereinigt werden.

Eine nicht rechtzeitige Reinigung des Fettfilters und des Gehäuses kann im Ruhezustand und bei Beginn der Entnahme zu unangenehmen Gerüchen führen. Es ist daher ratsam, diese Reinigung mindestens einmal im Monat durchzuführen.

Das Gehäuse reinigen Sie am besten mit einem feuchten, weichen Tuch und milder Spüllauge.

Service

Der Umluftfilter muss zugänglich bleiben. Bei einem Aktivkohlefilter alle 5 - 24 Monate die Kohlefiltermatten tauschen. Dies hängt stark vom Kochverhalten des Benutzers ab (Intensität und Regelmäßigkeit).

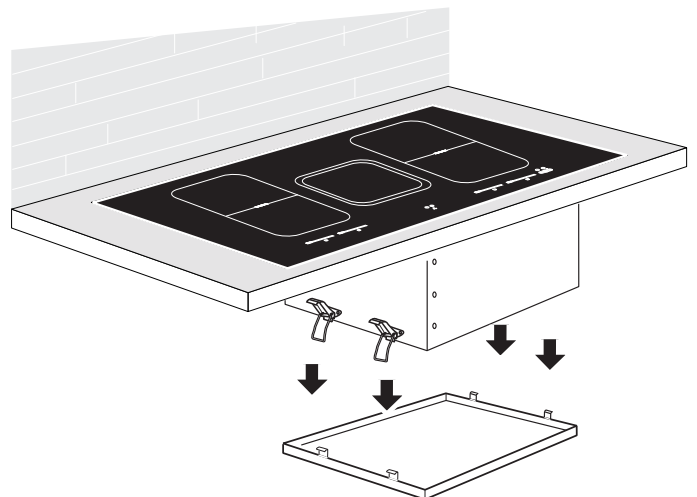
Abnehmbarer Boden

Der Boden kann zur Reinigung abgenommen werden. Hierzu Kochfeld und Lüfter ausschalten und die Glasabdeckung sowie den Filter entnehmen.

Den Boden mit der einen Hand von unten fest halten und mit der anderen Hand die 4 Verriegelungen öffnen. Nach dem Öffnen den Boden waagrecht halten und vorsichtig nach unten entnehmen.

Eventuelle Flüssigkeiten abgießen und Verunreinigungen gründlich entfernen. Zugängliche Innenseiten des Gehäuses reinigen. Optional kann der Boden in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Nach der Reinigung muss er wieder eingesetzt und mit den 4 Verschlüssen befestigt werden.



6 Was tun bei Problemen?

Unqualifizierte Eingriffe und Reparaturen am Gerät sind gefährlich, weil Stromschlag- und Kurzschlussgefahr besteht. Sie sind zur Vermeidung von Körperschäden und Schäden am Gerät zu unterlassen. Deshalb solche Arbeiten nur von einem Elektrofachmann, wie z.B. einem Technischen Kundendienst, ausführen lassen.

Bitte beachten

Sollten an Ihrem Gerät Störungen auftreten, prüfen Sie bitte anhand dieser Gebrauchsanleitung, ob Sie die Ursachen nicht selber beheben können.

Nachfolgend finden Sie Tipps zur Behebung von Störungen.

Die Sicherungen lösen mehrfach aus?

Rufen Sie einen Technischen Kundendienst oder einen Kundendiensttechniker!

Das Induktionskochfeld lässt sich nicht einschalten?

- Hat die Sicherung der Hausinstallation (Sicherungskasten) angesprochen?
- Ist das Netzanschlusskabel angeschlossen?
- Ist die Kindersicherung eingeschaltet, d.h. ein L wird angezeigt?
- Sind die Sensortasten durch ein feuchtes Tuch, Flüssigkeit oder einen metallischen Gegenstand teilweise bedeckt? Bitte entfernen.
- Wird falsches Geschirr verwendet? Siehe Kapitel „Geschirr für Induktionskochfeld“.

Das Symbol blinkt und es ertönt ein zeitlich begrenzter Dauersignalton.

Es liegt eine Dauerbetätigung der Slider-Touch-Control durch übergekochte Speisen, Kochgeschirr oder andere Gegenstände vor.

Abhilfe: die Oberfläche reinigen oder den Gegenstand entfernen. Zum Löschen des Symbols  die gleiche Taste betätigen oder das Induktionskochfeld aus- und einschalten.

Der Fehlercode E2 wird angezeigt?

Die Elektronik ist zu heiß. Den Einbau des Induktionskochfeldes prüfen, speziell auf gute Belüftung achten.

Siehe Kapitel Überhitzungsschutz. Siehe Kapitel Belüftung.

Der Fehlercode E8 wird angezeigt?

Fehler am Lüfter rechts oder links. Die Ansaugöffnung ist blockiert bzw. abgedeckt oder der Lüfter ist defekt.

Den Einbau des Kochfeldes prüfen, speziell auf gute Belüftung achten.

Siehe Kapitel Überhitzungsschutz. Siehe Kapitel Belüftung.

Der Fehlercode U400 wird angezeigt?

Das Kochfeld ist falsch angeschlossen. Die Steuerung schaltet nach 1s ab und es ertönt ein Dauersignalton. Die richtige Netzspannung anschließen.

Es wird ein Fehlercode (ERxx oder Ex) angezeigt?

Es liegt ein technischer Defekt vor. Bitte den Kundendienst rufen.

Es erscheint das Topfzeichen ?

Eine Kochzone wurde eingeschaltet und das Kochfeld erwartet das Aufsetzen eines geeigneten Topfes (Topferkennung). Erst dann wird Leistung abgegeben.

Das Topfzeichen erscheint weiter, obwohl ein Kochgefäß aufgesetzt wurde?

Das Kochgefäß ist für Induktion ungeeignet oder es hat einen zu kleinen Durchmesser.

Die verwendeten Kochgefäße geben Geräusche ab?

Das ist technisch bedingt; es besteht keine Gefahr für das Induktionskochfeld bzw. das Gefäß.

Das Kühlgebläse läuft nach dem Ausschalten nach?

Das ist normal, weil die Elektronik abgekühlt wird.

Das Kochfeld gibt Geräusche ab (Klick- bzw. Knackgeräusch)?

Das ist technisch bedingt und lässt sich nicht vermeiden.

Das Kochfeld hat Risse oder Brüche?

Bei Brüchen, Sprüngen, Rissen oder anderen Beschädigungen an der Glaskeramikplatte besteht Stromschlaggefahr. Das Gerät sofort außer Betrieb setzen. Sofort die Haushalts-Sicherung ausschalten und den Kundendienst rufen.

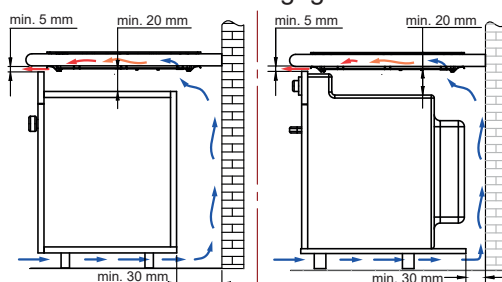
7 Montageanleitung

7.1 Sicherheitshinweise für den Küchenmöbelmonteur

- Furniere, Kleber bzw. Kunststoffbeläge der angrenzenden Möbel müssen temperaturbeständig sein (min. 75°C). Sind die Furniere und Beläge nicht genügend temperaturbeständig, können sie sich verformen.
- Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.
- Die Verwendung von Wandabschlussleisten aus Massivholz auf der Arbeitsplatte hinter dem Kochfeld ist zulässig, sofern die Mindestabstände gemäß den Einbauskizzen eingehalten werden.
- Die Mindestabstände der Muldenausschnitte nach hinten gemäß der Einbauskizze sind einzuhalten.
- Bei Einbau direkt neben einem Hochschrank ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 mm einzuhalten. Die Seitenfläche des Hochschrankes muss mit wärmebeständigem Material verkleidet werden. Aus arbeitstechnischen Gründen sollte der Abstand jedoch mindestens 300 mm betragen.
- Die Verpackungsmaterialien (Plastikfolien, Styropor, Nägel, etc.) müssen aus der Reichweite von Kindern gebracht werden, da diese Teile mögliche Gefahrenquellen darstellen. Kleinteile könnten verschluckt werden und von Folien geht Erstickungsgefahr aus.

7.2 Belüftung

- Das Induktionskochfeld verfügt über einen Lüfter der automatisch ein- und abschaltet. Wenn die Temperaturwerte der Elektronik eine gewisse Schwelle überschreiten startet der Lüfter mit kleiner Geschwindigkeit. Wird das Induktionskochfeld intensiv benutzt schaltet der Lüfter auf eine höhere Geschwindigkeit. Ist die Elektronik ausreichend abgekühlt reduziert der Lüfter seine Geschwindigkeit und schaltet wieder automatisch ab.
- Der Abstand zwischen Induktionskochfeld und Küchenmöbel bzw. Einbaugeräten muss so gewählt werden, dass eine ausreichende Be- und Entlüftung der Induktion gewährleistet ist.
- Schaltet sich häufig die Leistung einer Kochzone selbsttätig herunter oder ab (siehe Kapitel Überhitzungsschutz) so ist vermutlich die Kühlung nicht ausreichend. In diesem Fall ist es empfehlenswert die Rückwand des Unterschranks im Bereich des Arbeitsplattenausschnitts zu öffnen sowie die vordere Traversleiste des Möbels über die gesamte Breite des Kochfeldes zu entfernen damit ein besserer Luftaustausch gegeben ist.



Zur besseren Belüftung des Kochfeldes wird vorne ein Luftspalt von mind. 5 mm empfohlen.

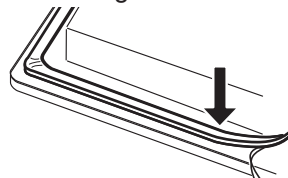
7.3 Einbau

Wichtige Hinweise

- Eventuelle Traversleisten unterhalb der Arbeitsplatte müssen mindestens im Bereich des Arbeitsplattenausschnittes entfernt werden.

Kochfelddichtung

Vor dem Einbau ist die beiliegende Kochfelddichtung lückenlos einzulegen.



- Es muss verhindert werden, dass Flüssigkeiten zwischen Kochfeldrand und Arbeitsplatte oder zwischen Arbeitsplatte und Wand in evtl. darunter eingebaute Elektrogeräte eindringen können.
- Bei Einbau des Kochfeldes in eine unebene Arbeitsplatte, z.B. mit einem keramischen oder ähnlichem Belag (Kacheln etc.) ist die evtl. an dem Kochfeld befindliche Dichtung zu entfernen und die Abdichtung der Kochfläche gegenüber der Arbeitsplatte durch plastische Dichtungsmaterialien (Kitt) vorzunehmen.
- Das Kochfeld auf keinen Fall mit Silikon einkleben! Ein späterer zerstörungsfreier Ausbau des Kochfeldes ist dann nicht mehr möglich.

Arbeitsplattenausschnitt

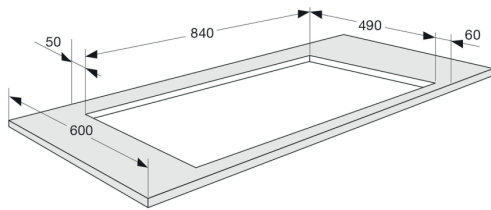
Der Ausschnitt in der Arbeitsplatte sollte möglichst exakt mit einem guten, geraden Sägeblatt oder einer Oberfräse vorgenommen werden. Die Schnittflächen sollten danach versiegelt werden, damit keine Feuchtigkeit eindringen kann.

Der Kochfeldausschnitt wird entsprechend den Abbildungen angefertigt. Die Induktionskochfläche muss unbedingt eben und bündig aufliegen. Ein Verspannen kann zum Bruch der Glasplatte führen. Die Dichtung der Induktionskochfläche auf einwandfreien Sitz und lückenlose Auflage prüfen.

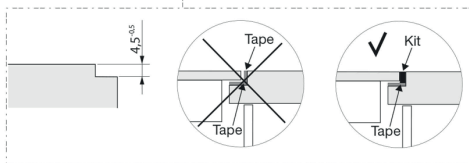
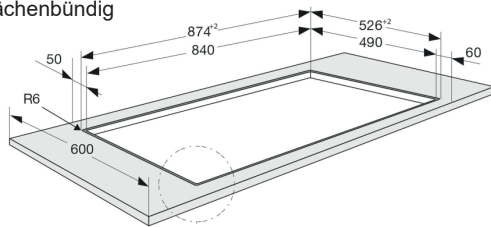
7.4 Variable Einbaumöglichkeit: aufliegender Einbau

Maße in mm

aufliegend



flächenbündig



HINWEIS

Durch schiefe Auflage oder Verspannen besteht beim Einbau des Induktionskochfeldes Bruchgefahr!

Flächenbündiger Einbau

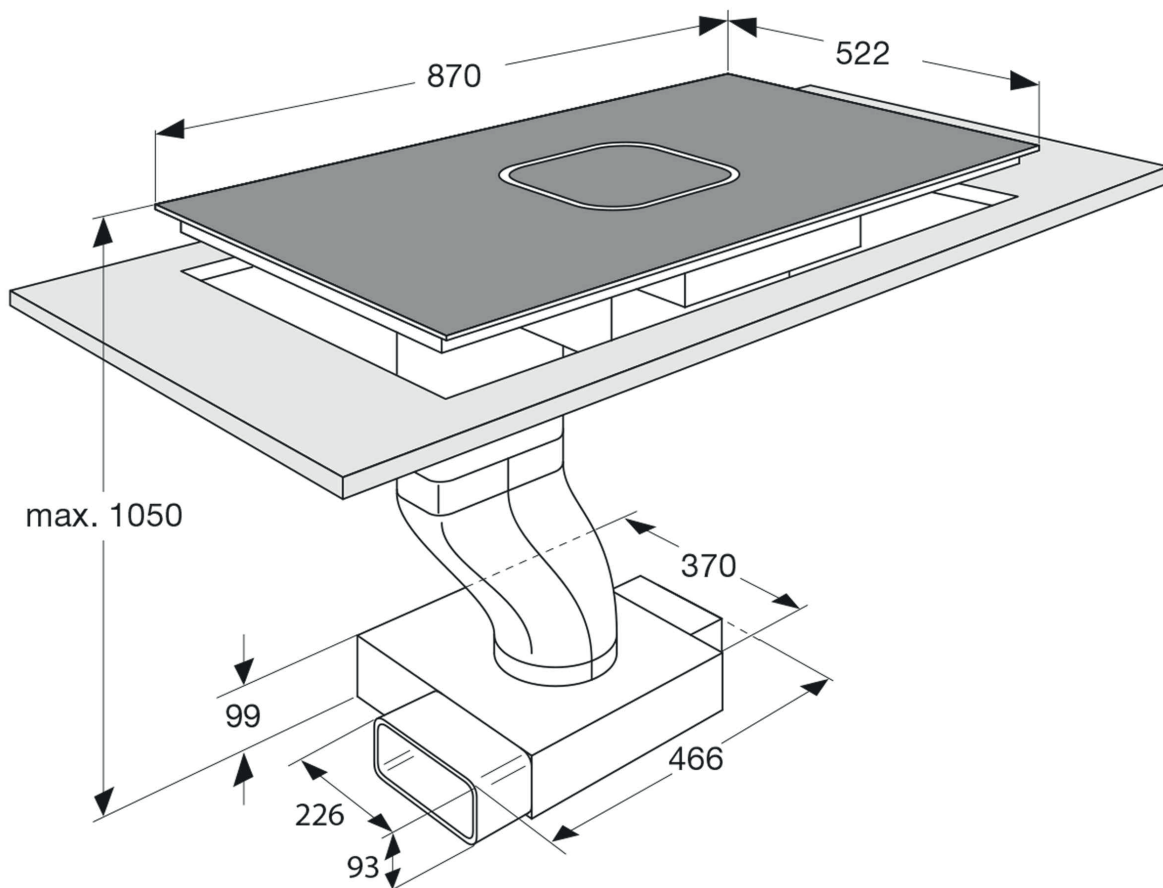
Dichtband in die Ecke der Auflagekante der Arbeitsplatte aufkleben, so dass sich kein Silikonkleber unter das Kochfeld durchdrücken kann.

Das Kochfeld ohne Kleber in den Arbeitsplattenausschnitt einlegen und ausrichten. Gegebenenfalls Höhenausgleichsplatten unterlegen. Den Spalt zwischen Kochfeld und Arbeitsplatte mit einem hitzebeständigen Silikonkleber ausfüllen.

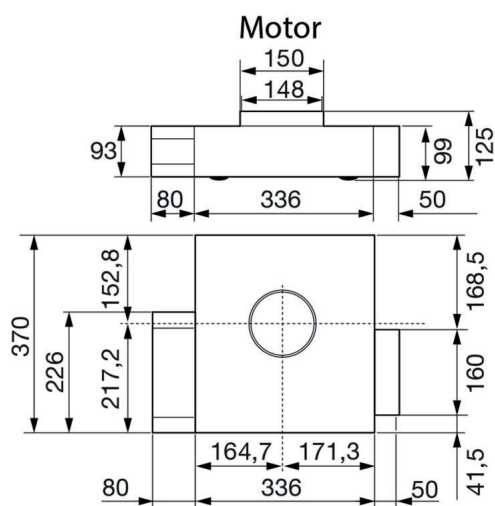
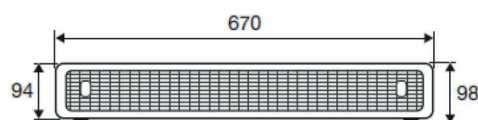
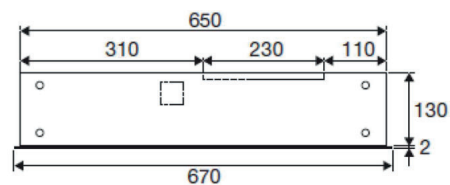
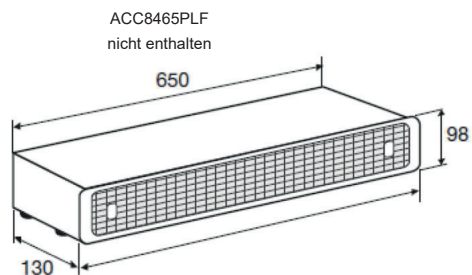
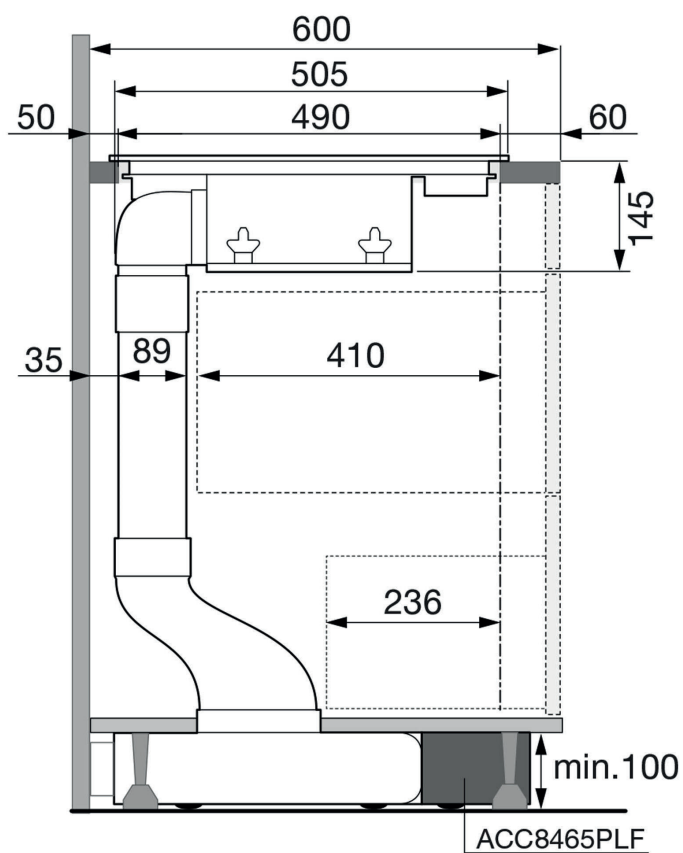
Wichtig

Silikonkleber darf sich an keiner Stelle unter die Auflagefläche des Kochfeldes drücken. Ein späteres Herausnehmen des Kochfeldes ist sonst nicht mehr möglich. Bei Nichtbeachtung keine Gewährleistung!

7.5 Aussenmaße



Umluftaufstellung



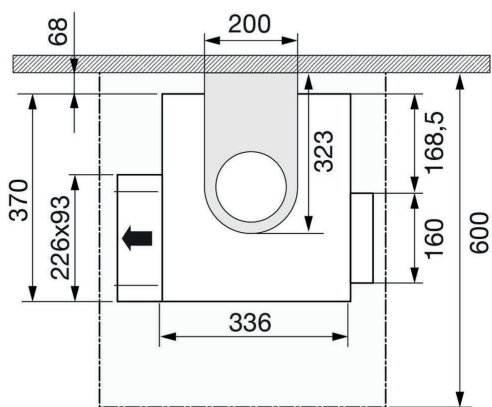
Info

Leistung: 200 W

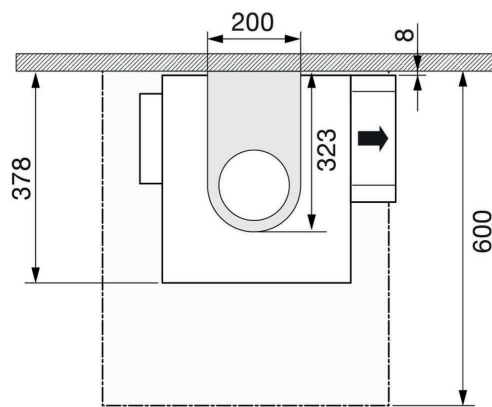
Kabellänge: 1,85 m

Standard 90 Grad Stecker mit Erdung

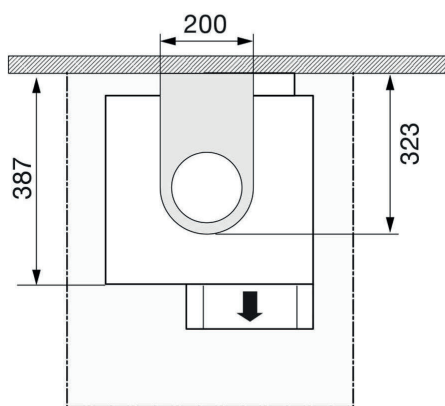
Luftausgang nach links



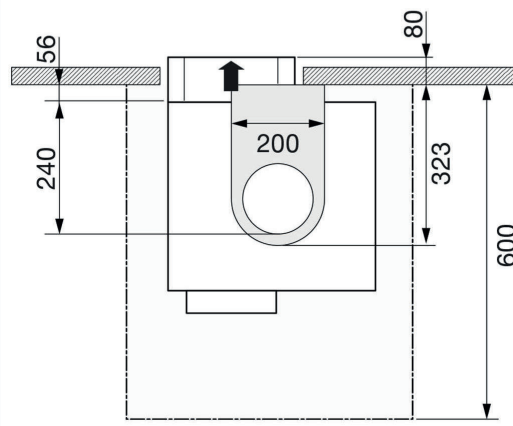
Luftausgang nach rechts



Luftausgang nach vorne/ Umluftposition



Luftausgang nach hinten



7.6 Einbau des Absaugsystems

- Das Produkt darf nur von einem zugelassenen Fachmann unter Beachtung der örtlich geltenden Vorschriften angeschlossen werden, gleiches gilt für die Abluftanschlüsse. Der Installateur ist für die einwandfreie Funktion am Aufstellort verantwortlich!
- Beachten Sie beim Einbau die einschlägigen Bauordnungsvorschriften der Länder und der Energieversorgungsunternehmen.
- Der Kochmulden-Lüfter kann in Abluft und Umluft betrieben werden.
- Die Abluft in einem für den Zweck vorgesehenen Lüftungsschacht oder durch die Hauswand nach draußen führen.
- Die Abluft darf nicht in einen benutzten Rauch- oder Abgaskamin geführt werden. Ziehen Sie im Zweifelsfall den Bezirksschornsteinfegermeister hinzu.
- Wird im Umfeld des Kochmulden-Lüfters eine kaminabhängige Feuerstätte betrieben (Kohle-, Holz-, Öl- oder Gasfeuerung), dann muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden, ansonsten besteht Vergiftungsgefahr. Ein gefahrloser Betrieb des Kochmulden-Lüfters ist gewährleistet, wenn der durch den Kochmulden-Lüfter ausgelöste Unterdruck 0,04 mbar (4 Pa) nicht überschreitet und ausreichend Zuluft in den Raum nachströmen kann.
- Abluftleitungen müssen der Brandklasse B 1 DIN 4102 entsprechen.
- Beachten Sie, dass die Mindestnennweite des Anschlussstutzen des Gerätes nicht reduziert wird.
- Es sollte immer das zur Luftführung empfohlene und mit dem Kochfeldabzug compatible System eingesetzt werden.
- Die Nennweite der Umluftrohre darf 150 mm nicht unterschreiten.
- Abluftleitungen sollen so kurz wie möglich sein, nicht im 90 Grad-Winkel sondern in weichen Bögen geführt werden und keine Querschnittsreduzierungen haben.
- Rohrdurchmesser nie kleiner als 150 mm wählen.
- Es wird empfohlen, zwischen zwei Winkeln/Bögen immer ein gerades Stück von ca. 50 cm einzusetzen.
- Mauerkästen, sowie der Ausschnitt in der Sockelblende sollen im Querschnitt mindestens der Abluftleitung entsprechen. Es muss eine Ausströmöffnung von mindestens 500 cm² vorhanden sein. Die Sockelleisten in der Höhe kürzen oder entsprechende Öffnungen einbringen.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass die Umlufteinheit auch nach Fertigstellung der Küchenmontage zugänglich bleibt.
- Gegebenenfalls müssen Sockelfüße der Küchenschränke versetzt werden. Dies hängt vom Küchensystem ab. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Küchenanbieter.



HINWEIS

Bei Umluftbetrieb ist für eine ausreichende Be- und Entlüftung zu sorgen, um die Luftfeuchtigkeit abzuführen.

7.7 Elektrischer Anschluss



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER ENERGIE! ES BESTEHT LEBENSGEFAHR!

In der Nähe dieses Symbols sind spannungsführende Teile angebracht. Abdeckungen, die damit gekennzeichnet sind, dürfen nur von einer anerkannten Elektrofachkraft entfernt werden.

- Der elektrische Anschluss darf nur von einem autorisierten Fachmann vorgenommen werden!
- Die gesetzlichen Vorschriften und Anschlussbedingungen des örtlichen Elektroversorgungsunternehmens müssen vollständig eingehalten werden.
- Bei Anschluss des Gerätes ist eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontakt-Öffnungsweite von mindestens 3 mm allpolig vom Netz zu trennen. Als geeignete Trennvorrichtung gelten LS-Schalter, Sicherungen und Schütze. Bei Anschluss und Reparatur Gerät mit einer dieser Einrichtungen stromlos machen.
- Der Schutzleiter muss so lang bemessen sein, dass er bei Versagen der Zugentlastung erst nach den stromführenden Adern des Anschlusskabels auf Zug beansprucht wird.
- Die überschüssige Kabellänge muss aus dem Einbaubereich unterhalb des Gerätes herausgezogen werden.
- Bitte beachten Sie, dass die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Der vollständige Berührungsschutz muss durch den Einbau sichergestellt sein.
- Achtung: Falschanschluss kann zur Beschädigung oder Zerstörung der Leistungselektronik führen.
- Das Gerät ist nur für einen Festanschluss zugelassen. Es darf nicht mit einem Schukostecker angeschlossen werden.

Anschlusswerte des Induktionskochfeldes

380-415 2N 50/60Hz und 220-240 2N 50/60Hz

7400W

Komponentennennspannung: 220-240V

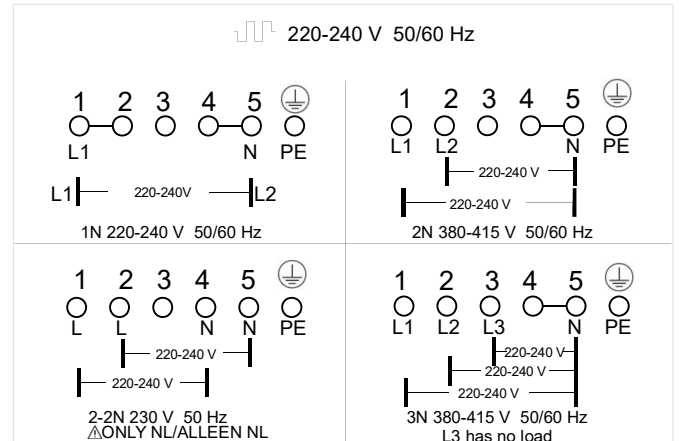
Anschlusswerte des Absaugmotors

220-240V 50/60Hz

168W

Induktionsanschluss

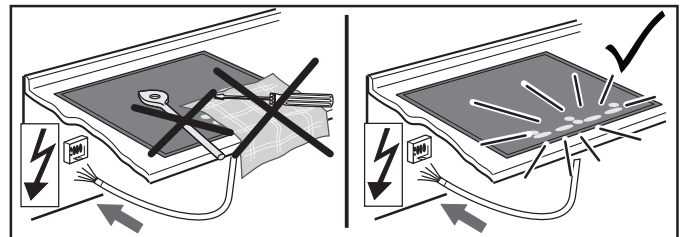
- Für den Anschluss des Induktionsteils steht kein Standardkabel zur Verfügung.
- Zum Anschluss muss der Deckel der Anschlussdose auf der Geräteunterseite gelöst werden, um an die Anschlussklemme zu gelangen. Nach dem Anschluss muss der Deckel wieder befestigt und die Anschlussleitung mit der Zugentlastungsschelle gesichert werden.
- Die Anschlussleitung muss mindestens dem Typ H05 RR-F entsprechen.



7.8 Inbetriebnahme

Nach dem Einbau des Feldes und nach dem Anlegen der Versorgungsspannung (Netzanschluss) erfolgt zuerst ein Selbst-Test der Steuerung und es wird eine Serviceinformation für den Kundendienst angezeigt.

Wichtig: Zum Netzanschluss dürfen keine Gegenstände auf dem Slider Touch-Control sein!



8 Technische Daten

Abmessungen Kochfeld	
Höhe/ Breite/ Tiefe... mm	150 x 870 x 522
Kochzonen	
alle cm / kW	19x22/ 2,1 (3,7)*
Kochfeld..... kW	7,4
LüfterkW	0,168

* Leistung bei eingeschalteter Powerstufe

9 Datenblatt Effizienzmessung

Verordnung (EU) 66/2014		
Marke		ATAG
Modell / Typ		HIDD8471LV HIDD8472LV
Kochfeldtyp		Einbau-Kochfeld
Anzahl Kochzonen und/oder -flächen		4
Heiztechnologie		Induktionskochzonen
Nichtrunde Kochzone I (LxB)	cm	19x22
Nichtrunde Kochzone II (LxB)	cm	19x22
Nichtrunde Kochzone III (LxB)	cm	19x22
Nichtrunde Kochzone IV (LxB)	cm	19x22
Energieaufnahme Kochzone I pro kg	Wh/kg	190,4
Energieaufnahme Kochzone II pro kg	Wh/kg	166,2
Energieaufnahme Kochzone III pro kg	Wh/kg	190,4
Energieaufnahme Kochzone IV pro kg	Wh/kg	166,2
Energieaufnahme Kochfeld pro kg	Wh/kg	178,3

10 ECO-Dateninformationen

Modell	HIDD8471LV / HIDD8472LV					
Typ	Induktions-Kochfeld mit integrierter Absaugung					
Bedienung	Touch Control					
	Luftkanal			Umluft		
	m3/h	dB	Pa	m3/h	dB	Pa
Stufe 1	94,6	31	1	51,7	30	0
Stufe 2	189,9	47,5	5	122,3	46	0
Stufe 3	322,3	60	13	220,4	59	0
Stufe 4	455,7	68	26	319,5	66	0
Stufe P	541,8	72	37	397,2	71	0

11 Außerbetriebnahme, Entsorgung

11.1 Außerbetriebnahme

Wenn das Gerät eines Tages ausgedient hat, erfolgt die Außerbetriebnahme.

- Schalten Sie die Sicherung in der Hausinstallation aus, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Kochfeld nach dem Ausbau umweltgerecht.

11.2 Verpackungs-Entsorgung

Entsorgen Sie die Transportverpackung möglichst umweltgerecht. Das Rückführen der Verpackungsmaterialien in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Müllaufkommen.

11.3 Altgeräte-Entsorgung



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Sommaire

1 Généralités	86	7 Instructions de montage	105
1.1 Ce que vous trouverez ici.....	86	7.1 Consignes de sécurité pour l'installateur des meubles de cuisine.....	105
1.2 Utilisation conforme.....	86	7.2 Ventilation.....	105
2 Consignes de sécurité et avertissements	87	7.3 Montage.....	105
2.1 Pour le raccordement et le fonctionnement.....	87	7.4 Possibilités variables de montage : Montage posé.....	106
2.2 Pour la table de cuisson en général.....	87	7.5 Dimensions extérieures.....	106
2.3 Pour les personnes.....	88	7.6 Installation du système d'aspiration.....	110
2.4 Explication des symboles et des consignes.....	89	7.7 Raccordement électrique.....	111
3 Description de l'appareil	90	7.8 Mise en service.....	111
3.1 Commande par touches sensibles.....	91	8 Caractéristiques techniques	111
3.2 Informations importantes concernant le Slider (champ sensitif).....	91	9 Fiche technique Mesure de l'efficacité	112
4 Utilisation	92	10 Informations sur les données ECO	112
4.1 La table de cuisson à induction.....	92	11 Mise hors service, élimination	113
4.2 Détection des récipients.....	92	11.1 Mise hors service.....	113
4.3 Limitation de la durée de fonctionnement.....	92	11.2 Élimination de l'emballage.....	113
4.4 Autres fonctions.....	92	11.3 Élimination des appareils hors service.....	113
4.5 Protection en cas de surchauffe (induction).....	92		
4.6 Vaisselle pour table de cuisson à induction.....	93		
4.7 Conseils pour économiser de l'énergie.....	93		
4.8 Positions de cuisson.....	93		
4.9 Indicateur de chaleur résiduelle.....	93		
4.10 Utilisation des touches.....	94		
4.11 Mettre en marche la table de cuisson à induction et la zone de cuisson.....	94		
4.12 Arrêter la zone de cuisson.....	94		
4.13 Arrêter la table de cuisson.....	94		
4.14 Fonction PAUSE.....	95		
4.15 Fonction Rétablissement.....	95		
4.16 Sécurité enfants.....	96		
4.17 Fonction de pontage.....	96		
4.18 Arrêt automatique (minuterie).....	97		
4.19 Minuterie (sablier).....	97		
4.20 Précuisson automatique.....	98		
4.21 Fonction de maintien au chaud.....	98		
4.22 Verrouillage.....	99		
4.23 Allure « Power ».....	99		
4.24 Powermanagement.....	99		
4.25 Utiliser l'aspiration.....	100		
4.25.1 Mettre en marche et arrêter l'aspiration.....	100		
4.25.2 Temporisation d'arrêt automatique du système d'aspiration réglable.....	100		
4.25.3 Conseils concernant la durée de la temporisation d'arrêt.....	101		
4.25.4 Affichage : Nettoyer le filtre à graisses.....	101		
4.25.5 Affichage : Changer le filtre à charbon.....	101		
4.25.6 Couper le compteur d'heures de service du filtre à charbon actif en mode d'évacuation.....	101		
5 Nettoyage et entretien	102		
5.1 Plaque vitrocéramique.....	102		
5.2 Aspiration.....	103		
6 Que faire en cas de problèmes ?	104		

1 Généralités

1.1 Ce que vous trouverez ici...

Lisez soigneusement les informations portées dans ce manuel avant de mettre votre table de cuisson en service. Vous y trouverez des remarques importantes concernant votre sécurité, l'utilisation, l'entretien et la maintenance de votre appareil qui vous permettront d'en profiter longtemps.

En cas de panne, consultez d'abord le chapitre «Que faire en cas d'anomalie ?».

Vous pouvez souvent remédier vous-même aux pannes mineures et économiser ainsi des frais d'intervention inutiles.

Conservez soigneusement cette notice. Remettez-la aux nouveaux propriétaires de l'appareil, pour leur sécurité et leur information.

1.2 Utilisation conforme

La table de cuisson ne doit être utilisée que pour la préparation de repas dans le cadre d'une utilisation domestique et similaire. Les utilisations similaires sont :

- l'utilisation dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
- l'utilisation dans des entreprises agricoles
- l'utilisation par des clients dans des hôtels, des motels et autres environnements d'habitat typiques
- l'utilisation dans les pensions avec petits-déjeuners
- ne jamais utiliser l'appareil pour des applications non appropriées et toujours l'utiliser sous surveillance.

2 Consignes de sécurité et avertissements

2.1 Pour le raccordement et le fonctionnement

- Les appareils ont été conçus selon les normes de sécurité en vigueur.
- Le raccordement au secteur, l'entretien et la réparation de l'appareil ne doivent être effectués que par un professionnel agréé, conformément aux standards de sécurité en vigueur. Les travaux effectués de façon non conforme mettent votre sécurité en danger.
- En cas d'endommagement du cordon de cet appareil, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou son Service Après-Vente, ou par une personne similaire qualifiée, afin d'éviter tout risque de danger.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil via une minuterie externe ou une commande à distance externe.

2.2 Pour la table de cuisson en général

- La table à induction réagissant très rapidement à fort niveau de puissance, ne pas la laisser sans surveillance !
- Pendant la cuisson, prenez garde à la montée en température très rapide des zones de cuisson. Éviter de chauffer des récipients à vide (danger de surchauffe des récipients !).
- Ne jamais placer de casseroles ou de poêles vides sur une zone de cuisson activée.
- Attention lors de l'utilisation de la casserole bain-marie. Les casseroles bain-marie peuvent chauffer à vide, sans aucun avertissement ! Ceci endommage le récipient et la table de cuisson. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant ne pourra être engagée !
- Après l'utilisation, arrêter la zone de cuisson impérativement avec la touche Marche/Arrêt ou Moins et non uniquement par la détection du récipient de cuisson.
- Les graisses et les huiles surchauffées peuvent s'enflammer spontanément. Ne pas préparer de mets ou de plats avec de l'huile ou de la graisse sans surveillance. Ne jamais éteindre de l'huile ou de la graisse enflammée avec de l'eau ! Arrêter l'appareil et recouvrir les flammes avec précaution, p.ex. à l'aide d'un couvercle ou d'une couverture extinctrice.
- La plaque vitrocéramique est très résistante. Éviter toutefois d'y faire tomber des objets durs. Les impacts en forme de point

peuvent entraîner la rupture de la plaque vitrocéramique.

- Risque de choc électrique en cas de brisure, de fissure ou d'autres endommagements de la vitrocéramique. Mettre aussitôt l'appareil hors service. Couper immédiatement le fusible domestique et appeler le Service Après-Vente.
- S'il n'est plus possible d'arrêter la table de cuisson (touches sensibles défectueuses), couper immédiatement le fusible domestique et appeler le Service Après-Vente.
- Attention en travaillant avec des appareils ménagers ! Ne jamais poser les câbles à proximité des zones de cuisson chaudes.
- Risque d'incendie : ne jamais entreposer des objets sur la table de cuisson à induction.
- Ne vous servez pas de la plaque vitrocéramique pour y déposer des objets.
- Ne pas déposer de feuille d'aluminium ou de film plastique sur les zones de cuisson. Éloigner de la zone de cuisson chaude tout ce qui risque de fondre, p. ex. objets ou films en plastique, sucre et mets contenant beaucoup de sucre. Du sucre renversé sur la plaque vitrocéramique doit être retiré immédiatement, tant qu'il est chaud et ce, avec un grattoir spécial verre, afin d'éviter tout endommagement de la plaque vitrocéramique.
- Ne jamais déposer d'objets métalliques (casseroles, couverts, couvercle de ventilateur, etc.) sur la table de cuisson à induction, parce qu'ils risquent de devenir brûlants. Risque de brûlures !
- Ne déposez jamais directement sous la table de cuisson, des objets sensibles au feu, facilement inflammables ou déformables.
- Des objets métalliques portés sur le corps peuvent, à proximité immédiate de la table à induction, devenir chauds. Attention, risque de brûlures. Cette mise en garde ne concerne pas les objets non magnétisables, tels que bagues en or ou en argent.
- Ne jamais faire chauffer des boîtes de conserves fermées, ni d'emballages stratifiés sur les zones de cuisson. L'alimentation en énergie pourrait les faire éclater !
- Maintenir les touches sensibles propres, car des salissures sur l'appareil pourraient être détectées comme effleurement d'un doigt. Ne jamais poser d'objets (tels que casseroles, torchons, etc.) sur les touches sensibles !

- Au cas où les aliments déborderaient sur les touches sensibles, nous conseillons d'actionner la touche Arrêt !
- Ne pas placer les casseroles et les poêles à proximité des touches sensibles ni en recouvrir ces dernières. Dans ce cas, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Placer toujours le récipient de cuisson au milieu de la zone de cuisson.
- Utiliser si possible les récipients de grande taille sur les zones de cuisson arrière, afin que les touches sensibles ne soient pas trop chauffées (surchauffe Touch-Control ; message d'erreur E2, coupure du Touch-Control).
- En cas de présence d'animaux capables d'atteindre la table de cuisson, activer la sécurité Enfants.
- N'utilisez jamais la table de cuisson à induction lorsque le four sous plan est en fonctionnement Pyrolyse.
- La plaque vitrocéramique ne doit, en aucun cas, être nettoyée avec un appareil à vapeur ou avec un ustensile similaire !
- Veiller à ne pas déposer d'objets (p. ex. chiffon) à proximité immédiate de l'évacuation de la table de cuisson. Ces objets pourraient être aspirés par le flux d'air. De manière générale, maintenir les liquides et petits objets à l'écart de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre à graisses mis en place.
- Les filtres à graisse encrassés représentent un risque d'incendie !
- Les fritures ne sont autorisées que sous surveillance permanente, le flambage est interdit !
- En cas d'utilisation de foyers à cheminée utilisés avec du bois, du charbon, du gaz ou du mazout, veiller à une ventilation suffisante. La dépression maximum admissible, engendrée par la hotte d'aspiration dans le local où se trouve le foyer à cheminée, ne doit pas dépasser 4 Pa (0,04 mbar) sous peine de risque d'empoisonnement.
- Les vapeurs de cuisson dégagent de l'humidité supplémentaire dans l'air ambiant.
- En mode « Recyclage d'air », cette humidité des vapeurs de cuisson n'est que très peu

éliminée. C'est pourquoi il faut toujours veiller à un apport suffisant d'air frais, p. ex. grâce à une fenêtre ouverte ou une ventilation des pièces.

- Assurer en permanence un climat intérieur normal et agréable (entre 45 et 60 % d'humidité).
- Après chaque utilisation en mode « Recyclage d'air », actionner l'aspiration de plan de cuisson pendant env. 20 minute à l'allure basse ou activer la fonction automatique de ventilation temporisée. Il s'agit d'une fonction standard de la table de cuisson à induction. (voir chapitre Temporisation d'arrêt automatique).

2.3 Pour les personnes

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou initiées concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient bien compris les dangers en résultant. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils le fassent sous surveillance.
- Les surfaces des plaques de cuisson et des éléments thermiques sont brûlantes pendant le fonctionnement. Il convient donc de tenir les enfants éloignés.
- Seuls des grilles de protection ou recouvrements pour tables de cuisson proposés par le fabricant de la table de cuisson ou les grilles de protection ou recouvrements pour tables de cuisson cités par le fabricant dans le manuel de service peuvent être utilisés. L'utilisation de grilles ou de recouvrements inadaptés peut entraîner des accidents.
- Les personnes portant un pacemaker ou une pompe à insuline doivent s'assurer que la table à induction n'entrave pas le bon fonctionnement de leurs implants (la plage de fréquence de la table à induction se situe entre 20 et 50 kHz). Dans ce cas, consultez toujours votre médecin ou votre cardiologue. Il vous dira si vous êtes autorisé ou non à utiliser la table de cuisson à induction !

2.4 Explication des symboles et des consignes

L'appareil a été fabriqué selon l'état actuel de la technique. Cependant, les machines recèlent toujours des risques qu'il n'est pas possible d'exclure en matière de construction.

Afin d'assurer à l'utilisateur une sécurité suffisante, des consignes de sécurité sont prescrites en plus ; ces consignes sont identifiées par les marquages de texte décrits ci-après.

Seul le respect de ces consignes permet de garantir une sécurité suffisante lors de l'utilisation.

Les passages de texte marqués ont des significations différentes :

En outre, les symboles de danger suivants marquent certains passages de texte :



DANGER

Remarque qui attire l'attention sur un danger menaçant dont les conséquences possibles sont la mort ou de très graves blessures.



PRUDENCE

Remarque qui attire l'attention sur une situation potentiellement dangereuse dont les conséquences possibles sont la mort ou de très graves blessures.



ATTENTION

Remarque qui attire l'attention sur une situation dangereuse dont les conséquences possibles sont de légères blessures ou l'endommagement de l'appareil.



REMARQUE

Remarque dont le respect facilite l'utilisation de l'appareil.



ATTENTION - ÉNERGIE ÉLECTRIQUE ! DANGER DE MORT !

Ce symbole est apposé à proximité de composants sous tension. Les couvercles munis de ce symbole doivent être retirés uniquement par un électricien qualifié.



PRUDENCE SURFACES BRÛLANTES !

Ce symbole est apposé sur des surfaces qui deviennent brûlantes. Danger de graves brûlures ou échaudures.

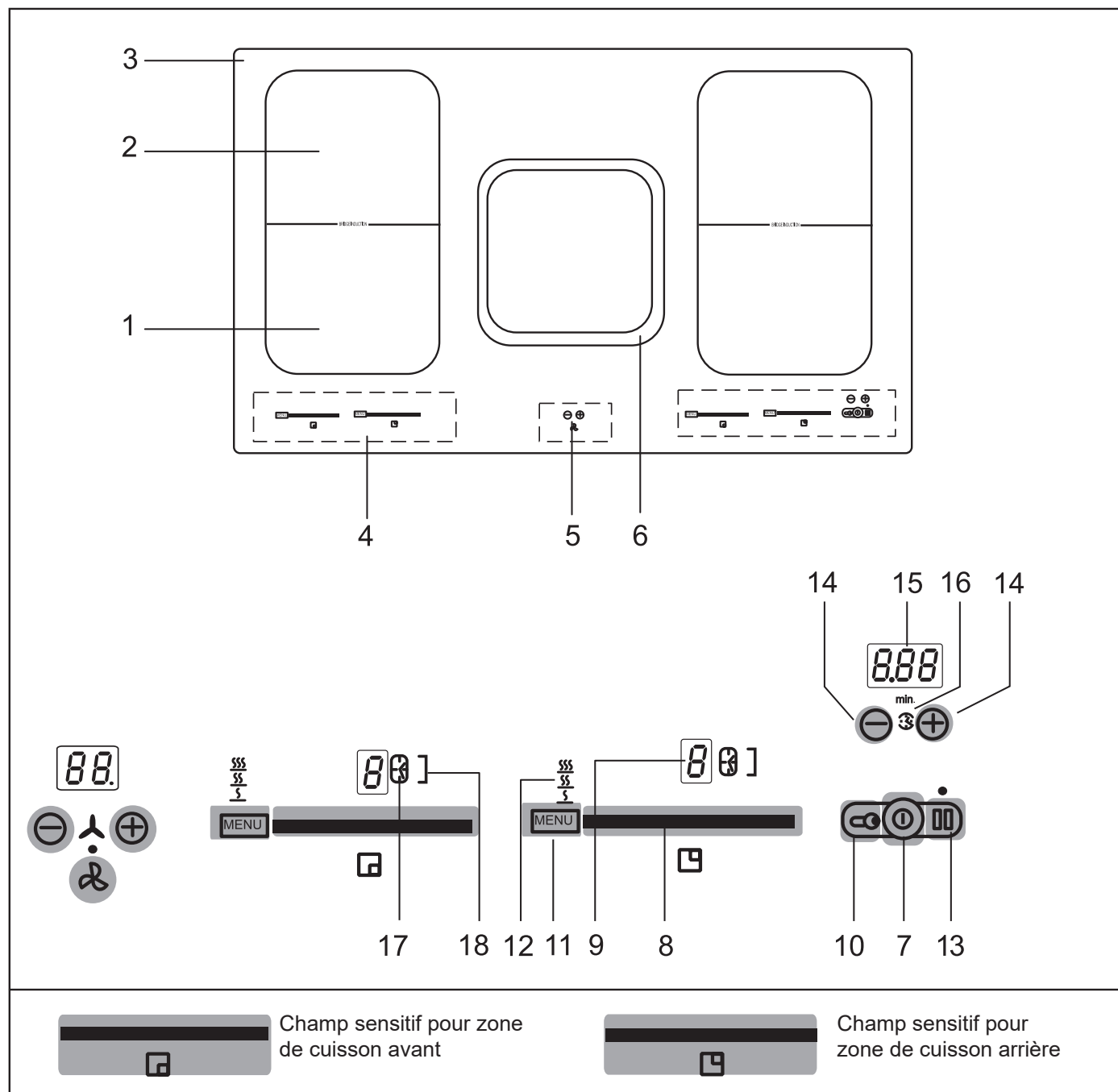
Les surfaces peuvent encore être brûlantes, même après que l'appareil est coupé.



PRESCRIPTIONS D'UTILISATION POUR LA MANIPULATION DE COMPOSANTS ET ENSEMBLES (ESD) SENSIBLES À L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE.

Les couvercles sur lesquels sont apposés ce symbole recouvrent des composants et ensembles sensibles à l'électricité statique. Éviter impérativement tout contact avec les connexions, circuits et broches de composants. Seul un personnel disposant de connaissances dans le domaine des ESD est autorisé à intervenir sur ces composants !

3 Description de l'appareil



Le design peut être différent de celui illustré.

1. Zone de cuisson à induction avant
2. Zone de cuisson à induction arrière
3. Plaque vitrocéramique
4. Panneau de commande Touch Control
5. Opération d'aspiration
6. Zone d'aspiration
7. Touche Marche/Arrêt (table de cuisson)
8. Champ sensitif (Slider)
9. Affichage allure de cuisson

10. Touche sensitive de verrouillage
11. Touche autoprogrammes
12. Affichage des autoprogrammes (3 niveaux)
13. Touche Pause (fonction Pause)
14. Touche Moins/Plus Minuterie
15. Affichage Minuterie
16. Affichage Minuterie (sablier)
17. Affichage Minuterie zone de cuisson
18. Affichage Fonction de pontage

3.1 Commande par touches sensibles

La commande de la table de cuisson à induction se fait via les touches sensibles Touch-Control. Les touches sensibles fonctionnent de la manière suivante : effleurez brièvement, avec la pointe du doigt, un symbole sur la surface vitrocéramique. Chaque appui correctement effectué est confirmé par un signal sonore. Par la suite, la touche sensible Touch-Control est appelée « touche ».

Touche Marche/Arrêt (7)

Cette touche permet de placer l'appareil en mode Veille, prêt à l'utilisation. Il s'agit du commutateur principal.

Affichage position de cuisson (9)

L'affichage indique la position de cuisson sélectionnée, ou :

-  Chaleur résiduelle
-  Intensité «Power»
-  Détection des récipients
-  Précuisson automatique
-  Fonction Pause
-  Fonction de maintien au chaud
-  Sécurité enfants

Symboles

-  Niveaux de température 42°C/ 70°C/ 94°C
-  Fonction Timer, arrêt automatique
-  Minuterie
-  Fonction de pontage

Touche de verrouillage (10)

La touche de verrouillage permet de bloquer les touches.

Touche autoprogrammes (11)

Pour faire fondre, maintenir au chaud et mijoter à feu doux

Niveau pleine puissance Power du champ sensitif



La position Power fournit une puissance supplémentaire aux zones de cuisson à induction.

Touche Pause (13)

Le déroulement de la cuisson peut être interrompu momentanément à l'aide de la fonction PAUSE.

Fonction Rétablissement (13)

Après une coupure involontaire de la table de cuisson, le dernier réglage peut être rétabli.

Affichage Ventilateur

-  Nettoyez les filtres à graisses
-  Changez/ régénérez le filtre à charbon
-  Fonction automatique de ventilation temporisée désactivée
-  Fonction automatique de ventilation temporisée activée

Symboles de ventilateur



Aspiration activée

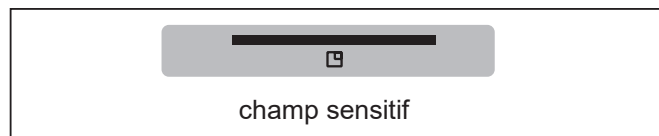


Aspiration en mode de temporisation d'arrêt automatique

3.2 Informations importantes concernant le Slider (champ sensitif)

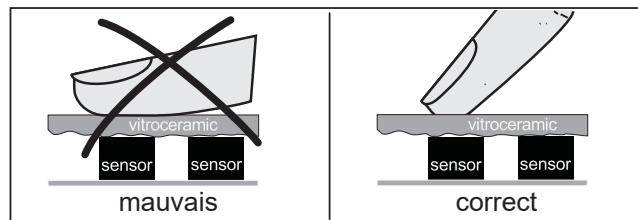
Le Slider fonctionne toujours comme les touches sensibles, avec la seule différence, que le doigt peut être posé sur la surface vitrocéramique, puis être déplacé. Le champ sensitif détecte ce déplacement et augmente ou diminue la valeur affichée (allure de cuisson) en fonction du déplacement.

Le terme Slider [angl. slide : coulisser, faire glisser] sera appelé champ sensitif dans le texte de ce manuel.



A quoi devez-vous veiller pendant l'utilisation ?

Le doigt ne devrait pas être posé à plat sur la surface vitrocéramique, afin de ne pas déclencher les touches/champs sensitifs à proximité immédiate.

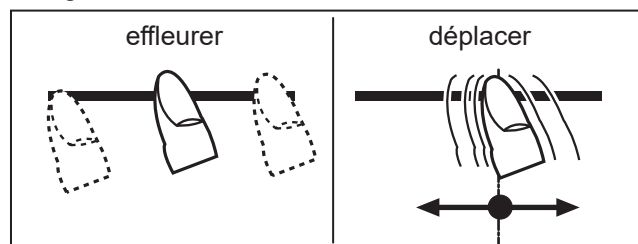


Effleurer le champ sensitif ou déplacer le doigt posé

En effleurant le champ sensitif avec le doigt, la valeur affichée (allure de cuisson) change pas à pas.

Lorsque le doigt est posé sur le champ sensitif, puis déplacé vers la gauche ou la droite, la valeur affichée change en continu.

Plus le déplacement est rapide, plus la valeur affichée change vite.



4 Utilisation

4.1 La table de cuisson à induction

La table de cuisson est composée de zones de cuisson à induction. Une bobine à induction, située sous la surface vitrocéramique, génère un champ électromagnétique alternatif qui pénètre la vitrocéramique et induit dans le fond des récipients un courant produisant de la chaleur. Dans le cas des zones de cuisson à induction, la chaleur n'est plus produite par un élément chauffant et transmise à l'aliment via le récipient ; la chaleur nécessaire est produite directement dans le récipient par les courants d'induction.

Avantages de la table à induction

- Une cuisine peu consommatrice d'énergie, grâce à la transmission directe de l'énergie au récipient (vaisselle adéquate en matériau(x) magnétisable(s) indispensable,
- sécurité accrue, l'énergie n'étant transmise que lorsque le récipient est en place sur la zone de cuisson,
- transmission à haut rendement d'énergie entre la zone de cuisson à induction et le fond de la casserole,
- montée en température très rapide,
- le danger de brûlures est réduit puisque la table de cuisson ne chauffe que sous l'action du récipient, les aliments qui débordent ne sont pas carbonisés,
- réglage rapide et extrêmement précis de l'alimentation en énergie.

4.2 Détection des récipients

Lorsque, la zone de cuisson étant en marche, une casserole trop petite est posée sur la zone de cuisson ou en cas d'absence de casserole, la transmission d'énergie n'a pas lieu. Un  clignotant dans l'affichage de l'allure de cuisson en fait référence.

Lorsqu'une casserole adaptée est posée sur la zone de cuisson, la zone chauffe à la puissance de cuisson sélectionnée et l'affichage s'allume. L'alimentation en énergie est interrompue, lorsque le récipient de cuisson est retiré ; l'affichage d'allure de cuisson indique un  clignotant.

Si l'on pose sur la zone de cuisson des casseroles ou des poêles de petite taille mais suffisante à déclencher la détection des récipients, la zone ne fournira que l'énergie correspondant à leur diamètre respectif.

Limites de la détection du récipient

Diamètre des zones de cuisson (mm)	Diamètre minimum recommandé du fond du récipient (mm)
220 x 190	115

Le diamètre du fond du récipient de cuisson ne doit pas être inférieur à une certaine valeur, car sinon, l'induction ne sera pas activée. Toujours placer le récipient au centre de la zone de cuisson pour obtenir la plus grande efficacité.



REMARQUE

En fonction de la qualité de la casserole, le diamètre minimum nécessaire peut varier pour activer la détection du récipient de cuisson !

4.3 Limitation de la durée de fonctionnement

La table de cuisson à induction possède une limitation automatique de la durée de fonctionnement.

La durée de fonctionnement en continu de chacune des zones de cuisson dépend de l'allure de cuisson sélectionnée (voir tableau).

Condition : pas de modification de réglage au niveau de la zone de cuisson pendant la durée de fonctionnement.

Lorsque la limitation de la durée de fonctionnement a déclenché, la zone de cuisson est arrêtée, un bref signal sonore retentit et un H est indiqué dans l'affichage.

L'arrêt automatique est prioritaire à la limitation de fonctionnement, c'est-à-dire, la zone de cuisson est arrêtée quand le temps de l'arrêt automatique est écoulé (p. ex. : arrêt automatique possible à 99 minutes et en position de cuisson 9).

Limitation de la durée de fonctionnement

Allure de cuisson sélectionnée	Limitation de la durée de fonctionnement en min.
         	120
1	520
2	402
3	318
4	260
5	212
6	170
7	139
8	113
9	90
P	10

4.4 Autres fonctions

Lorsque vous actionnez simultanément deux ou plusieurs touches sensibles – ce qui peut être le cas, par exemple, lorsque vous posez un récipient sur une touche – celles-ci ne répondent pas.

Le symbole  clignote et un signal sonore, limité dans le temps, retentit. L'arrêt se fait après quelques secondes. Retirez l'objet posé sur les touches sensibles.

Pour effacer le symbole , appuyer sur la même touche ou arrêter et remettre en marche la table de cuisson.

4.5 Protection en cas de surchauffe (induction)

En cas d'utilisation prolongée de la table de cuisson à pleine puissance et lorsque la température ambiante est élevée, il peut arriver que l'électronique ne soit plus suffisamment refroidie.

Afin de ne pas atteindre des températures excessives au niveau de l'électronique, la puissance de la zone de cuisson se réduit automatiquement, si besoin est. Si, en cas d'utilisation normale de la table de cuisson et à température ambiante normale, E2 s'affiche fréquemment, la ventilation est certainement insuffisante.

Le défaut d'ouverture de ventilation dans le meuble peuvent en être la cause. Vérifiez l'encastrement, le cas échéant (voir chapitre Ventilation).

4.6 Vaisselle pour table de cuisson à induction

Le récipient utilisé avec la table à induction doit être en métal, avoir des propriétés magnétiques et posséder un fond de taille suffisante.

N'utilisez que des récipients possédant un fond convenant à l'induction.

Récipients appropriés	Récipients non appropriés
Récipients en acier émaillé à fond épais	Récipients en cuivre, acier inox, aluminium, verre réfractaire, bois, céramique ou terre cuite
Récipients en fonte à fond émaillé	
Récipients en acier inox à couches composites, ferrite inox ou aluminium à fond spécial	

Pour savoir si un récipient convient :

Faites le test décrit ci-dessous ou assurez-vous que votre récipient porte bien la mention « compatible induction ».

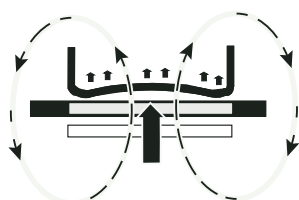
Test à l'aimant :

Approchez du fond de votre récipient l'aimant. S'il est attiré, vous pouvez utiliser le récipient en question sur la table à induction.



REMARQUE

Les récipients « induction » proposés par certains fabricants peuvent émettre des bruits pendant l'utilisation; ces bruits sont dus à la conception des récipients.



Mauvais : le fond de l'ustensile de cuisson est bombé. L'électronique ne peut pas détecter correctement la température.

4.7 Conseils pour économiser de l'énergie

Vous trouvez, ci-après, quelques conseils importants concernant l'utilisation économique et efficace de votre nouvelle table de cuisson à induction et les ustensiles de cuisson adaptés.

- Le diamètre du fond de la casserole devrait correspondre à celui de la zone de cuisson.
- Veillez au moment de l'achat de casseroles au diamètre du fond ; parfois les indications données par le fabricant correspondent au diamètre du bord supérieur. Ce dernier est souvent plus grand que le fond de la casserole.
- Les autocuiseurs sont particulièrement économiques en terme de temps de cuisson et de consommation d'énergie, grâce à leur fermeture hermétique et la surpression de vapeur à l'intérieur de la casserole. Les temps de cuisson rapides protègent les vitamines.
- Veillez toujours à une quantité suffisante de liquide dans l'autocuiseur ; celui-ci et la zone de cuisson pourraient être endommagés par la surchauffe d'une casserole vide.
- Dans la mesure du possible, fermez toujours les casseroles à l'aide d'un couvercle adapté.
- Utilisez de préférence une casserole de taille bien adaptée à la quantité des aliments à cuire. Une casserole trop grande avec peu d'aliments nécessite beaucoup d'énergie.

4.8 Positions de cuisson

La puissance de chauffe des zones de cuisson peut être réglée sur plusieurs positions. Le tableau vous indique des exemples de cuisson dans les différentes positions.

Allure de cuisson	Indiquée pour
0	Position Arrêt, utilisation de la chaleur résiduelle
U	Faire fondre $\underline{\underline{42^{\circ}\text{C}}}$
U	Maintenir au chaud $\underline{\underline{70^{\circ}\text{C}}}$
U	Mijoter à feu doux $\underline{\underline{94^{\circ}\text{C}}}$
1-2	Continuer la cuisson de petites quantités
3	Continuer la cuisson
4-5	Continuer la cuisson de quantités importantes, terminer de rôtir de gros morceaux de viande
6	Rôtir, préparer un roux
7-8	Rôtir
9	Démarrer la cuisson, saisir, rôtir
P	Position Power (puissance max.)

Pour les casseroles sans couvercle, la sélection d'une allure de cuisson plus élevée peut s'avérer nécessaire.

4.9 Indicateur de chaleur résiduelle **H**

La table de cuisson est équipée d'un indicateur de chaleur résiduelle H. Tant que le H reste allumé, une fois la zone de cuisson arrêtée, la chaleur résiduelle peut être utilisée pour faire fondre ou pour maintenir les plats au chaud.



PRUDENCE

Une fois la lettre H éteinte, la zone de cuisson peut encore être chaude. Risque de brûlures ! Pour une zone de cuisson à induction, la vitrocéramique ne chauffe pas directement, mais uniquement par la montée en température du récipient.

4.10 Utilisation des touches

Dans la procédure décrite ci-dessous, la touche suivante doit être activée dans les 10 secondes. Si ce n'est pas le cas, une sélection n'est plus possible.

4.11 Mettre en marche la table de cuisson à induction et la zone de cuisson



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt @ (env. 1 sec.) jusqu'à ce que les affichages des positions de cuisson indiquent 0 et un bref signal sonore retentit. La commande est prête à fonctionner.
- Tout de suite après, activez le champ sensitif d'une zone de cuisson. Une allure de cuisson est activée.

.....à gauche	Allure de cuisson 0.
.....centre	Allure de cuisson 6.
.....à droite	Allure de cuisson P*

Voir paragraphe Informations importantes concernant le Slider (champ sensitif)

Pour modifier la position de cuisson ou pour mettre en marche une autre zone de cuisson, actionnez le champ sensitif correspondant.

- Poser, tout de suite après, un récipient de cuisson adapté sur la zone de cuisson. La détection du récipient de cuisson active la bobine d'inductance. Le récipient chauffe.

Tant qu'il n'y a pas de casserole posée sur la zone de cuisson, l'affichage alterne entre la zone de cuisson réglée et le symbole pour aucun récipient détecté. Pour des raisons de sécurité, sans récipient posé, la zone de cuisson est arrêtée automatiquement après 10 minutes. Respecter les indications données au chapitre « Détection automatique du récipient de cuisson ».



4.12 Arrêter la zone de cuisson

- Actionner le champ sensitif tout à fait à gauche ou
 - déplacer le doigt posé sur le champ sensitif vers la gauche, pour réduire la position de cuisson jusqu'à 0;
 - actionner la touche Marche/Arrêt @. Toutes les zones de cuisson sont arrêtées.

4.13 Arrêter la table de cuisson

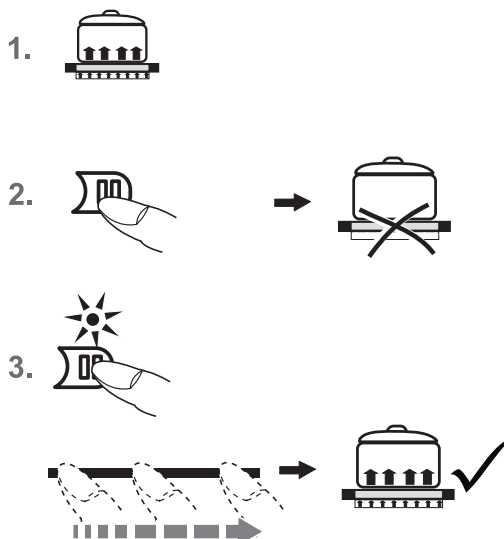
- Appuyer sur la touche Marche/Arrêt @. La table de cuisson est complètement arrêtée, indépendamment de son réglage.



REMARQUE

Lorsque toutes les zones de cuisson sont arrêtées manuellement (allure de cuisson 0) et qu'ensuite aucune touche/aucun champ sensitif n'est actionné(e) par la suite, la table de cuisson s'arrêtera automatiquement après 10 secondes.

* Le niveau Power est immédiatement activé.
Voir paragraphe Niveau Power.

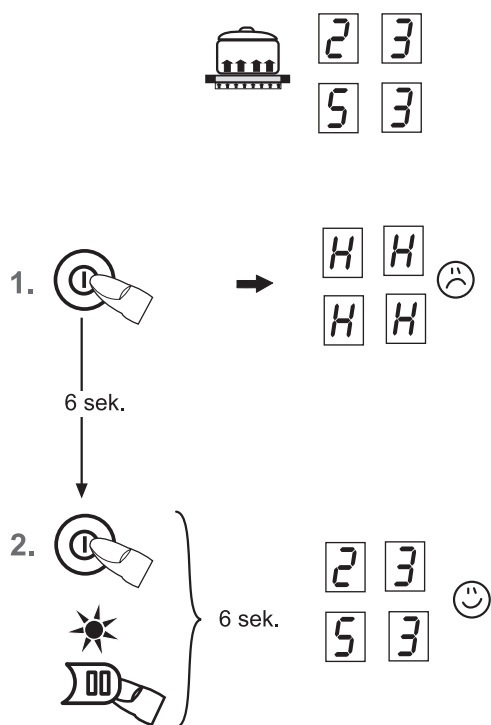


4.14 Fonction PAUSE

Le déroulement de la cuisson peut être interrompu momentanément à l'aide de la fonction PAUSE, p.ex. lorsque quelqu'un sonne à la porte. Pour continuer la cuisson avec les mêmes positions de cuisson, la fonction PAUSE doit être annulée. Une minuterie programmée sera arrêtée et continuera ensuite à décompter.

Pour des raisons de sécurité, la disponibilité de cette fonction est limitée à 10 minutes. Ce délai dépassé, la table de cuisson est arrêtée.

1. Les récipients de cuisson sont posés sur les zones de cuisson et les positions de cuisson souhaitées sont réglées.
2. Activer la touche PAUSE . Le symbole de pause  s'allume à la place de la zone de cuisson sélectionnée.
3. Pour arrêter l'interruption, appuyer d'abord sur la touche PAUSE  puis sur le champ sensible clignotant  à gauche près de la touche PAUSE. Pour activer le champ sensible, effleurer toute la surface du champ sensible. L'appui sur la deuxième touche doit être effectué sous 10 secondes ; dans le cas contraire, la fonction PAUSE reste activée.



4.15 Fonction Rétablissement (fonction de rétablissement)

Après une coupure involontaire de la table de cuisson, le dernier réglage peut être rétabli.

La fonction Rétablissement ne fonctionne que si une zone de cuisson au moins est activée.

1. La zone de cuisson a été désactivée involontairement avec la touche Marche/Arrêt .
2. Actionner de nouveau la touche Marche/Arrêt  pendant un délai de 6 secondes après l'arrêt. La LED de la touche PAUSE clignote. Actionner ensuite immédiatement la touche PAUSE . Les positions de cuisson originelle sont alors rétablies. La cuisson se poursuit.

Seront rétablies:

- les positions de cuisson de toutes les zones de cuisson
- les minutes et les secondes des minuteries programmées des zones de cuisson correspondantes
- Précuisson automatique
- Intensité «Power»

Ne seront pas rétablies :

- Le compteur de la limitation de durée de fonctionnement (le système recommence à compter à partir de 0)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

4.16 Sécurité enfants

La sécurité enfants évite que la table de cuisson à induction soit mise en marche involontairement ou volontairement par des enfants. Toute commande est bloquée.

Activer la sécurité enfants

1. Actionner la touche Marche/Arrêt de la table de cuisson (env. 1 s) pour mettre en marche l'ensemble de la table.
2. Tout de suite après, appuyer simultanément sur les touches de verrouillage et PAUSE .
3. Ensuite, appuyer sur la touche de verrouillage , afin d'activer la sécurité enfants. L'affichage des positions de cuisson indique un L pour Child-Lock (verrouillage) ; la commande est bloquée et la table de cuisson s'arrête.

Désactiver la sécurité enfants

4. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt .
5. Tout de suite après, appuyer simultanément sur les touches de verrouillage et PAUSE .
6. Ensuite, appuyer sur la touche PAUSE , afin de désactiver la sécurité enfants. Le L s'éteint.

Annuler la sécurité enfants pour une seule cuisson

Condition : La sécurité enfants a été activée suivant les indications données sous les points 1 à 3.

- Appuyer sur la touche Marche/Arrêt .
 - Tout de suite après, appuyer simultanément sur les touches de verrouillage et PAUSE .
- Maintenant l'utilisateur peut mettre en fonctionnement la zone de cuisson.
- Une fois la table de cuisson arrêtée, la sécurité enfants est de nouveau activée (en marche).

Consignes

- En cas de coupure de courant, la sécurité enfants activée est supprimée, c'est-à-dire, elle est désactivée.

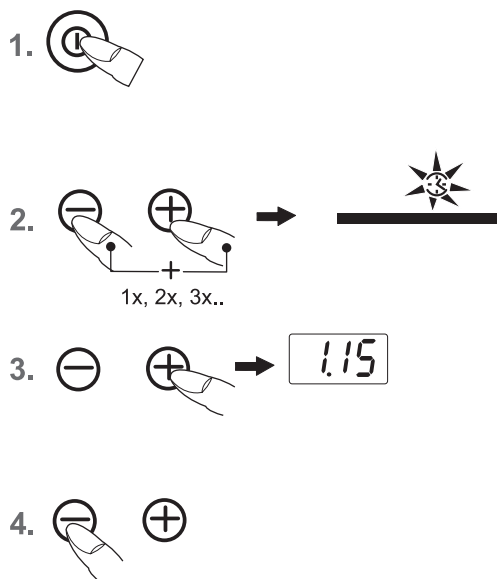
4.17 Fonction de pontage

La zone de cuisson avant et arrière peuvent être mises en circuit simultanément (fonction de pontage). Ceci permet d'utiliser des récipients de cuisson plus grands.

1. Allumer la table de cuisson à induction
2. Pour activer la fonction de pontage, effleurer simultanément le champ sensitif de la zone de cuisson avant et arrière.
La fonction de pontage est activée, le symbole s'affiche. Les zones de cuisson seront commandées via le champ sensitif de la zone de cuisson avant.
3. Pour désactiver les deux champs sensitifs , effleurer à nouveau simultanément les deux champs sensitifs ou arrêter la table de cuisson à induction.

REMARQUE

Pour que la casserole ou le fait-tout puisse être identifié par la détection automatique des récipients, il doit recouvrir au moins de moitié les zones de cuisson utilisées !



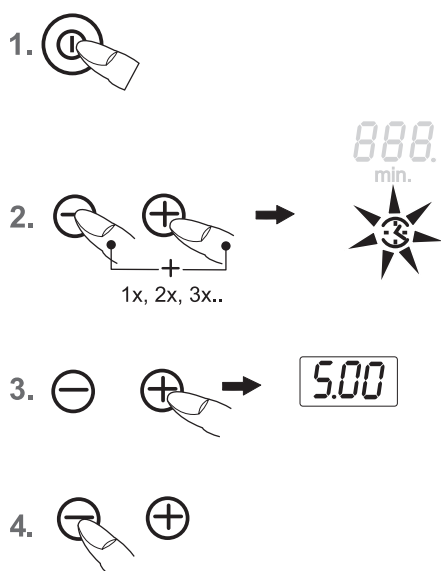
4.18 Arrêt automatique (minuterie)

L'arrêt automatique permet d'arrêter automatiquement chaque zone de cuisson en fonctionnement après une durée de cuisson réglable. Vous pouvez régler des temps de cuisson entre 0.10 à 1.59 minutes.

1. Allumer la table de cuisson à induction. Mettre en marche une ou plusieurs zones de cuisson et sélectionner la(les) position(s) de cuisson souhaitée(s).
2. Appuyer simultanément sur les touches Plus ⊕ et Moins ⊖ jusqu'à ce que le symbole pour la zone de cuisson s'allume.
3. Appuyer sur la touche Plus ⊕ ou Moins ⊖ pour programmer le temps.
Après quelques secondes, l'entrée est prise en compte et le déroulement a commencé. Le point décimal clignote.
4. Une fois la durée de cuisson écoulée, la zone de cuisson est arrêtée. Un signal sonore limité dans le temps retentit ; ce signal peut être arrêté en actionnant les touches Plus ⊕ et Moins ⊖.

Consignes

- Pour programmer l'arrêt automatique d'une autre zone de cuisson, répéter les opérations 2 à 3.
- Pour contrôler le temps écoulé (arrêt automatique), appuyer plusieurs fois simultanément sur la touche Plus ⊕ et la touche Moins ⊖ de la minuterie jusqu'à ce que le symbole clignote pour la zone de cuisson souhaitée. La valeur affichée peut être lue et modifiée.
- Pour désactiver l'arrêt automatique avant la fin de cuisson : sélectionner la zone de cuisson en appuyant simultanément sur les touches Plus et Moins ⊖ et effacer le temps en appuyant sur la touche Moins ⊖ (« 0 »).
- Lorsque plusieurs zones de cuisson avec arrêt automatique sont programmées, l'affichage Minuterie indique toujours la zone de cuisson réglée sur la durée de cuisson la plus courte.



4.19 Minuterie (sablier)

Les zones de cuisson sont arrêtées

1. Allumer la table de cuisson à induction.
2. Appuyer simultanément sur les touches Plus ⊕ et Moins ⊖ jusqu'à ce que le symbole se trouvant sous la minuterie s'allume.
3. Appuyer sur la touche Plus ⊕ ou Moins ⊖ pour programmer le temps. Après quelques secondes, l'entrée est prise en compte et le déroulement a commencé. Le point décimal clignote.
4. Une fois le temps écoulé, un signal sonore retentit; celui-ci est limité dans le temps et peut être arrêté en appuyant sur la touche Plus ⊕ ou Moins ⊖.

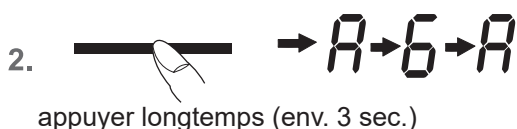
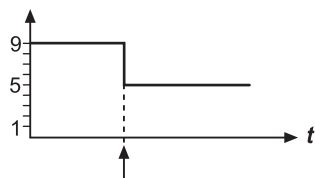
Commande de la minuterie avec des zones de cuisson déjà en service

- Appuyer simultanément sur les touches Plus ⊕ et Moins ⊖ jusqu'à ce que le symbole se trouvant sous la minuterie s'allume.
- Appuyer sur la touche Plus ⊕ ou Moins ⊖ pour programmer le temps.
- Une fois le temps écoulé, un signal sonore retentit; celui-ci est limité dans le temps et peut être arrêté en appuyant sur la touche Plus ⊕ ou Moins ⊖.



REMARQUE

La minuterie reste également en service lorsque la partie gauche ou droite de la table de cuisson est coupée. Pour modifier la durée, allumer le côté gauche ou droit de la table de cuisson.



3. 6

Allure de cuisson	Précuisson automatique Temps (min:sec)
1	00:40
2	01:12
3	02:00
4	02:56
5	04:16
6	07:12
7	02:00
8	03:12
9	-

4.20 Précuisson automatique **A**

Avec la précuisson automatique, la précuisson se fait sur position 9. Après un certain temps, le réglage est ramené automatiquement sur une position inférieure (1 à 8) pour terminer la cuisson.

En utilisant la précuisson automatique, il faut régler seulement l'allure de cuisson à laquelle la cuisson doit être continuée, car c'est l'électronique qui commutera l'allure de cuisson de la précuisson automatique à l'allure inférieure.

La précuisson automatique est adaptée à la cuisson de plats, permettant un démarrage de la cuisson à froid, chauffés rapidement à forte puissance et dont la cuisson est terminée en douceur, sans surveillance permanente (p.ex. pot au feu).

1. Allumer la table de cuisson à induction.
2. Appuyer sur le champ sensible pendant 3 sec. env. pour activer la fonction et pour sélectionner, en même temps, une certaine allure de cuisson :
 - à gaucheallure de cuisson 1
 - centreallure de cuisson 6
 -●..... à droiteallure de cuisson 8
 A et l'allure de cuisson sélectionnée clignotent en alternance.
3. La précuisson automatique se déroule conforme à la programmation. Après un certain temps (voir tableau), la cuisson continue sur l'allure de cuisson réduite. Le symbole A s'éteint.



REMARQUE

- Pendant la précuisson automatique, la position de cuisson peut être augmentée. Une diminution de la position de cuisson arrête la précuisson automatique.



1x, 2x, 3x



4.21 Fonction de maintien au chaud

Avec la fonction de maintien au chaud, vous pouvez maintenir au chaud un plat cuit sur une zone de cuisson. Dans ce mode, la zone de cuisson consomme peu d'énergie.

1. Le récipient de cuisson est posé sur une zone de cuisson et une intensité de cuisson (p. ex. 3) est sélectionnée.
2. En appuyant plusieurs fois sur le touche de maintien au chaud sélectionner le réglage de maintien au chaud :
 -correspond à environ 42°C
 -correspond à environ 70°C
 -correspond à environ 94°C
3. Pour désactiver le champ sensible , appuyer à gauche ou sur la touche de maintien au chaud .

La fonction maintien au chaud reste disponible pendant 120 minutes ; ensuite, la zone de cuisson est arrêtée.



4.22 Verrouillage

Le verrouillage permet de bloquer la commande des touches et le réglage d'une intensité de cuisson. Seule la touche Marche/Arrêt reste accessible pour couper la table de cuisson à induction.

Activer le verrouillage

1. Appuyer sur la touche de verrouillage . La diode au-dessus de la touche de verrouillage s'allume.

Désactiver le verrouillage

2. Appuyer sur la touche de verrouillage . La diode au-dessus de la touche de verrouillage s'allume.



REMARQUES

Le verrouillage activé est maintenu, même lorsque la table de cuisson est arrêtée ! Elle doit être d'abord désactivée avant de passer à la prochaine cuisson !

En cas de coupure de courant, le verrouillage activé est supprimé, c'est-à-dire, il est désactivé.



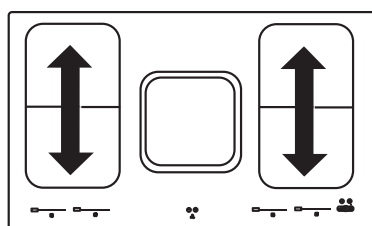
4.23 Allure « Power »

L'allure Power fournit une puissance supplémentaire aux zones de cuisson à induction. Une grande quantité d'eau peut très rapidement être portée à ébullition.

1. Allumer la table de cuisson à induction.
2. Appuyer le champ sensible  complètement vers la droite (+) pour obtenir la pleine puissance de la zone de cuisson souhaitée. L'affichage des positions de cuisson indique . La fonction Power est maintenant branchée.
3. Après 10 minutes, la position Power est automatiquement désactivée. Le  s'éteint et la zone de cuisson est ramenée automatiquement sur la position de cuisson 9.

REMARQUE

Pour l'arrêt prématuré de la position Power, actionner le champ sensible correspondant.



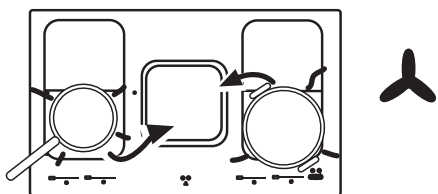
Module (Powermanagement)

4.24 Powermanagement

A chaque fois, deux zones de cuisson forment, pour des raisons techniques, ensemble un module et disposent d'une puissance maximale.

Si cette plage de puissance est dépassée au moment de la mise en marche d'une position de cuisson élevée ou de la position Power, le Powermanagement réduit la position de cuisson de la zone de cuisson concernée du module.

Tout d'abord, l'affichage de cette zone de cuisson clignote ; l'intensité maximale de cuisson possible sera indiquée de manière constante.



1. → 0
2. → 1
3. → 3
3. → 0

1. → 9'
2. → 59
3. → 59

4.25 Utiliser l'aspiration

L'aspiration, avec évacuation vers le bas, se trouve au centre de la table de cuisson.



IMPORTANT !

Ne posez pas le couvercle sur la table de cuisson à induction ! Risque de brûlures !

4.25.1 Mettre en marche et arrêter l'aspiration

1. Actionner la touche Marche/Arrêt du système d'aspiration (env. 1 sec.)
2. Ensuite, sélectionner avec la touche Plus $\oplus$ ou la touche Moins $\ominus$ le niveau de puissance souhaité 1, 2, 3 ou 4. Le symbole de ventilateur s'allume. Le niveau de puissance intensive P reste activé pendant 10 minutes ; le système revient ensuite automatiquement au niveau 4.
3. Pour couper le système d'aspiration, actionner la touche Moins $\ominus$ jusqu'à ce que « 0 » soit affiché ou bien actionner la touche Marche/Arrêt de l'aspiration .

Astuce :

Afin que l'aspiration fonctionne correctement aussi pour les récipients de cuisson hauts (p. ex. cuiseur à asperges), vous pouvez placer une cuiller de cuisine sous le couvercle du côté d'aspiration.

4.25.2 Temporisation d'arrêt automatique du système d'aspiration réglable

L'arrêt temporisé du système d'aspiration sera utilisé pour éliminer les odeurs de cuisine après la cuisson. En outre, cela permet de sécher les filtres dans le système.

Réglage de l'arrêt temporisé

1. Actionner simultanément les touches Plus $\oplus$ et Moins $\ominus$ du système d'aspiration. L'arrêt temporisé est réglé sur 10 minutes. Le symbole de ventilateur clignote, ainsi que le point de séparation décimal.
2. Avec la touche Plus $\oplus$, la durée sera augmentée par paliers de 5 minutes. Avec la touche Moins $\ominus$, la durée sera diminuée par paliers de 5 minutes.
3. Le réglage est démarrée en actionnant simultanément les touches Plus $\oplus$ et Moins $\ominus$; l'affichage disparaît. La durée de temporisation d'arrêt restante et l'allure de l'aspiration définie seront affichées brièvement toutes les 30 secondes.

Modification de l'arrêt temporisé

- Actionner simultanément les touches Plus ⊕ et Moins ⊖ du système d'aspiration. Le temps peut être modifié.

Arrêter l'arrêt temporisé prématurément

- Actionner la touche Marche/Arrêt du système d'aspiration .

**REMARQUE**

Si le système d'aspiration a été en service pendant au moins 15 minutes, une temporisation d'arrêt automatique de 15 minutes à l'allure 1 sera activée pour sécher le système.

Désactiver la temporisation d'arrêt automatique

1. Activer la commande via la touche Marche/Arrêt du système d'aspiration .
2. Actionner la touche Marche/Arrêt du système d'aspiration  pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que  soit affiché. La temporisation d'arrêt automatique est désactivée en permanence.

Activer la temporisation d'arrêt automatique

1. Activer la commande via la touche Marche/Arrêt du système d'aspiration .
2. Actionner la touche Marche/Arrêt du système d'aspiration  pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que  soit affiché. La temporisation d'arrêt automatique est activée en permanence.

4.25.3 Conseils concernant la durée de la temporisation d'arrêt

Après chaque procédure de cuisson, le moteur du système d'aspiration doit continuer de fonctionner pendant une durée de 10 à 20 minutes. Si le ventilateur fonctionne au moins pendant 15 minutes, un fonctionnement temporisé d'env. 15 minutes à allure faible se poursuivra après la coupure de la zone de cuisson.

Ceci permet d'assurer un fonctionnement optimal et l'élimination des vapeurs résiduelles de cuisson.

En cas d'utilisation avec des filtres de recirculation d'air, toujours régler cet arrêt temporisé pour une durée de 10 à 60 minutes afin d'obtenir une élimination optimale des odeurs.

Lors de la remise en marche du ventilateur, il peut arriver dans de très rares cas que les molécules odorantes emprisonnées dans le filtre se lient à la vapeur d'eau et puissent de nouveau être perceptibles. Ces odeurs résiduelles disparaissent au cours de l'utilisation.

**IMPORTANT !**

En mode « Recyclage d'air », veiller à une ventilation suffisante afin d'évacuer correctement l'humidité de l'air.

**4.25.4 Affichage : Nettoyer le filtre à graisses **

La mention , pour « Filter Cleaning », est affichée au bout de 10 heures de service. Le filtre à graisses doit être nettoyé sous peine de danger d'incendie.

Pour continuer à utiliser l'aspiration, vous pouvez confirmer la mention  avec la touche Moins ⊖.

Une fois le filtre à graisses nettoyé, vous pouvez supprimer l'affichage de la mention  en actionnant simultanément la touche Moins ⊖ et la touche Marche/Arrêt de l'aspiration  pendant au moins 3 secondes. Le compteur d'affichage est alors remis à zéro.

**4.25.5 Affichage : Changer le filtre à charbon **

La mention , pour « Carbon Cleaning », est affichée au bout de 150 heures de service. Le filtre à charbon actif doit être remplacé.

Pour continuer à utiliser la ventilation, vous pouvez confirmer la mention  avec la touche Plus ⊕.

Une fois le filtre à charbon actif remplacé, vous pouvez supprimer l'affichage de la mention  en actionnant simultanément la touche Plus ⊕ et la touche Marche/Arrêt de l'aspiration  pendant au moins 3 secondes. Le compteur d'affichage est alors remis à zéro.

4.25.6 Couper le compteur d'heures de service du filtre à charbon actif en mode d'évacuation

En mode d'évacuation, le compteur d'heures de service pour le filtre à charbon actif peut être coupé. Pour cela, la commande doit tout d'abord être activée via le bouton Marche/Arrêt du ventilateur ; aucun message ne doit être affiché.

Ensuite, actionner simultanément les touches Plus et Marche/Arrêt du ventilateur  pendant 3 secondes. La mention «  (Carbon off) » est affichée à l'écran et le compteur d'heures de service coupé.

Pour remettre en marche le compteur d'heures de service, répéter la procédure.

La mention «  ! (Carbon on) » est affichée à l'écran et le compteur d'heures de service est de nouveau actif.

5 Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, éteignez la table de cuisson à induction et laissez-la refroidir.
- La plaque vitrocéramique ne doit, en aucun cas, être nettoyée avec un appareil à vapeur ou avec un ustensile similaire !
- Pendant le nettoyage, veillez à passer très rapidement sur la touche Marche/Arrêt. Une mise en marche involontaire sera ainsi évitée !

5.1 Plaque vitrocéramique

IMPORTANT !

N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs ou abrasifs, comme par ex. poudres à récurer, éponges abrasives ou métalliques, laine d'acier, produit anti-rouille, produit détachant etc.

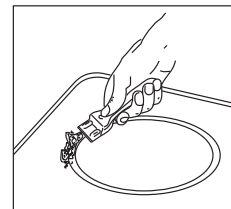
Nettoyage après l'utilisation

1. Nettoyer la table de cuisson à induction lorsqu'elle est salie, idéalement après chaque utilisation. Pour ce faire, utilisez un linge humide et un peu de produit à vaisselle. Ensuite, essuyer la plaque vitrocéramique avec un linge propre et sec, afin d'éliminer tout reste de produit vaisselle.

Entretien hebdomadaire

2. Nettoyez et entretenez soigneusement l'ensemble de la table de cuisson à induction une fois par semaine avec un produit nettoyant spécial vitrocéramique du commerce. Conformez-vous impérativement aux instructions du fabricant. Les produits nettoyants laissent, au moment de leur application, un film protecteur qui agit de manière hydrofuge et anti-salissant. Toutes les salissures s'accrochent sur ce film protecteur et peuvent être enlevées plus facilement. Ensuite, essuyez la surface avec un linge propre et sec. Veillez à bien éliminer tout résidu de produit nettoyant, afin d'éviter toute réaction agressive à la mise en marche suivante et ainsi toute modification de la surface vitrocéramique.

Les **salissures importantes** et taches (taches de calcaire, taches brillantes « nacrées ») peuvent facilement être éliminées lorsque la table de cuisson à induction est encore tiède. Pour cela, utilisez un produit nettoyant du commerce et respectez les consignes indiquées au paragraphe 2.



Les **restes alimentaires provenant de débordements** doivent d'abord être détrempés avec un linge ou une éponge humide, puis être retirés à l'aide d'un grattoir spécial pour plaques en vitrocéramique. Nettoyez, ensuite, la surface vitrocéramique suivant les indications données au paragraphe 2.

Enlevez immédiatement du **sucré caramélisé** et du plastique fondu – encore chauds – à l'aide d'un grattoir spécial vitrocéramique.

Nettoyez, ensuite, la surface vitrocéramique suivant les indications données au paragraphe 2.

Les **grains de sable** tombés sur la table de cuisson pendant l'épluchage de pommes de terre ou de salade peuvent, en tirant les casseroles, provoquer des rayures. Veillez toujours à la propreté de la surface vitrocéramique, et particulièrement aux grains de sable.

Un **changement de couleur** de la zone de cuisson n'a pas d'influence sur le bon fonctionnement et la stabilité de la plaque vitrocéramique. Il ne s'agit pas d'une altération du matériau mais de restes calcinés qui n'ont pas été enlevés.

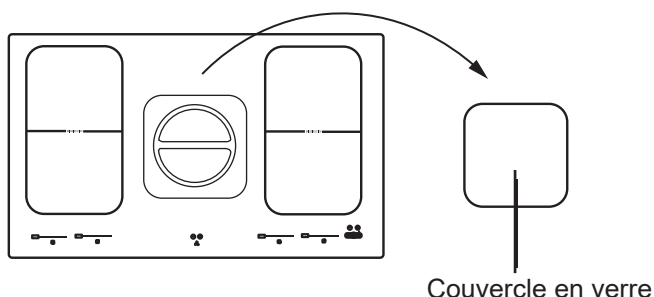
Des **zones brillantes** surgissent à la suite du frottement du fond de la casserole, en particulier en utilisant des ustensiles avec fond en aluminium ou des produits nettoyants inadaptés. Elles ne peuvent être retirées que très difficilement avec des nettoyeurs du commerce. Répétez le nettoyage plusieurs fois, le cas échéant. L'utilisation de produits nettoyants agressifs et de casseroles à fonds rugueux peut endommager le décor et des taches sombres se forment.

5.2 Aspiration

Nettoyage du filtre à graisses

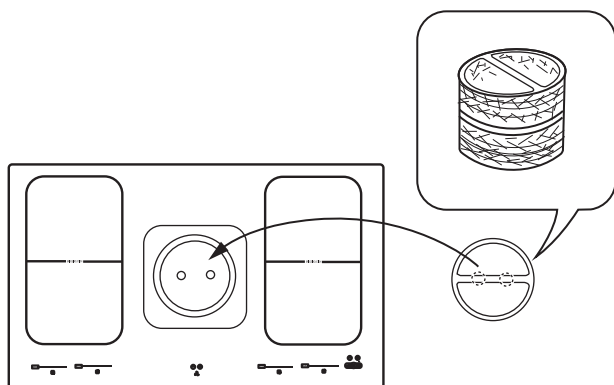
Nettoyer au moins une fois par mois le filtre à graisses ou, en cas d'encrassement important et d'utilisation intensive, au lave-vaisselle ou dans une solution détergente douce.

Soulevez la hotte d'aspiration avant de retirer le filtre. Il est ainsi plus facile d'enlever le filtre pour le nettoyer.



REMARQUE

Ne placez pas le couvercle en verre trop fermement. Risque de bris de verre.



Vous pouvez nettoyer le filtre au lave-vaisselle. Retournez les filtres le lave-vaisselle. Utiliser exclusivement des produits de rinçage compatibles RVS avec les pièces en aluminium afin d'éviter tout dommage et coloration sur les filtres.

Ne pas laver les filtres directement à côté de verres ou de porcelaine claire.

Ne pas utiliser le système d'aspiration sans filtre à graisses !

Après le nettoyage, remettre en place le filtre sec dans le système d'aspiration. Veiller à ce que : l'encoche de poignée soit visible après la remise en place. Essuyer si possible après chaque remplacement de filtre l'intérieur accessible avec un chiffon imprégné de liquide vaisselle et faire attention toutefois aux parties saillantes à l'intérieur du boîtier d'aspiration.

Nettoyage et entretien du boîtier d'aspiration

Il est recommandé de nettoyer le boîtier d'aspiration au moins à chaque nettoyage de filtre.

Après la cuisson intensive avec de l'eau et des casseroles sans couvercle, de l'eau de condensation peut s'accumuler sous le boîtier d'aspiration. Ceci est parfaitement normal. Cette eau doit toutefois être éliminée et l'intérieur du ventilateur doit être nettoyé.

Si le filtre à graisse et le boîtier ne sont pas nettoyés à temps, des odeurs désagréables peuvent apparaître au repos et au début du processus d'extraction. Il est donc conseillé d'effectuer ce nettoyage au moins une fois par mois.

Pour bien nettoyer le boîtier d'aspiration, utiliser un chiffon humide doux et une solution détergente douce.

Service après-vente

Le filtre de recirculation doit rester accessible. En cas de filtre à charbon actif, remplacer les tapis de filtre tous les 5 à 24 mois. Cela dépend fortement du comportement de cuisson de l'utilisateur (intensité et régularité).

Fond amovible

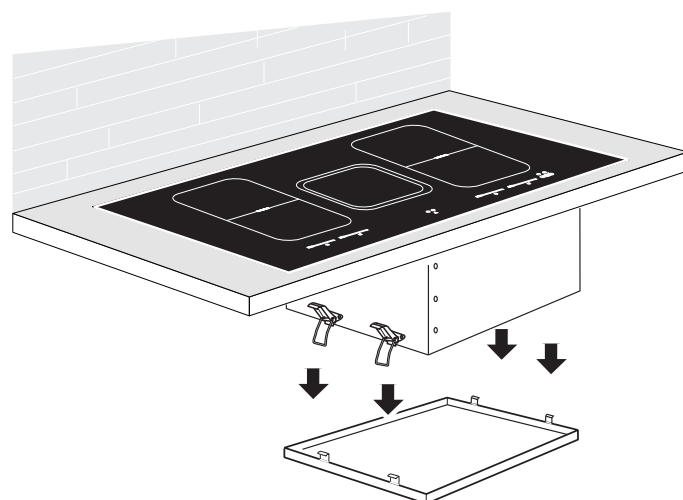
Le fond peut être retiré pour le nettoyage.

Éteindre la table de cuisson et l'aspiration et retirer le couvercle en verre et le filtre.

Tenir fermement le fond d'une main par le bas et ouvrir les 4 serrures de l'autre main. Après ouverture, tenir le fond à l'horizontale et enlever-le avec précaution vers le bas.

Égoutter les liquides et éliminer complètement les impuretés. Nettoyer l'intérieur accessible du boîtier d'aspiration. En option, le fond peut être nettoyé au lave-vaisselle.

Après le nettoyage, il doit être remis en place et verrouillé avec les 4 fixations.



6 Que faire en cas de problèmes ?

Les interventions ou réparations non qualifiées sont dangereuses ; elles peuvent provoquer une électrocution ou un court-circuit. Elles sont à proscrire, afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Confiez toujours ce type de travail à un spécialiste, comme p. ex. le Service Après-Vente.

Notez

Au cas où votre appareil montre des anomalies, vérifiez à l'aide de la notice d'utilisation, si vous pouvez y remédier vous-même.

Vous trouverez ci-après des conseils pour éliminer vous-même des anomalies de fonctionnement.

Les fusibles disjonctent plusieurs fois de suite ?

Appelez un représentant du service technique ou un technicien d'entretien !

La table de cuisson à induction ne se met pas en marche ?

- Le fusible de votre installation domestique (boîte à fusibles) a disjoncté ?
- Avez-vous bien branché le cordon électrique ?
- La sécurité enfants est activée, c.-à-d., un L est affiché ?
- Les touches sensibles sont partiellement recouvertes par un linge humide, du liquide ou un objet métallique ? Retirez-les.
- De la vaisselle inadaptée est utilisée ? Voir chapitre «Vaisselle pour table de cuisson à induction».

Le symbole clignote et un signal sonore, limité dans le temps, retentit.

Il s'agit d'une activation en continu des touches sensibles Slider-Touch-Control par des débordements d'aliments, des ustensiles de cuisine ou d'autres objets. Remède: nettoyer la surface ou enlever l'objet. Pour effacer le symbole , appuyer sur la même touche ou arrêter et remettre en marche la table de cuisson à induction.

Le code d'erreur E2 s'affiche ?

L'électronique a trop chauffée. Vérifiez l'encastrement de la table de cuisson à induction et, en particulier, la ventilation de cette dernière.

Voir chapitre Protection en cas de surchauffe. Voir chapitre Ventilation.

Le code d'erreur E8 s'affiche.

Anomalie au niveau de la ventilation droite ou gauche. L'ouverture d'aspiration est bloquée ou recouverte ou la ventilation est défectueuse.

Vérifiez l'encastrement de la table de cuisson et, en particulier, la ventilation de cette dernière.

Voir chapitre Protection en cas de surchauffe. Voir chapitre Ventilation.

Le code d'erreur U400 s'affiche-t-il ?

La table de cuisson n'est pas raccordée correctement. La commande s'arrête après 1 sec. et un signal sonore retentit en continu. Raccorder la bonne tension de secteur.

Un code d'erreur (ERxx ou Ex) s'affiche ?

Il s'agit d'un défaut technique. Contactez le Service Après-Vente.

Le symbole de casserole s'affiche.

Une zone de cuisson a été mise en marche et elle attend la mise en place de la casserole adaptée (détection automatique du récipient de cuisson). C'est seulement à ce moment que la puissance sera affichée.

Le symbole de casserole continue à s'afficher, bien qu'un récipient de cuisson a été posé sur la plaque ?

La casserole n'est pas adaptée à l'induction ou son diamètre est insuffisant.

Les récipients de cuisson utilisés produisent des bruits ?

Il s'agit d'un phénomène technique ; il n'y a aucun risque pour la table de cuisson à induction, ni pour le récipient.

La ventilation continue à fonctionner après l'arrêt de l'appareil ?

Ceci est tout à fait normal, elle sert à refroidir l'électronique.

La table de cuisson produit des bruits (clics ou craquements) ?

Il s'agit d'un phénomène technique qui ne peut être évité.

La table de cuisson est fêlée ou présente des fissures ?

Risque de choc électrique en cas de brisure, de fissure ou d'autres endommagements de la vitrocéramique. Mettre aussitôt l'appareil hors service. Couper immédiatement le fusible domestique et appeler le Service Après-Vente.

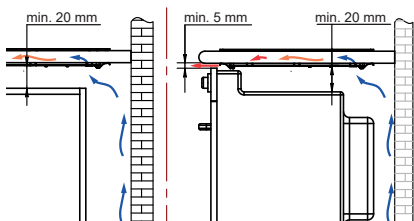
7 Instructions de montage

7.1 Consignes de sécurité pour l'installateur des meubles de cuisine

- Les placages, colles ou revêtements plastiques des meubles voisins doivent résister à la chaleur (75 °C au minimum). Si les contreplacages et revêtements ne sont pas suffisamment résistants aux hautes températures, ils risquent de se déformer.
- L'encastrement doit être réalisé de manière à empêcher tout contact avec l'appareil.
- L'utilisation de baguettes de finition en bois massif installées sur le plan de travail derrière la plaque de cuisson est autorisée, à condition de respecter les distances minimum indiquées sur le schéma d'installation.
- Respecter impérativement les distances minimum de découpe par rapport au mur arrière, en suivant scrupuleusement le schéma d'encastrement.
- En cas de montage directement à côté d'un meuble haut, respectez une distance de sécurité d'au moins 50 mm. La paroi latérale du meuble doit être revêtue d'un matériau thermorésistant. Pour des raisons techniques de travail, la distance devrait être de 300 mm minimum.
- Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage (films plastiques, polystyrène, clous, etc.) ; celui-ci peut représenter une source de danger, car ces pièces représentent des sources possibles de danger. Les petites pièces risquent d'être avalées et les films plastiques peuvent provoquer l'étouffement.

7.2 Ventilation

- La zone de cuisson par induction dispose d'un ventilateur qui se déclenche et s'éteint automatiquement. Lorsque les valeurs de température de l'électronique dépassent un certain seuil, le ventilateur démarre à bas régime. Si la zone de cuisson par induction est utilisée de manière intensive, le ventilateur commute alors à un régime supérieur. Le ventilateur réduit son régime lorsque l'électronique est suffisamment refroidie et se coupe automatiquement.
- L'écart entre la table de cuisson à induction et les meubles de cuisine ou les appareils encastrés doit être suffisant, afin d'assurer une ventilation suffisante de la table à induction.
- Si la puissance d'une zone de cuisson est souvent réduite ou coupée de manière automatique (cf. le chapitre « Protection en cas de surchauffe »), le refroidissement est vraisemblablement insuffisant. Dans ce cas, il est recommandé d'ouvrir la paroi arrière de l'armoire basse dans la zone de la découpe de la table de cuisson et de retirer la traverse frontale du meuble sur toute la largeur de la table de cuisson afin d'améliorer la circulation de l'air.



Une fente d'au moins 5mm est recommandée à l'avant pour faciliter la ventilation de la zone de cuisson.

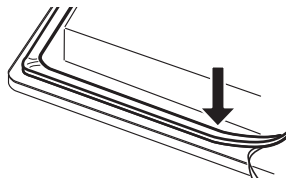
7.3 Montage

Consignes importantes

- Les éventuelles traverses placées sous le plan de travail doivent être supprimées dans la zone de la découpe qui recevra la table de cuisson.

Joint d'étanchéité

Le joint d'étanchéité doit être mis en place avant l'encastrement.



- Éviter impérativement que du liquide puisse passer entre le bord de la table de cuisson et le plan de travail ou entre le plan de travail et le mur et pénétrer ainsi dans les appareils électriques situés en contrebas.
- Lors de l'encastrement d'une table de cuisson en vitrocéramique dans un plan de travail irrégulier recouvert de céramique ou similaire (carrelage), le joint placé sur la table de cuisson doit être enlevé et l'étanchement de la table de cuisson par rapport au plan de travail doit être réalisé à l'aide d'un produit d'étanchement souple (mastic).
- Ne coller jamais la table de cuisson avec du silicone ! Un démontage ultérieur de la table de cuisson ne serait alors plus possible sans endommagement.

Découpe du plan de travail

Effectuez la découpe du plan de travail de manière très précise, avec une bonne lame de scie bien droite ou avec une défonceuse. Les tranches de la découpe doivent être vitrifiées pour éviter toute pénétration d'humidité.

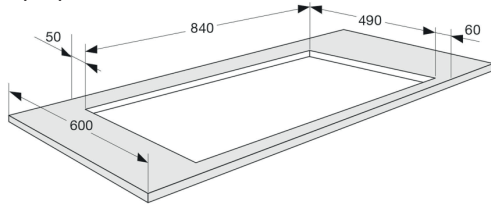
Pour réaliser la découpe, suivez les indications du schéma. La table de cuisson à induction doit reposer de façon absolument horizontale et plane. Toute tension risque d'entraîner la rupture de la surface vitrocéramique. Vérifiez que le joint est bien en place et posé en continu.

7.4 Possibilités variables de montage :

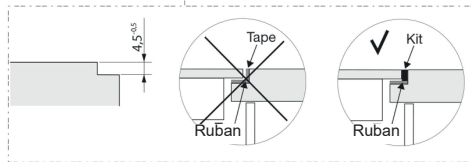
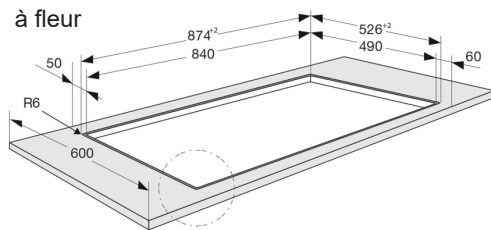
Montage posé

Dimensions en mm

superposé



à fleur



REMARQUE

Veillez à poser la table de cuisson à induction parfaitement à plat ; une légère inclinaison ou un appui non uniforme risque de la vriller et de la fendre !

Montage à surface plane

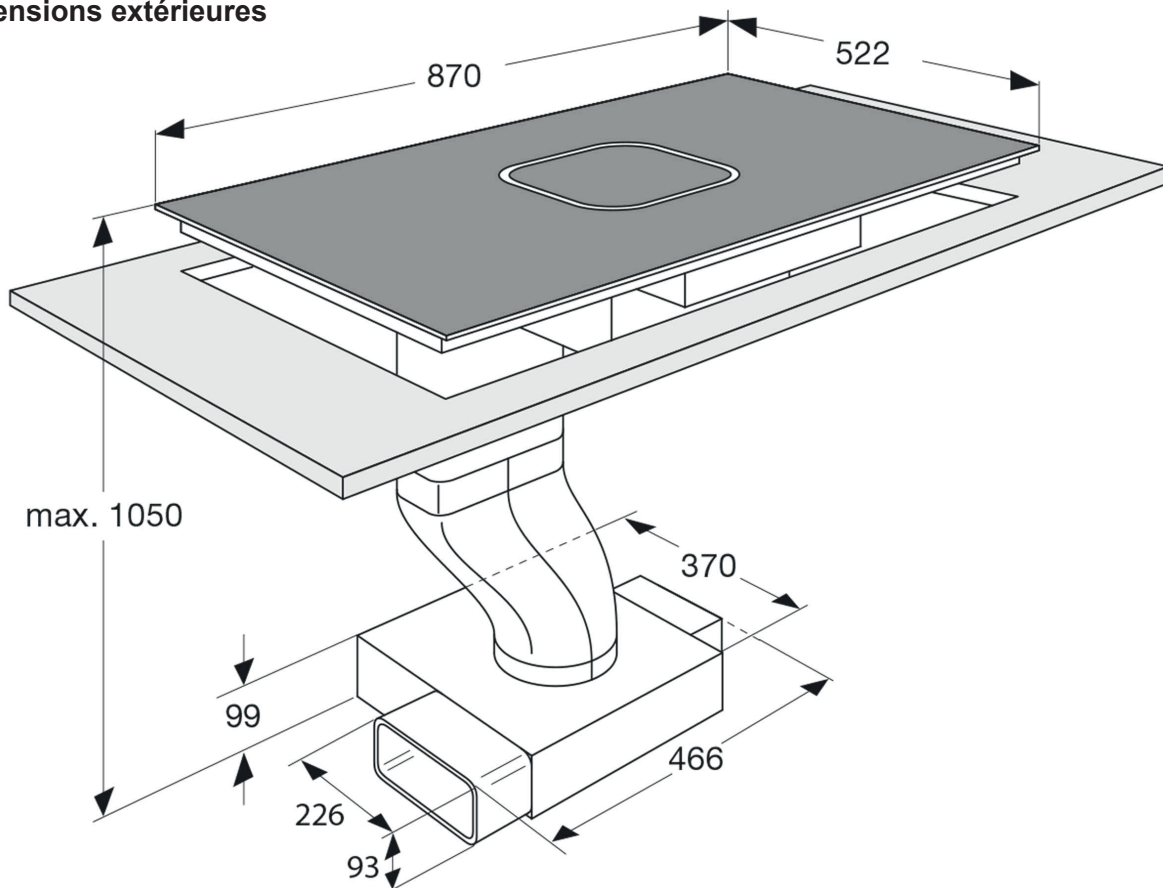
Coller le ruban d'étanchéité dans l'angle de la découpe du plan de travail et ce, de telle sorte que la colle silicone ne puisse pas pénétrer sous la table de cuisson.

Déposer la table de cuisson sans colle dans la découpe du plan de travail et l'aligner. Le cas échéant, placer dessous des cales de hauteur. Comblar l'espace entre la table de cuisson et le plan de travail avec une colle silicone résistante aux hautes températures.

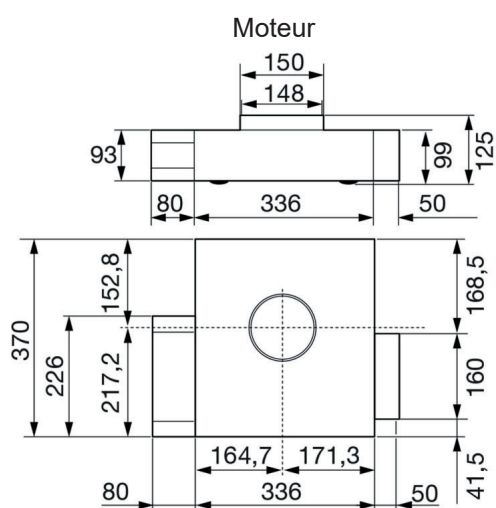
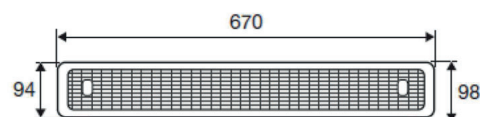
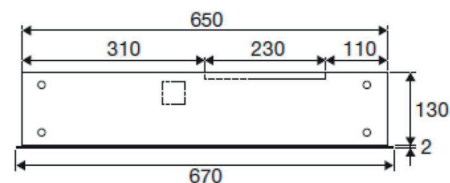
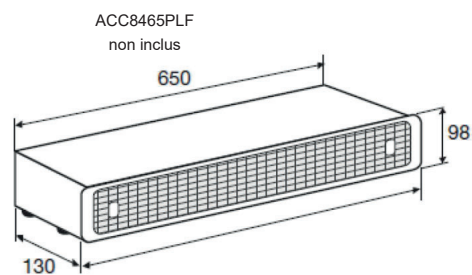
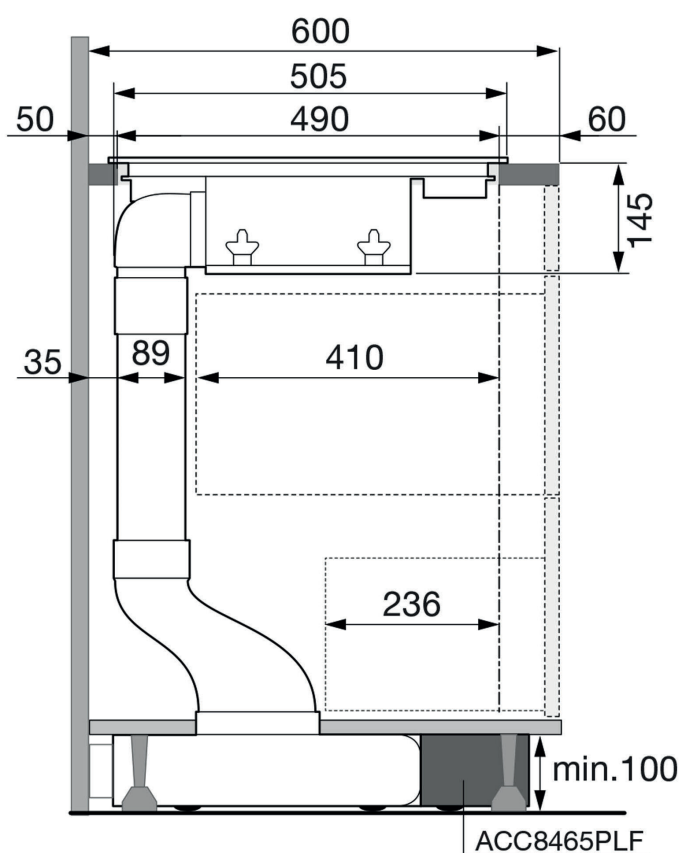
Important !

La colle au silicone ne doit pénétrer à aucun endroit sous la surface d'appui. Sinon il ne sera plus possible de retirer la table de cuisson. Pas de garantie en cas de non-observation.

7.5 Dimensions extérieures



Montage pour recirculation



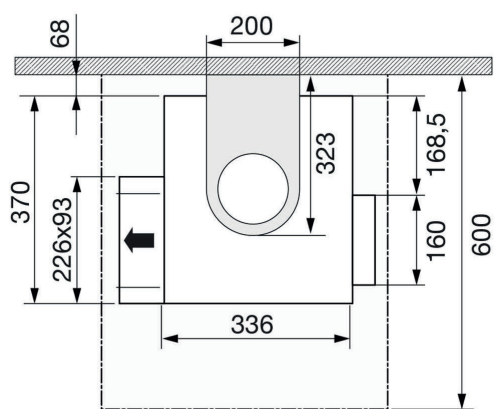
Info

Puissance 200 W

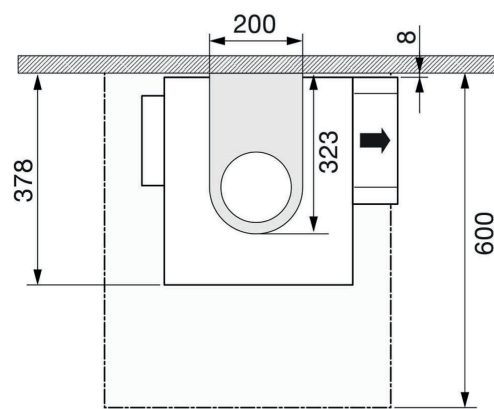
Longueur du cordon: 1,85 m

Fiche standard à 90 degrés avec mise à la terre

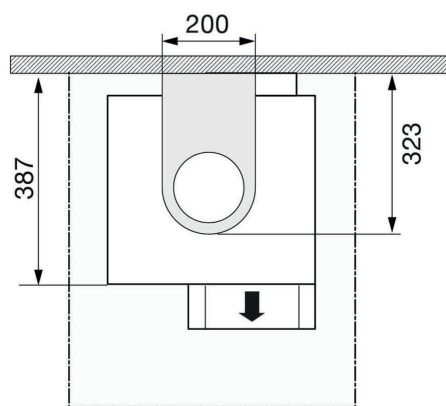
Sortie d'air à gauche



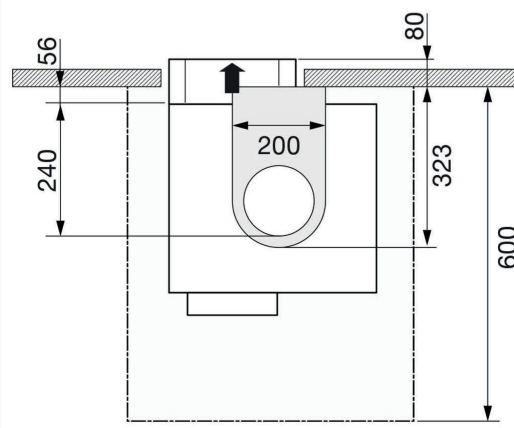
Sortie d'air à droite



Sortie d'air vers l'avant / position de l'air de recirculation



Sortie d'air arrière



7.6 Installation du système d'aspiration

- Le produit doit être raccordé uniquement par un professionnel dans le respect des prescriptions locales en vigueur, ce qui vaut également pour les raccordements d'évacuation. L'installateur est responsable du fonctionnement correct de l'installation sur le lieu d'installation !
- Lors du montage, respecter les prescriptions nationales et des entreprises de fourniture d'énergie en vigueur en matière de constructions.
- Le ventilateur de table de cuisson peut être utilisé en mode d'évacuation ou en mode de recirculation d'air.
- L'évacuation d'air doit avoir lieu à l'extérieur avec une conduite d'évacuation d'air prévue à cet effet ou en traversant le mur du logement.
- L'évacuation d'air ne doit pas être amenée dans une cheminée d'évacuation des fumées ou de gaz brûlés déjà utilisées. En cas de doute, consulter le ramoneur responsable de la zone d'habitation concernée.
- Si des foyers à cheminée sont utilisés à proximité du ventilateur de table de cuisson (combustion de charbon, de mazout ou de gaz), une ventilation suffisante doit alors être assurée sous peine de risque d'empoisonnement. Le fonctionnement inoffensif de la table de cuisson est assuré lorsque la dépression engendrée par le ventilateur de table de cuisson ne dépasse pas 0,04 mbar (4 Pa) et qu'une quantité d'air suffisante d'air peut s'écouler dans le local.
- Les conduites d'évacuation d'air doivent satisfaire aux critères de la classe d'incendie B 1 DIN 4102.
- Veiller à ce que le diamètre nominal intérieur des raccords d'évacuation de l'appareil ne soit pas réduit.
- Toujours utiliser le système recommandé et compatible avec l'évacuation de table de cuisson.
- Le diamètre nominal intérieur des conduites d'évacuation ne doit pas être inférieur à 150mm.
- Les conduites d'évacuation d'air doivent être aussi courtes que possible, ne pas présenter d'angles à 90°, mais des coudes d'une angulation supérieure, ni de réductions du diamètre.

- Ne jamais choisir de conduites dont le diamètre intérieur est inférieur à 150mm.
- Toujours prévoir une section de tube d'env. 50 cm entre deux coudes/angles.
- Le diamètre des caissons maçonnés, ainsi que de la découpe dans le bandeau de socle, doit être d'un diamètre au moins égal à celui de la conduite d'évacuation. Une ouverture d'évacuation d'au moins 500 cm² doit être réalisée. Raccourcir la hauteur des bandeaux de socle ou y pratiquer des orifices correspondants.
- Lors de l'installation, veiller à ce que le module d'évacuation reste accessible également après l'installation complète de la cuisine.
- Le cas échéant, les pieds de socle des armoires de cuisine doivent être déplacés. Cela dépend du système de cuisine. Si vous avez des questions, contactez votre fournisseur de cuisine.



REMARQUE

En mode « Recyclage d'air », veiller à une ventilation suffisante afin d'évacuer correctement l'humidité de l'air.

7.7 Raccordement électrique



ATTENTION - ÉNERGIE ÉLECTRIQUE ! DANGER DE MORT !

Ce symbole est apposé à proximité de composants sous tension. Les couvercles munis de ce symbole doivent être retirés uniquement par un électricien qualifié.

- Le branchement électrique ne doit être effectué que par un spécialiste agréé !
- Les réglementations et conditions de branchement des compagnies locales de distribution d'électricité doivent elles aussi être respectées dans leur intégralité.
- Lors du raccordement de l'appareil, prévoyez un dispositif permettant d'isoler celui-ci du réseau avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm sur tous les pôles. Les commutateurs LS, les coupe-circuit et les fusibles constituent des dispositifs de séparation adéquats. Lors de l'installation et des travaux de réparation, utilisez l'un de ces dispositifs pour mettre l'appareil hors tension.
- Le fil de terre doit être suffisamment long pour que, en cas de rupture de la décharge de traction, ce fil ne soit soumis à la traction qu'après les câbles conducteurs d'électricité.
- L'excédent de câble doit être retiré de l'espace en dessous de l'appareil.
- Veillez à ce que la tension secteur présente soit conforme à celle de l'étiquette.
- L'encastrement doit être réalisé de manière à empêcher tout contact avec l'appareil.
- Attention : Un mauvais raccordement peut provoquer la destruction de l'électronique de puissance.
- L'appareil est conçu uniquement pour un raccordement fixe. Il ne doit pas être raccordé par l'intermédiaire d'un connecteur de sécurité.

Puissance connectée de la table de cuisson à induction

380-415 2N 50/60Hz und 220-240 2N 50/60Hz

7400W

Tension nominale des composants: 220-240V

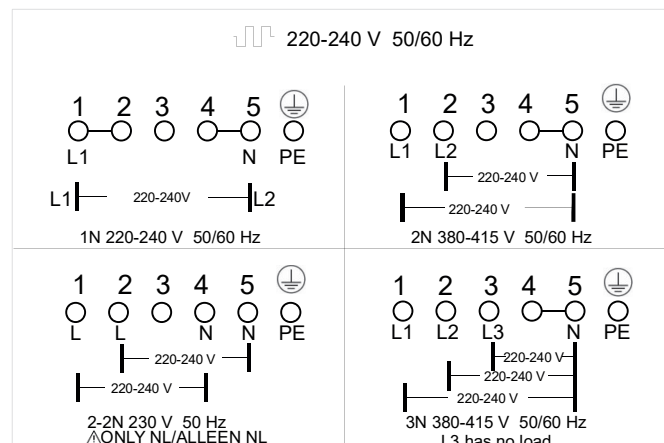
Valeurs de raccordement du moteur d'aspiration

220-240V 50/60Hz

168W

Connexion par induction

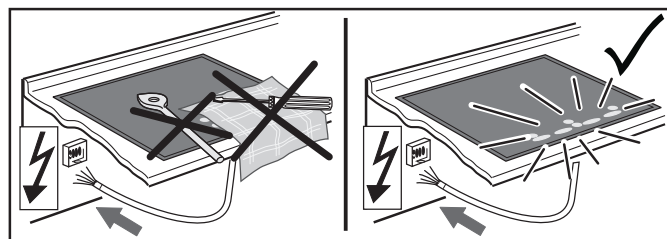
- Il n'y a pas de câble standard disponible pour le raccordement de la partie induction.
- Pour le raccordement, libérer le couvercle du boîtier de raccordement situé sur la partie inférieure de l'appareil, afin de permettre l'accès au serre-fil. Une fois le raccordement établi, refermer le couvercle et sécuriser le cordon d'alimentation à l'aide de la bride de décharge de tension.
- Le cordon de raccordement doit correspondre au minimum au type H05 RR-F.



7.8 Mise en service

Une fois la table de cuisson encastrée et branchée (réseau), un auto-test de l'élément de commande est effectué et un message destiné au Service Après-Vente s'affiche.

Important : Lors du branchement, veiller à ce qu'aucun objet ne soit posé sur les touches sensibles du Slider Touch-Control !



8 Caractéristiques techniques

Dimensions de la table de cuisson		
hauteur/ largeur/ profondeur	mm	150 x 870 x 522
Zones de cuisson		
toutes	cm / kW	19x22/ 2,1 (3,7)*
Table de cuisson.....	kW	7,4
Ventilateur	kW	0,168

* Puissance, la position Power étant activée

9 Fiche technique Mesure de l'efficacité

Directive (EU) 66/2014		
Marque		ATAG
Modèle/Type		HIDD8471LV HIDD8472LV
Type de table de cuisson		Table de cuisson encastrable
Nombre de zones ou de surfaces de cuisson		4
Technologie de chauffe		Zones de cuisson à induction
Zone de cuisson non circulaire I (Lxl)	par cm	19x22
Zone de cuisson non circulaire II (Lxl)	par cm	19x22
Zone de cuisson non circulaire III (Lxl)	par cm	19x22
Zone de cuisson non circulaire IV (Lxl)	par cm	19x22
Puissance absorbée Zone de cuisson I par kg	Wh/kg	190,4
Puissance absorbée Zone de cuisson II par kg	Wh/kg	166,2
Puissance absorbée Zone de cuisson III par kg	Wh/kg	190,4
Puissance absorbée Zone de cuisson IV par kg	Wh/kg	166,2
Puissance absorbée Table de cuisson par kg	Wh/kg	178,3

10 Informations sur les données ECO

Modèle	HIDD8471LV / HIDD8472LV					
Type	Table de cuisson à induction avec aspiration intégrée					
Utilisation	Touch Control					
	Conduit d'aération			Chaleur tournante		
	m3/h	dB	Pa	m3/h	dB	Pa
Niveau 1	94,6	31	1	51,7	30	0
Niveau 2	189,9	47,5	5	122,3	46	0
Niveau 3	322,3	60	13	220,4	59	0
Niveau 4	455,7	68	26	319,5	66	0
Niveau P	541,8	72	37	397,2	71	0

11 Mise hors service, élimination

11.1 Mise hors service

La mise hors service de l'appareil survient lorsque l'appareil n'est plus utilisé.

- Coupez les fusibles sur l'installation du bâtiment afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Après son démontage, mettre la table de cuisson de manière conforme à la législation en vigueur.

11.2 Élimination de l'emballage

Éliminez le plus écologiquement possible l'emballage de transport. Le recyclage des matériaux d'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume des déchets.

11.3 Élimination des appareils hors service



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

Votre contribution à une élimination correcte de ce produit permet de protéger l'environnement et la santé de vos contemporains. Une élimination incorrecte est une menace pour l'environnement et la santé. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service de récupération des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.







ATAG Benelux

Impact 83
6921 RZ Duiven
Nederland
Tel: 026 - 882 1100
www.atag.nl

ATAG

788191/02